

# VO

# VOICE

## BG-VOICE.COM

24-30 август 2011, брой 27, година I

### В БРОЯ

## (Пред)изборни неразбории в САЩ



Подайте заявление до 27 септември,  
ако искате да гласувате във вашия  
град в Америка

» на 22

## Земетресение от 5,8 паникьоса Източното крайбрежие



» на 6

### **НОВО**

## Какво е посланието на звездите за теб

» на 46



**A·R·G·O**  
INSURANCE

847.296.4646

 AmeriFreight

СТАНИ  
ПРИЯТЕЛ 



Сканирай QR тага  
FB/BG VOICE САЩ



## Спират депортирането на нелегални

► Фокусът остава само върху тези  
с криминално минало

» на 16

## Последната битка на Кадафи



>> на 4-5

## СЛЕД ТОРНАДОТО



## Мол превърнат в училище

>> на 9



## ИКЕА вижда Слънчев бряг като бардак

» на 8

**БЕЗПЛАТНО УСТРОЙСТВО  
ЗА BG ТЕЛЕВИЗИЯ?**

КАК - НА СТР. 5

**РЕКЛАМИРАЙ ТУК  
(708) 415-6985**

## Къде да ни намерите?

- ИЛИНОЙС**  
**Addison**  
 Магазин „Minos Imported Foods“  
 648 W. Lake St  
**Algonquin**  
 Магазин „Joe Caputo’s“  
 100 S Randal Rd  
**Arlington Heights**  
 Автоцентър „Limo Lube“  
 2300 Hamilton Rd  
 Магазин „Valli’s Produce“  
 450 E Golf Rd  
 Магазин „Harvest Fresh“  
 100 E Rand Rd  
 Магазин „Farmers Pride“  
 414 West Algonquin Road  
**БУЦ „Знание“**  
 821 N. Arlington Heights Rd  
**Bloomington**  
 Caputo’s Fresh Markets  
 166 E Lake St  
**Chicago**  
 Църквата „Св. Иван Рилски“  
 5944 W. Cullom Ave  
 Магазин „Chicago Produce“  
 3510 W Lawrence Ave  
 Магазин „Andy’s Fruit Ranch“  
 4733 N Kedzie Ave  
 Кафе „Пловдив“  
 3953 W. Lawrence Ave  
 Български културен център  
 3756 W Irving Park Rd  
 Ресторант AVANTGARDE  
 5241 N. Harlem Ave  
 Магазин „Harvest Time Foods“  
 2632 W Lawrence Ave  
 Магазин „City Fresh Market“  
 3201 West Devon Avenue  
 Магазин „Devon Market“  
 1440 West Devon Avenue  
 Офис на Polina service  
 4833 North Talman Avenue  
**Darien**  
 Магазин „Brookheaven“  
 7516 S. Cass Ave, Darien  
**Des Plaines**  
 Църквата „Св. София“  
 404 W Oakton  
 Българска евангелска църква „New Life“  
 1480 Oakton St  
 Магазин „Sofia“  
 1415 Ellinwood St  
 Ресторант „Механата“  
 1141 Lee St  
 Автоцентър „Magic Auto“  
 1001 Northwest Hwy  
 Sunview Food Market  
 9020 W. Golf Ave  
 Магазин „Малинчо“  
**1475 LEE ST**  
 Магазин „Shor and save“  
 518 Metropolitan Way  
 Закусвалня „Eagle svk.“  
 782 W Oakton St # D  
 Сервиз „Truck Center“  
 2130 Oxford Rd  
**Downers Grove**  
 Магазин „Westbrook market“  
 2065 63rd St  
**Elgin**  
 Triple D Express  
 1520 Sheldon Dr  
**Elk Grove Village**  
 Ресторант „Avenue Vg“  
 1000 E Higgins Rd  
 Офис на „Amerifreight“  
 700 Nicholas Blvd # 201  
**НОВО** сервиз Stanico  
 901 nicholas Blvd Unit D  
**Glendale Heights**  
 Магазин „Valli’s Produce“  
 155 E North Ave  
**Hanover Park**  
 Caputo’s Fresh Markets  
 1250 E Lake St  
**Hoffman Estates**  
 Магазин „Valli’s Produce“  
 850 Roselle Rd  
**Morton Grove**  
**НОВО** магазин  
 Produce World  
 8800 Waukegan Rd  
**Mount Prospect**  
 Магазин „Wally’s“  
 1731 W Golf Road  
**Niles**  
 Greenwood Fruit Market  
 8716 W. Golf Rd  
 Магазин „Fresh Farms“  
 5740 W. Touhy Ave  
**Norridge**  
 Център „Родина“  
 4828 N Cumberland Ave  
 Закусвалня „Вкусен свят“  
 4834 S Cumberland Ave  
 Офис на Светла Колева  
 5050 N Cumberland Av, Ste R17  
**Palatine**  
 Euro Fresh Market  
 130 W Northwest Hwy  
**НОВО** магазин  
 Joe Caputo & sons  
 2070 N Rand Rd  
**Rosemont**  
 Офис на Argo insurance  
 10700 w higgins rt, ste 230  
**Schaumburg**  
 Shop and Save Market  
 830 W Golf Rd  
 Магазин „Krystina’s deli“  
 1102 South Roselle Road  
**Schiller Park**  
 Ресторант „Сердика“  
 9439 W Irving Park  
 Магазин „Сердика“  
 4260 Old River Rd  
 Кафе „Мираж“  
 9845 W. Lawrence Ave  
 Магазин „Младост“  
 9800 W. Lawrence Ave  
 Магазин „BB’s“  
 9300 W Irving Park  
 Магазин „Jim’s liquors“  
 9290 Irving Park Rd  
**НОВО** магазин Krystyna Deli  
 9500 W Irving Park Rd  
**Skokie**  
 Village Market Place  
 4034 W Dempster  
 MarketPlace on Oakton  
 4817 W Oakton St  
**Westmont**  
 Магазин „Westbrook Market“  
 10 West 63rd Street  
**Wheeling**  
 Магазин „Fresh Farm“  
 291 E. Dundee  
**Wood Dale**  
 Магазин „V&G Commerce“  
 881 North Central Avenue  
 Офис на AA Truck Repair  
 911 Lively rd
- ATLANTA, GA**  
 Българско училище „Св. Кирил Философ“  
 2241 Perimeter Park Dr. Atlanta, 30341 USA  
 Lucy Hair Salon  
 2200 Roswell Rd # 120 Marietta, GA 30062-2982  
**Il Forno Pizza**  
 5680 Roswell Rd. Sandy Springs, GA 30342
- ATLANTIC CITY, NJ**  
 Malincho Inc  
 2545 Fire Rd, Ste #3 Egg Harbor Township, NJ 08234
- BOSTON, MA**  
 Магазин „Sophia’s Greek Pantry“  
 265 Belmont St Belmont, MA 02478  
**BG** магазин „Six Star“  
 170 Main St Woburn, MA, 01801  
 Българско училище „Св. Кирил и Методий“  
 411 Waverley Oaks Rd #214, Waltham, MA 02452
- DENVER, CO**  
 магазин East Europe Market  
 4015 E Arkansas Ave Denver, CO 80222  
 Магазин East Europe Market  
 10699 Melody Dr Northglenn, CO
- LAS VEGAS, NV**  
 Café Derby  
 5920 W. Flamingo Rd  
**Forté Tapas Bar and Bistro**  
 4180 S Rainbow Blvd  
**Jones Market and Deli**  
 3389 South Jones Boulevard  
 Ресторант „Магура“  
 1305 Vegas Valley Dr # V
- NEW YORK, NY**  
 Deja vu Bar&Lounge  
 33-22 28th Avenue Astoria, NY 11103  
**Parrot Café**  
 31-12 Ditmars Blvd Astoria NY 11105  
 Църквата „Св. Кирил и Методий“  
 552 W 50th St. New York, NY 10019  
 Консулство на Република България“  
 121 E 62nd St New York, NY 10065
- PHILADELPHIA, PA**  
 Магазин The Euro Market  
 30 S Sproul Rd Broomall, PA 19008
- PHOENIX, AZ**  
 Офис на „Delta mechanicals“  
 2500 S Power Rd, Ste 155 Mesa, AZ 85209
- TAMPA, FL**  
 Kalina’s Coffee & European Food  
 6393 N Dr M L King St Saint Petersburg, FL 33702
- WASHINGTON DC**  
 Ресторант и бар „Славия“  
 2424 18th St, NW Washington, DC, 20009  
 Посолство на РБългария  
 1621 22nd Street Northwest Washington D.C., DC 20008-1919  
**Euro Foods**  
 5902 N Kings Hwy, suite A Alexandria, VA 22303
- WIND GAP, PA**  
 Офис на Aleks Trucking  
 275 W Moorestown Rd Wind Gap, PA 18091-9759

Ако искате BG VOICE и при вас - пишете ни на [newsroom@bg-voice.com](mailto:newsroom@bg-voice.com) или се обадете на (708) 415-6985

# ОТ РЕДАКТОРА



## Глас за надежда

*Земетресение стресна хората на Източното крайбрежие, несвикнали на такива аномалии. Всичко по темата на страница 6. Трус, но технически, ни попречи да излезем миналата седмица, за което искам да ви се извиня. Седмичните срещи с вас са едно от любимите неща на целия ни екип. Благодаря ви за стотиците обаждания и мейли. Радвам се, че има такъв огромен интерес към нашия сравнително млад вестник.*

*И преди съм писал за хората, които живеят в южните и централните щати и тяхната жилавост. Тях нищо не може да ги огъне. Те се изправят отново на краката си, построяват живота си и продължават горди напред.*

*Само преди три месеца торнадо съсипа малкото градче Джоплин в щата Мисури и уби 160 души. Само за секунди стотици хора загубиха абсолютно всичко, за което са работили. Всеки спомен, снимка, писмо, подарък....целия ти живот, събран между четерите стени на дома ти в един миг вече ги няма....онези, малките неща, които значат всичко.*

*Тогава непоколебимостта в позата на хората в този регион, в думите им, в действията им....всичко това се запечата в съзнанието ми. Както написа в твитър кмета на Джоплин – „we’re not gonna let some little F4 tornado kick our ass“ (няма да позволим на някакво малко F4 торнадо да ни скрита задника). „Не сме такъв град, не сме такива хора“, категоричен е кметът Майк Уолтън.*

*Три месеца по-късно те наистина доказаха, че не са такъв град и не са такива хора. Ураганът сравни със земята училището им, но днес учебната година върви нормално в... местния мол. Дарения от цял свят дават*

*топлина и надежда на учениците, а техния футболен отбор е повече от всякога амбициран да спечели щатския шампионат. Тази история за борба, взаимопомощ и надежда може да намерите на страница 9.*

*Борбата, изпълнена с надежда продължава и в Либия където дните на тиранинът Муамър Кадафи изглеждат преброени. Последното от размирната страна и някои странични размисли по темата може да прочетете на страници 4 и 5.*

*Добрата новина от последните дни е решението на администрацията на Барак Обама да спре депортациите на нелегалните имигранти, които нямат криминално минало. Какво означава това обясняваме на страница 16.*

*Тази седмица обръщаме по-сериозно внимание на препятствията, които новите разпоредби на ЦИК поставят пред гласуването на всички нас, които живеем в чужбина. Как да организирате секция във вашия град, какви са сроковете и защо най-голямо предизвикателство ще представлява вотът в Чикаго, може да научите на страница 22.*

*Аз лично вярвам, че всеки трябва да гласува – само така системата може да работи и лайнярите във властта ще бъдат пуснати по канализацията и към септичните ями. Но за да стане това, трябва да гласуваме – всеки глас има значение. Нека се поучим от силата и волята за по-добър живот на хората от Джоплин и да пуснем своя глас за надежда. От нас зависи!*

Приятно четене,  
 Ясен Дараков  
[yasen@bg-atlanta.com](mailto:yasen@bg-atlanta.com)

## АБОНИРАЙ СЕ ЗА BG VOICE - НА СТР. 47



BG VOICE е издание на „БулМедиа Груп“  
 Николай Кръстев | Ясен Дараков  
 Любомира Кривулева | Николета Кравченко | Невена Георгиева | Силвия Шатърова | Христофор Караджов | Ангел Дончев  
 Дизайн: Стефан Бабуков | Живко Тодоров  
 За реклама: (708) 415 6985. [marketing@bg-voice.com](mailto:marketing@bg-voice.com)  
 За събития, сигнали и новини: [newsroom@bg-voice.com](mailto:newsroom@bg-voice.com)

Текстовете в BG VOICE се пишат от репортерите и редакторите на вестника, като се използват различни български и световни новинарски агенции. Мнението на редакцията може да не съвпада с това на авторите. Всеки автор носи отговорност за съдържанието на материала си. Цитирането на BG VOICE е задължително.



**AmeriFreight**  
Systems, LLC.

**ПРЕДЛАГАМЕ РАБОТА  
ЗА ШОФЬОРИ  
(SINGLE AND TEAMS)  
И СОБСТВЕНИЦИ НА  
КАМИОНИ**

**НОВО:**

**НАБИРАМЕ ШОФЬОРИ  
ЗА REEFERS**

**\$1000 BONUS\***

**ЗА ШОФЬОРИТЕ С ЧИСТА ИСТОРИЯ  
(CLEAN DRIVING RECORD)  
БЕЗ OOS ПРОИЗШЕСТВИЕ,  
ЗЛОПОЛУКА ПО ТЯХНА ВИНА И  
ГЛОБИ ЗА ПОСЛЕДНИТЕ 12 МЕСЕЦА.**

**ИМАМЕ НОВА ПРОГРАМА  
ЗА ШОФЬОРИ БЕЗ ОПИТ**

**За шофьори:**

- » нови камиони VOLVO
- » заплащане на практическа миля
- » заплащане за всички стопове
- » Професионални диспечери и лоялност.

**За собственици  
на камиони**

- » нови ремаркета;
- » заплащане 88% от цената на товара
- » авансово плащане
- » fuel cards.



**39 цента Dry van West coast**  
**43 цента Dry van East coast**  
**43 цента Reefer (навсякъде)**

**ПРОДАВАМЕ КАМИОНИ VOLVO 780 -2007Г**

**\$0 DOWN PAYMENT, НА НАЙ-НИСКИ ЛИХВИ САМО 8.95%**

**Тел.: 847 434 1122** [info@amerifreightsystems.com](mailto:info@amerifreightsystems.com)  
[www.amerifreightsystems.com](http://www.amerifreightsystems.com)

\*\$500 се плащат след първата диспечвана поръчка и \$500 след 6 месеца работа във фирмата.

# Последната битка на Кадафи

Либийците получиха шанс да живеят по-добре, както иракчаните някога. Но дали ще се възползват от него?

БОРИСЛАВ МИХАЙЛОВ

borislav@bg-voice.com

**“Ако управлението в една държава е диктаторско, което е присъщо на всички политически режими, то на обществото му остава един-единствен път за решение на проблема – насилието, което означава революция против съществуващата”**

Муамар Кадафи, “Зелена книга”\*

Масштабната акция на либийските бунтовници, обединени в Преходния национален съвет (ПНС), започнала от границата с Тунис в края на миналата седмица, неочаквано за всички прерасна в последен бой за Триполи. Муамар Кадафи обеща да превърне столицата в непристъпна крепост, но това се оказа блъф: в по-голямата си част верните му военни просто се разбягаха. Едва в такъв момент Кадафи би трябвало да е разбрал, че никой режим не може да съществува без своя армия. Либийската бе неутрализирана и почти напълно закрыта в началото на 70-те години на миналия век, когато лидерът на Джамахирията тъкмо бе укрепил властта си. Опасявайки се, че при силна армия група военни могат

ване на столицата с продукти, а също там се намира последната петролна рафинерия, останала в ръцете на властта. Лишени от този град, войските на Кадафи останаха без гориво, а столицата – без почти никакви стоки в магазините.

Тогава “братът – лидер” (както той обича да го наричат) призова на помощ племенните вождове, които месеци преди това съобразително вече бе въроржил. Той очакваше в Триполи да



лят на режима – Муса Ибрахим събра в хотел “Рикос” чуждите журналисти, пред които направи обръщение, приличащо повече на молба за пощада. Официалният представител на правителството на Великата Социалистическа Арабска Джамахирия

## да му организират преврат,

каквото самият той бе извършил през 1969 срещу кралското правителство, Кадафи прати военните в девета глуха. На тяхно място създаде няколко паравоенни образувания, които обаче нямаха мощта да се сражават в мащабни и продължителни битки. Това се видя и тези дни при тоталния колапс на режима.

Ключов момент в последните дни от гражданската война се оказа превземането от бунтовниците на град Ал-Завия, на запад от Триполи. Това бе двоен стратегически шанс – градът служи за основна база за снабдя-

## пристигнат поне 65,000 доброволци,

пратени от племената. При настъпването на опозицията действително в столицата се появиха много очаквани от лидера опълченци. Но уви, вместо по “плъхове” (така Кадафи нарича опозицията), те започнаха да стрелят по хората на режима. С нестихващата подкрепа на самолетите на НАТО, които продължиха да бомбардират всички контролни обекти на Кадафи в Триполи, бунтовниците буквално за часове превзеха над 70% от столицата.

Докато на централния площад стоици столичани организираха стихийен митинг на победата, говорите-

## изглеждаше уплашен и блед,

очите му шареха нервно, а гласът му мутиреше в различни тоналности. Това бе и последното, което държавната телевизия бе в състояние да излъчи. В неделя вечерта, след изявлението на Ибрахим, Джамахири тв и останалите два канала оповестиха, че заради технически проблеми променят програмата и ще показват само повторения на предварително записани програми. Малко след полунощ бунтовниците завзеха радиото и то спря да работи. Два часа по-късно телевизията също замлъкна. Разбра се, че техният директор е успял да избяга в Тунис.



# Aleks Trucking inc

Тел: 610 759 6666  
alekstrucking@yahoo.com



специализирани за **Reefer loads** (produce & frozen loads)

## Набираме Owner Operators

само 8% dispatch от товара with confirmations

Предлагаме ремаркета под наем - Reefers, Dry Vans

fuel cards  
24 часа диспечери  
IFTA, prepass & permits

## Набираме шофьори /solo or teams/

## Добро заплащане

## Продаваме камиони Volvo 2006-2007 и ремаркета (reefers, dry vans), без down payment



“Риксос” бе единственият хотел, в който либийските власти позволяваха на чужди журналисти да отседат. Пресмятайки, че така НАТО няма да посмее да бомбардира това здание, в него се пренесоха и министрите, заедно със семействата си. Муса Ибрахим също се настани там с жена си, която е германка. Хотелът се оказа толкова силно охраняван, колкото и резиденциите на Кадафи. Режимът знаеше, че завземат ли го, бунтовниците няма да се церемонят много – много с хората на властта. Докато

ту го е загубил.

## По улиците дефилират танкове,

а лоялните военни са разположили снайперисти на повечето основни места.

И макар да е очевидно, че това е краят на 40-годишното управление на Кадафи - както и да се развиват

събитията в близките дни и седмици, изключено е той да си върне контрола над държавата, за либийците е рано да празнуват приключването на гражданската война и построяването на демокрация. Да не забравяме, че и Ирак при Саддам изглеждаше държава, в която опозицията е единна и чака само диктаторът да падне, за да се възцари радост и щастие. Ирак днес продължава да е основна база за всякакъв тероризъм и убийства. Сигурно е само, че либийците получиха шанс да живеят по-добре. Дали ще се възползват от него е вече съвсем друг въпрос.

**“Режимът на Муамар Кадафи си отива, но борбата в Либия още не е завършила”, заяви президентът на САЩ Барак Обама. “ПНС е длъжен да осъществи мирен и безкрвен преход към демокрация и да уважава интересите на цялото население. Заедно с международната общност САЩ ще бъдат партньор и приятел на Либия. Дал съм указания на своя екип да е в постоянна връзка с НАТО и ООН по отношение на Либия”**

\* Зелената книга на Муамар Кадафи е основополагащият труд върху който бе изградена Джамахирията. Нещо като конституция на страната, понеже Либия нямаше официална такава. В книгата Кадафи размишлява върху всякакви чудатости и стига до необикновени изводи, като например: “Жената е човек”.

## Опозицията е заета с щурма

на главната резиденция на диктатора, хотелът все още остава на заден план. Междувременно властта забрани на журналистите да го напуснат, превръщайки ги в свои заложници.

Разбира се, свършеното от ПНС за последните няколко дни изглежда внушително. Но да се говори, че войната в Либия е приключила, е все още доста рано. Първо, Муамар Кадафи засега е неоткриваем, но продължава да отправя кресливи анатемии към “плъховете”. Второ, с превземането на столицата, бунтовниците забравиха за родния град на вождя – Сирт. Огромна част от жителите му, ползвали през годините разнообразни придобивки, продължават да тачат своя земя и нямат никакво намерение да се присъединяват към новата власт. Трето, в самата столица битките не спират. Само във вторник агенциите няколко пъти съобщаваха, че Кадафи ту е успял да възвърне контрола над града,



# ТЕЛЕВИЗИОННО ЛЯТО С

# Trio television

14 ТВ ПРОГРАМИ С НЕВЕРОЯТНО КАЧЕСТВО

И ОЩЕ ...

## БЕЗПЛАТНО УСТРОЙСТВО ЗА ВГ ТЕЛЕВИЗИЯ\*

**ON DEMAND** ГЛЕДАЙ КОГАТО ПОИСКАШ - ВСИЧКИ ПРЕДАВАНИЯ НА ЗАПИС

СЕГА И 14 СРЪБСКИ КАНАЛА НА ЖИВО И ON DEMAND

**24/7 ОБСЛУЖВАНЕ НА КЛИЕНТИТЕ: (630) 544 2600; (877) 841 1271**  
**ОФИЦИАЛЕН ПРЕДСТАВИТЕЛ ЗА ЧИКАГО: ДАНИЕЛ ДРАГОМИРОВ - (847) 532 9999**  
**БЪЛГАРСКИ КУЛТУРНО-ИНФОРМАЦИОНЕН ЦЕНТЪР "РОДИНА" - (773) 253 5986**

НАЙ-НИСКИЯТ АБОНАМЕНТ

**\$29<sup>95</sup>**

\*Офертата важи за всички нови абонати на TRIO Television в САЩ и Канада. Безплатното устройство за приемане на българска телевизия се получава след заплащане на три месеца от основния пакет за абонамент. Офертата не може да се комбинира с друга промоция. Shipping not included. Промоцията важи до 30.11.2011г.

# Земетресение от 5,8 паникьоса Източното крайбрежие

*Няма пострада-  
дали българи,  
посолството  
във Вашинг-  
тон е ОК*

Сравнително силно земетресение от 5,8 по скалата на Рихтер вся паника и страх по Източното крайбрежи във вторник следобед. Трусът обаче не предизвика сериозни щети и жертви. Десетки хиляди хора излязоха по улиците на Ню Йорк и Вашингтон, сред тях и десетки българи.

Земята се разтреса в 1:51 следобед. Епицентърът – градчето Минеръл, щата Вирджиния, съвсем близо до американската столица Вашингтон. Там за известно време бяха евакуирани сградите на Пентагона, Конгреса, Белия дом и други федерални служби, националните монументи. Очевидци разказват, че са видели колоните на Капитолия да се клатят. Но разрушения и пострадали няма. Някои от орнаментите на Националната катедрала са се отчупили в резултат на труса. Заради много обаждания мрежите на мобилните оператори прегряха и в поръжение на часове беше трудно да се свържеш с когото и да било в тази част на САЩ.

В Българското посолство трусът не е предизвикал никакви щети, всички са добре, съобщиха за BG VOICE работещите там. Други българи, с които разговаряхме във Вашингтон и Ню Йорк споделят само, че трусът е предизвикал уплаха, особено у децата им. Росица Желязкова е пътувала по това време с детето си във влак на LIRR. Във фейсбук жената споделя, че земята под композицията се разтресла, а нейният син

Даниел започнал да плаче. Всички обаче са добре.

Източното крайбрежие на САЩ много рядко става жертва на земетресения. Последното по-силно е било през 1944 г., а преди това през 70-те години на 18-ти век. Ето защо в първия момент хората не знаеха какво точно се случва, дали е някъв трус в резултат на ремонтни работи, минаващ влак или самолет. В Ню Йорк усещането за

## дежа ву от 11 септември

се засили с хилядите хора по улиците на Манхатън.

Три сравнително слаби вторични шока бяха отбелязани до рано в сряда.

На около 30 километра от епицентъра на труса има атомна електроцентрала с два реактора. Електричеството там е спряло автоматично в резултат на земетресението, но реакторите са продължили да работят в аварийен режим с помощта на дизелови генератори. Според властите, няма опасност от по-сериозни аварии или щети, които да засегнат хората.

Междувременно различни служби проверяват инфраструктурата по източното крайбрежие – пътища, мостове, по-стари и исторически сгради, за да са сигурни, че те не представляват опасност за жителите.

Президентът Обама е във ваканция на Мартас винярд, което е сравнително доста на север – в щата Масачузетс и каза, че не е усетил труса, въпреки, че десетки милиони



от Джорджия на юг до Торонто в Канада на север са го усетили повече или по-малко.

Хората, които живеят на Западното крайбрежие, и много други, посрещнаха новината за земетресението като шега. Стотици хиляди забавни туита се появиха само за минути в социалната мрежа. „Бог се обърка: Конгресът е във ваканция от седмици“, гласеше един от тях.

Експерти предупреждават, че за много от нас трусът от вторник е шега и нещо, което не сме виждали и усещали. Но това е повод да се преразгледа готовността на градовете по източното крайбрежие за такава бедствие. Според властите, 75 милиона американци са застрашени при по-силен земетръс.



## AL Transportation НАБИРА OWNER OPERATORS

КОМПАНИЯТА Е 100%  
OWNER OPERATORS

### ПРЕДЛАГАМЕ:

- Бързо и коректно заплащане
- Нови ремаркета и рифери
- 90% от цената на товара
- Fuel cards
- Кеш аванси
- T cheks
- Registrations, IFTA
- 24 h dispatch

ПО-ДОБРАТА КОМПАНИЯ

УБЕДЕТЕ СЕ САМИ

WE SPEAK BULGARIAN, POLISH, RUSSIAN, ROMANIAN, SERBIAN

(847)258-5526

(847)258-5525

WWW.AMERICANLEADERINC.COM

1510 MIDWAY COURT ,UNIT E 105

ELK GROVE VILLAGE IL 60007

# AVANTGARDE BG

ПРЕДСТАВЯ

## ДУХОВИЯТ ОРКЕСТЪР НА ГОРАН БРЕГОВИЧ

ръководен от Божидар Николич

### НА ЖИВО

## 9 СЕПТЕМВРИ ПЕТЪК, 9 PM



Вход: \$15

За инфо 773.594.9742

5241 N Harlem Ave, Chicago, IL 60656

# ИКЕА вижда Слънчев бряг

Клип на шведската компания трябваше да покаже здравината на мебелите ѝ, но подразни българите

**като бардак**

„Дъще, твърде малка си, за да те пуснем на почивка в Слънчев бряг“ – с тези думи започва клип на шведската мебелна компания ИКЕА. И макар действието в сюжета да няма особена връзка с курорта, в България всички го възприеха като национална обида. Форумите закипяха от хейтърски мнения, дори обществени фигури коментираха посланието в свои постове във „Фейсбук“. С английското име Снйбийч българският курорт е особено популярен в Швеция. Тамошните туристи на цели рояци пристигат на българското Черноморие с основната цел да се напият доволно и после даже да не помнят къде точно са били. През последните години инцидентите тъкмо с шведи в курорта зачестиха. Затова не е случайно, че компанията като ИКЕА е вмъкнала българския Слънчев бряг в рекламата си.

Тя изглежда горе-долу така: Майка и баща съобщават на дъщеря си, че няма да ѝ разрешат да почива в Слънчев бряг, защото е твърде малка. Девојката побесня-

ва заради забраната на родителите си и започва да се тръшка. Удря по вратите на кухненските шкафове, ритя с крак чекмеджетата, но (като във филм) всичко остава невредимо. Това е така, понеже мебелите от ИКЕА са най-здравите. Или поне това трябваше да е очевидното послание на рекламата, която е на шведски език и е насочена изцяло към вътрешния пазар. Само че българите провидяха в нея с подсъзнанието си съвсем друго – Слънчев бряг е бардак, където разни хора ходят на секс и алкохолен туризъм. За непълнолетни, още повече пък момиченца, там няма място, тъй като ще се развратят.

По странно стечение на обстоятелствата, клипът се появи точно когато шефът на Българска туристическа камара Цветан Тончев се похвали, че в България нямало пиянски туризъм. Той обясни, че туризмът в страната цъфтял заради природните дадености на курортите и изгодните условия на туроператорите. Явно обаче само той мисли така. Не и чужденците.



Традиционни синоними: „Слънчев бряг“ и „алкохол“

## Секс

Освен с безпаметната алкохолна традиция, Слънчев бряг е популярен в Скандинавието и с евтиния секс, който върви в отлична добавка към евтините спиртни напитки. Вярно, в повечето случаи услугите се предлагат от мургави, но опитни таки, дошли от циганските гета от вътрешността на страната, за да пошетат сред чужденците. Швеция е разкрепостена страна, където религията не играе особена роля. Можем да си представим при това положение колко разюздан курорт изглежда Слънчев бряг в такова либерално общество.

И как няма да е, като всекидневните промоции на най-елементарни секс-услуги почват от някакви си... 2 евро! По-непридирчивите туристите ползват евтините услуги направо от улицата. А мургавите жрици надуват подобни екземпляри също от далечно разстояние. Дори не им е нужно да знаят езика. Така набързо, някъде там в някой храст или на безлюден плаж, поредният чужд гост остава доволен от българския туризъм. В добавка мургавите какички имат и още един сюрприз. Часове след бързия секс в хрусталака и като изтрезнее добре, туристът установява липсата я на портфейла, я на златно украшение. Как да пуснеш дъщеря си на такова място?



Лошите родители от клипа на ИКЕА, които не пускат детето си в българския бардак

## FREE STYLE TRUCKING, INC.

**HELP WANTED**

1. Drivers:  
Pick-up and delivery or drop and hook
2. Owner operators:  
Per mile: Drop and hook, Year round account with-Risinger, USXspress and LME

### Pick-up and delivery:

- > 10% Dispatch
- > Dry Vans, Reefers and Flat Beds
- > Trailers available
- > Fuel Cards + good discount program
- > Weekly Settlements
- > Direct deposit
- > Bills by Tuesday check on Friday

ЗА ПОВЕЧЕ ИНФОРМАЦИЯ  
ТЪРСЕТЕ РУСИ :

cell# 708-243-9628





СЛЕД ТОРНАДОТО

# Мол, превърнат в училище

Бедствието в Джоуплин разруши къщите,  
но не и оптимизма на хората в града



22 май 2011 г. - Торнадото сравни със земята сградата на Joplin High School

Само за минути близо една трета от малкия град Джоуплин в Мисури беше разрушена от мощно торнадо на 22 май. Същия ден учениците в местното училище празнуват завършването си, но за късмет - не в сградата на училището. Ураганът, широк повече от миля, я разрушава напълно.

„Минах покрай училище... видях автобус, връзан в парника ни, и цялата сграда, срината със земята.“ Дилън Гоъд си спомна за лунния пейзаж след торнадото. Във вторник той е един от учениците, които влизат в клас за новата учебна година.

Празният мол в квартала е превърнат в училище само за 87 дена след туистъра. Като първолак сега Дилън се ориентира в новата сграда. В клас с него влиза и Куинтън Андерсън. Бедствието убива и двамата му родители. „Погледнах нагоре и видях небето... нещо голямо се стовари върху гърба ми и това е последното, което помня“,

разказва Куинтън. Той оцелява в бурята, но с много наранявания - счупени прешлени на гърба, фрактура на черепа и натрошен крак. Тази седмица той има малка доза за радост и нещо познато, към което да се върне - приятелите си в училище.

За всеки от тях има чисто нов лаптоп - дарение от Саудитска Арабия. И още хиляди вещи и дрехи за първия учебен ден, изпратени от цяла Америка. Много от тях са изработени на ръка и с лични посвещения. А сградата на мола е оцветена с емблемата на „Орлите“ - футболният отбор на училището. „Орлите“ вече тренират. „Искам да спечелим щатския шампионат - за този град, за този отбор... затова са тези спринтове, които правим сега“, казва на игрището Дани Дроин - един от учениците, който играе в отбора. Една радост за този малък град, изпълнен с големи надежди и оптимизъм.

Възстановяването в Джоуплин ще струва близо 3 милиарда долара, разрушените сгради са вече разчистени, а строителството на новите започна.



87 дена след бедствието - учебната година започва нормално в този мол, превърнат в училище

**ПЪРВИЯТ БЪЛГАРСКИ МАГАЗИН**

# BB'S

НАЙ-НИСКИТЕ ЦЕНИ СА ПРИ НАС

**ДОМАШНО ПРИГОТВЕНИ**  
ЛУКАНКА, СУДЖУК, ПАСТЪРМА, ФИЛЕ „ЕЛЕНА“ И ДР.

**Всеки ден пресни**  
кебапчета и кюфтета - **\$2.99 на паунд**

**Кроасани** **2 за \$1**      **Фонокарти** **\$3.99**

**БОЗА, КИСЕЛО МЛЯКО, ЛЮТЕНИЦИ, КРЕМ КАРАМЕЛ,  
ВАФЛИ, ПОДПРАВКИ, БАНИЦИ И ДР.**

**Имаме „One dollar“ стоки.**  
УДОБЕН ПАРКИНГ ЗА КАМИОНИ.  
WE ACCEPT LINK CARDS

ИЗПРАТЕТЕ ПАРИ ДО БЪЛГАРИЯ С **MoneyGram International**

**9300 W. IRVING PARK RD, SCHILLER PARK, IL 60176;  
TEL: 847.678.9526**



# SPEEDWAY TRANSPORT

ПРЕДЛАГАМЕ  
НАЙ-ДОБРОТО  
ЗАПЛАЩАНЕ  
НА МИЛЯ

**За шофьори:**

**Всички мили и стопове – платени**

**Заплащане всяка седмица с direct deposit**

**Long haul and local**

**Experience needed**

**HOOK AND DROP  
FOR INTERSTATE**

**За Owner operators**

**90% от цената на товара**

**Заплащане всяка седмица с direct deposit**

**Com checks available**

**Fuel cards available**

**Prepass available**

**Trailers for rent \$400 - \$600**



**ALL TRUCK PERMITS, REGISTRATIONS & IFTA PREPARATION**

**TEL: 630 802 3368**

**TOLL FREE 855 872 0400**

**2466 CONCORD DR, WOODRIDGE, IL 60517**

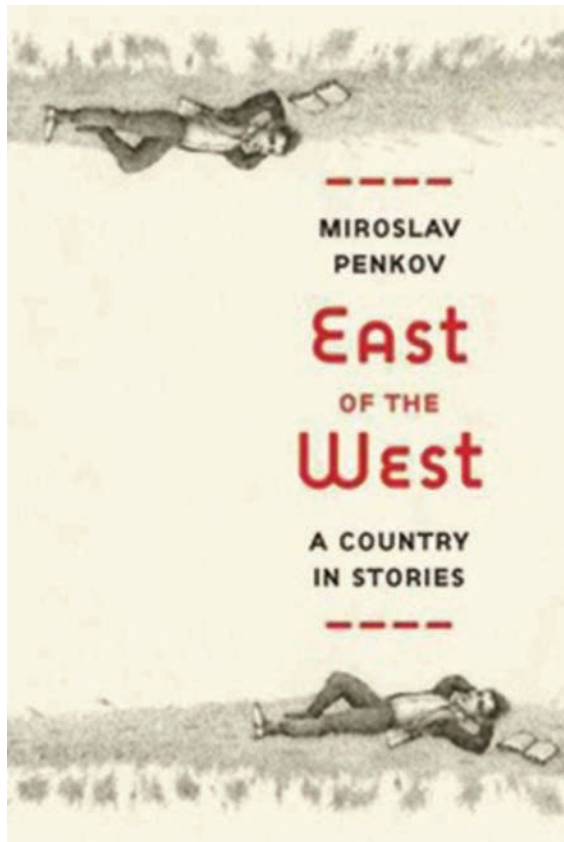
# Българин иронизира комунизма на английски

*Салман Рушди насърчава младия  
Мирослав Пенков и го включва в  
сборник с най-добрите истории на  
Америка*

**И**скате да направите перфектния подарък на дядо си в България? Тогава потърсете в някоя интернет книжарница името Мирослав Пенков (може и на латиница). Най-вероятно първо ще попаднете на история, в която главният герой откупува от руснаците балсамираното тяло на основателя на съветската държава Ленин и го подарява на любимия си дядо. „Да си купиш Ленин“ е само една от творбите на младия българин Мирослав, написана на английски. Пенков пристигна в Арканзас, за да учи, но всъщност не това бе най-големият му удар в Америка. Тук той написа няколко неща, заради които бе забелязан дори от Салман Рушди. Разказът *Buying Lenin* бе включен в *The Best American Short Stories 2008* - антология, която всяка година публикува най-добрите разкази на Америка. Нейни редактори през годините са били Джойс Каръл Оутс, Джон Ъпдайк, Маргарет Атууд, Реймънд Карвър, Стивън



Мирослав Пенков



Кинг. А през 2008 е бил именно Салман Рушди.

Втората книга на Мирослав - „От Изток на Запад“, е горчив, леко фантастичен портрет, на родната му България. Подобно на „купувача“ на Ленин и Пенков се появява в САЩ, за да учи в колеж, но авторът специално уточнява, че всички прилики свършват дотук.

„Аз не обичам да заимствам в разказите си своя личен опит“, казва Пенков пред prg.org. „За мен това не е смисълът на моето писане. Много бих искал да измисля собствена България със своя собствена история и фолклор.“ Пенков споделя, че обича да си играе с героите, да ги поставя в различни ситуации, които нямат нищо общо с тези, в които той е попадал. Като например лицата в „От Изток на Запад“ - двама влюбени, разделени от река, която тече на границата между България и Сърбия.

Носе, както го наричат приятелите и семейството му, копнее за братовчедка си Вера, която е от другата страна на

реката. Но не им е писано да са заедно. „До края на историята този герой губи всичко“, казва Пенков. „Въпреки това аз не смятам, че това е тъжна или депресираща история, защото вярвам, че главният ми герой в края на краищата ще открие свободата.“

Историите на Мирослав се люшкат напред-назад във времето и прекосяват океана. Той казва, че пише на английски, въпреки че съзнава някои трудности, които му създава това. „В началото се чувствах малко нещастен и ограничен, защото трябваше да променя начина си на изразяване. Когато преведох историите си на български език, те вече не звучаха по същия начин.“ Той признава, че в английския има определена „икономия и простота“.

Мирослав Пенков (21.08.1982, София) завършва I АЕГ, в САЩ специализира психология. Още в българския си период дебютира в списание „Зона F“ с разказа с разказа „В мъртво тяло“ (1999). Привлечен е към екипа на списанието от главния му редактор, писателя Агоп Мелконян. Следват публикации в „Съвременник“, „Сега“ и „Пламък“, през есента на 2000 от печат излиза сборникът му „Кървави луни“, а разказът „Съседната стая“ от него печели годишната българска награда за късо произведение в стил фантастика.

# Българин даде рамо на Subway

**Н**ай-успешният „агент на развитието“ на световната верига за бързо хранене Subway е българин, обявиха изненадващо от компанията. Това е варненският предприемач Иван Тодоров, уточнява в „Пари“. Наградата Development Agent of the Year 2011 на ресторантърска франчайз верига се дава за най-успешно развитие на търговската марка в развиващите се пазари.

В момента Тодоров притежава и управлява четири ресторанта чрез регистрираната във Варна фирма „Сабуй България“



Нашенецът Иван

и надзирава общо осемнадесет обекта в страната в качеството си на „агент на развитието“. В края на месец юни той съобщи, че регистрираната във Варна компания „Сабуй Румъния“ поема развитието на веригата за бързо хранене в северната съседка. Целта е през първата година да бъдат развигвани само ресторанти в Букурещ, като за четири години е планирано да бъдат открити 40 обекта.

Subway има над 35 хил. обекта в 98 държави, включително над 3100 в Европа, с което се превръща в най-голямата верига за бързо хранене в света.

Най-ниските цени!  
Най-приятелският персонал!  
Най-вкусните продукти!

Само в **EURO MARKET & DELI**



**Отворен всеки ден  
от 9ам до 8:30рм**

**Заповядайте,  
ще Ви посрещнем  
с усмивка.**

**1475 Lee st,  
Des Plaines, IL 60018 / Tel: 847.298.3333**

За online пазаруване [www.malincho.com](http://www.malincho.com)



**www.malinchotravel.com**  
ниски цени и бързо обслужване  
1-866-676-5665 от 1-866-203-3525

**Malincho Travel Ви предлага самолетни билети до всяка точка на света.  
Самолетни билети до и от България. Ниски цени и бързо обслужване.**

# Как България пробива в библиотеката на Конгреса



АЛЕКСЕНИЯ ДИМИТРОВА,

специално за BGvoice

*45000 томчета преодоляват повеите на времето и студената война*

**П**резидентът Петър Стоянов носил с правителствения самолет български книги в щатската Конгресна библиотека във Вашингтон през 1998 г. Пратката попълнила част от българската колекция, която наброява около 45 000 тома. Сред заглавията в нея са „Фашизмът“ на Желю Желев, книги на Софроний Врачански и Петър Берон, дневниците на обикновеното Народно събрание от 1880 г.

„Това е една от най-големите български колекции извън България. Благодарение на концепцията на Томас Джеферсън са представени всички

теми с изключение на клиничната медицина и техническото селско стопанство, които са в специализирани книгохранилища“, казва Анжела Кенън, експерт за България и Русия в библиотеката.

Неотдавна тя публикува близо 70 страници изследване „Историческо развитие на българската колекция в Конгресната библиотека от 1894 г. до наши дни“. В него подробно разказва кога и как са събирани българските заглавия в най-голямата американска книжна съкровищница. Според проучването най-старата българска книга е от 1806 г.

Библиотеката се сдобива с нея през 1949 г. Най-ранните получени български книги са един Нов завет, един псалтир

и едно Битие, публикувани в Цариград през 1850 и 1857 г. Дълго време те били и единствените наши заглавия.

Едва през 1881 г. институтът „Смитсонийн“, който започнал да се грижи за доставките в библиотеката, съобщава, че поддържа връзка с 2908 научни общества по света, едно от които е в България. „Вероятно е ставало дума за националната библиотека“, предполага Анжела.

Първата българска книга, вписана в регистрите на конгресното книгохранилище, е от 19 юни 1894 г. - „Дневниците на обикновеното Народно събрание“ от 1880 г.

Томчето е подарено от частния



Този псалтир, отпечатан в Цариград през 1857 г., е първата българска книга, получена в Конгресната библиотека. Изданието се пази в читалнята за редки книги и специални колекции.

секретар на Фердинанд д-р Пол Леверкюн - орнитолог и съдебен лекар, който полага началото на Природонаучния музей в София. Леверкюн е сред най-активните доставчици на български материали още преди да бъде официално привлечен на тази длъжност. Благодарение на него за Вашингтон заминават първите издания на Държавен вестник и 14 тома от „Сборник за

**Crystal Palace Banquets**

**Най-ниски цени - гарантирано.**

**Направете вашата сватба, годишнина, рожден ден или парти при нас.**

1070 South Elmhurst Road, Mt. Prospect, IL 60056; GOLF & ELMHURST (Route 83) Behind Bank Of America  
tel. 847.956.7400 www.CrystalPalaceBanquets.com. We can accommodate parties as large as 600 people.



Американската Конгресна библиотека на Индипендънс авеню във Вашингтон

народни умотворения, наука и книжнина“, издаден от БАН. Сред най-любопитните ранни заглавия, получени в Конгресната библиотека, са Годишникът на Софийския университет, „Статистика на училищата в Княжество България“ (1897), „Статистика на търговията на Княжество България с другите държави 1894-1903 г.“ и периодическото списание на Българското книжовно дружество.

През 1947 г. директорът на Българския библиографски институт Тодор Боров праща до Конгресната библиотека предложение за сътрудничество. Така до 1951 г. 8 български институции обменят материали не само с книгохранилището във Вашингтон, но и с други американски библиотеки. Сред получените документи са дори такива от процеса срещу Никола Петков.

Един от отпечатъците, които студентата война оставя, е съдържанието на книгите. Макар и малка част, получени по онова време, са пропагандни брошури на чужди езици или преводи от руски. „Има преводи на български на



Д-р Пол Леверкион - секретар на Фердинанд, бил един от първите доставчици на български заглавия в американската Конгресна библиотека на Индипендънс авеню във Вашингтон

гарски на Маркс, Ленин, Сталин, Горки, Гогол, Балзак. Събирането на такива преводи не е в политиката на библиотеката. Бихме взели превод на Ботев на английски, но не и на Марк Твен на български“, казва Анжела. Докато библиотеката и други

институции опитват да разширят информацията си от Източния блок, други се хващат за закона за експортния контрол, приет през 1949 г. Той повелява да се ограничи разпространението на американска техническа информация към СССР и страните сателити. По темата през пролетта на 1951 г. спорят тогавашният шеф на библиотеката Лутър Евънс и секретарят по отбраната Джордж Маршал. Евънс е убеден, че САЩ се нуждаят от книги от Източния блок, и настоява обменът да продължава. Маршал иска пращането на американски материали отвъд океана да спре, ако не са минали специ-



Анжела Кенън

### Анжела Кенън:

#### Колекцията е ценна, но подценена

„От гледна точка на парична стойност вероятно най-ценни са заглавията в колекцията редки книги от епохата на Възраждането. Но за нашите изследователи това са българските вестници. Те имат много потенциални потребители, защото, както се шегуват журналистите, „вестниците са първата груба чернова на историята“. Малко библиотеки в САЩ събират повече от един български вестник, ако въобще имат такива, защото те са скъпи за получаване и съхраняване, а тези библиотеки може да нямат достатъчно славянски учени, които да оправдаят този разход. В Конгресната библиотека има изследователи, които работят с вестниците по различни теми, като например политиката, войната, рекламата и спорта.

Лично моята любима книга е „Бележки по граматика на българския език“ на Елиас Ригс, публикувана през 1844 г. Това е първата българска граматика на английски. Често я показвам на посетителите, когато им разказвам за българската колекция. Тя е добър ранен пример за българско-американските отношения.“

ална проверка. Анжела Кенън цитира инцидент, при който е спрял камион с материали, сред които стари американски военни наръчници и неклассифицирани документи. Това станало на чешката граница, а проверката била извършена от американската военна полиция. Проблемът е решен на 8 април през 1952 г., когато специални правила позволяват да бъдат изнасяни материали дори към комунистическите страни, ако са достъпни за широката публика.

Проблемът с качеството обаче остава. „Въпреки че част от материалите не отговарят на изискването да имат изследователска стойност, са прибавяни към колекциите, защото другите материали са малко“, казва Анжела. Във вестникарската част на колекцията могат да се намерят и 27 вестника, публикувани след 1945 г., сред които „Отечествен фронт“ и „Работническо дело“.

МИСЛИТЕ, ЧЕ ВСИЧКИ ТРАНСПОРТНИ ФИРМИ СА ЕДНАКВИ? ИМА НЕЩО ПО-ДОБРО ЗА ВАС!



☑ НАБИРА ШОФЬОРИ

(847) 258-3090

НОВА ЕРА В БИЗНЕСА С КАМИОНИ.

# KA CARRIER GROUP CORPORATION

HIRING OWNER OPERATORS  
& COMPANY DRIVERS

HOOK & DROP

OVER THE ROAD  
SINGLE: 3,500 – 4,000 MILES PER WEEK  
TEAM: 5,300 – 6,000 MILES PER WEEK  
IL – CA; CA – NJ; NJ – CA.

WEEKLY STEADY RUNS

AUTO PARTS  
MON – FRI  
4,000 – 4,500 MILES

MIDWEST DELIVERY RUNS

REQUIRE 1 YEAR EXPERIENCE  
UP TO 42 CENTS PER MILE  
3,000 - 3,500 MILES PER WEEK



Phone: 312.804.4689  
Fax: 773.253.2241

## BG ТЕЛЕГРАФ

### 200 000 емигранти си идват в България

“Около 200 000 български емигранти по неофициални данни са започнали да се движат към България”, съобщи министърът на образованието, младежта и науката Сергей Игнатов, цитиран от БТА.

Той направи уговорката, че още не се знае точният им брой. Но обвърза очакванията си с прогнозата, че числото ще е “горе-долу” такова. Г-н Игнатов не даде подробности нито откъде има тези данни, нито пък каква е причината, поради която България, която се намира в дълбока икономическа криза, е станала



толкова притегателна за емигрантите.

### Младеж застреля съперника си в любовта

Любовен дуел за сърцето на някоя си Деси завърши с един застрелян, а друг в кома. Жестоката драма се разигра в понеделник рано сутринта на бул. “България” в столицата. 22-годишният Мартин Григоров застреля хладнокръвно 20-годишния си съперник Георги, а след това опита да се самоубие с изстрел в слепоочието. Двамата пристигнали на място с автомобили



“Лада” и “Опел Вектра”, спрели и започнали разговор, описаха от МВР. Мартин предизвикал съперника си по телефона преди фаталната среща. Според свидетели той провел нервен телефонен разговор, придружен с изрази от рода на “да се разберем като мъже”. Противно на логиката, след като се видели, те не се награбили от самото начало, а провели тих разговор, придружен с ръкостискане. В един момент Мартин подивял, извадил пистолет от колата си и прострелял смъртоносно Георги. След това се гръмнал в главата. Вчера той изпадна в мозъчна смърт. Въпросната Деси, на 16 г., не знаела за намеренията на двамата младежи, става ясно след разпита й. Тя признала, че е била приятелка първо с единия, а след това и с другия младеж. Но не била наясно, че двамата решили да се срещат на дуел за сърцето й.

### Наши учени създадоха “шоколадова” чушка

Чушки с шоколадов цвят са създали български учени от Института по зеленчукови култури “Марица” в Пловдив. Разработката вече е получила сертификата и може да се използва от производителите в Европейския съюз, съобщава БНТ.

„Шоколадовата” чушка, както я наричат създателите й, е плод на 14-годишни експерименти. Учените твърдят, че новият сорт може да предпазва организма от рак. От него може да се добиват до два и половина тона на декар, т.е. с 50%



повече от стандартните сортове, които се отглеждат у нас. Новите чушки ще са суровина и за производството на червен пипер.

### Човек на ГЕРБ с мярка “подписка”

На областния управител на Кюстендил Любомир Анчев, назначен от ГЕРБ, е наложена мярка за неотклонение “подписка”. Той е обвиняем по досъдебно производство за престъпление по служба, съобщи окръжният прокурор Камен Пешев. Според прокуратурата, Анчев е нанесъл щети за 300,000 лева при организирането на обществена поръчка за възстановяване на последиците от наводнение



в едно от селата на областта.

# Американец избра България

## заради гимнастиката на сина си

Дейвид Хъдълстоун  
се готви да е новият  
Йордан Йовчев



Малкият американец вече спечели няколко златни медала в България, снимка Viasport.bg

**Т**ой е едва на 10, а вече има десетки златни отличия във витрината си у дома. Само от последното държавно първенство по спортна гимнастика през юни спечели 7 титли от 7 възможни. Той е Дейвид Хъдълстоун. Тренира от 3-годишен, пленен от невероятните салта и трудни елементи, които правили батковците.

„Обичах да гледам състезания по телевизията. Бях много впечатлен от онова, което правеха гимнастиците“, признава Дейвид. Естествено, фен е на Данчо Йовчев – нищо, че е шеф на федерацията, той му дава ценни съвети по време на тренировките. „Дори ме покани на европейското за мъже да изиграя земята, защото добре я играя - казва с гордост малкият гимнастик. Казва ми да тренирам здраво, защото скоро ще трябва да представям България на международни първенства.“ Дейвид вече направи бойното си кръщение на силния международен турнир за подрастващи в Нови Сад миналия декември. Всъщност той е наполовина американец. Баща му Хенри Хъдълстоун е инженер, а майка му Гергана Веселинова в момента гледа малкото му братче Матю (2 г.). 17-годишната му сестра пък се готви да кандидатства в университет и набляга здраво на ученето, пише Via Sport.

Колкото и странно да звучи, семейството предпочело да живее в България именно заради гимнастиката на Дейвид. Като малък той започнал със спорта зад Океана – живеел и тренирал в Монтана. „Гимнастиката там обаче не бе на такова добро ниво като в България. Там децата тренираха само за удоволствие, а аз исках да стана състезател – казва Хъдълстоун. Затова мама и тате решиха, че в София ще се развивам по-добре, и се преместихме.“ И наистина



Хъдълстоун с част от съотборниците си от ЦСКА, снимка sportsgallery.eu

на българска земя, макар и в мизерната зала на ЦСКА на 4-и километър, Дейвид работи доста сериозно и професионално със своя треньор Дамян Игнатов. Прекарва по уредите минимум по 4 часа на ден и е доволен и щастлив от това, което прави. „Гимнастиката е много тежък спорт, но на него много му се удава. Мисля, че го чака добро бъдеще“, споделя личният му треньор Дамян Игнатов. „Той трябва да се развива на всички уреди, за да готви силен многобой“, споделя наставникът, който се занимава с малкия гимнастик от две години и половина. „Нямам никакви проблеми с Дейвид“, заключва Игнатов и е доволен, че вече ще може да подготвя малкия си състезател и всички негови съотборници от ЦСКА при нормални условия в новата зала на стадион „Раковски“.

Естествено, Дейвид мечтае да стане голям гимнастик, да представя България на европейски, световни първенства и олимпийски игри. Дали пък новият Йордан Йовчев няма да се казва именно Дейвид Хъдълстоун? Предстои да разберем след около 10 години...

# AVANTGARDE BG

## FEEL THE HEAT

ASK FOR  
PARTY  
DISCOUNTS

**ЧЕТВЪРТЪК** HOUSE PARTY  
от 9:00 p.m. до 2:00 a.m.

**ПЕТЪК** ПОПФОЛК ПАРТИ  
от 9:00 p.m. до 2:00 a.m.  
**БЕЗПЛАТЕН КОКТЕЙЛ ЗА ВСЯКА ДАМА!**

**СЪБОТА** ПОПФОЛК ПАРТИ  
от 9:00 p.m. до 3:00 a.m.  
**БУТИЛКА УИСКИ ИЛИ ВОДКА + 4 RED BULS - \$120**  
(от 9:00 P.M. до 11 P.M.)

**НЕДЕЛЯ** RETRO PARTY от 9:00 p.m. до 2:00 a.m.  
**FREE SHOTS FOR ALL LADIES!**

**EVERY DAY- \$7 LUNCH SPECIAL**

Работно време: Неделя до Петък-10 a.m.-2 a.m.; Събота-10 a.m.-3 a.m.

Телефон за резервации: 773.594.9742; Fax # 773.930.4679;

5241 N Harlem Ave, Chicago, IL 60656



# Администрацията на Обама спира депортирането на нелегални

Фокусът остава само върху тези с криминално минало



ЯСЕН ДАРАКОВ

yasen@bg-voice.com

В изненадващ ход администрацията на Обама обяви в четвъртък, че спира депортациите на нелегални имигранти, които нямат криминално досие. Това става след серия от масови протести, в които президентът и неговият екип бяха обвинени за изключително високия брой на депортираните през последните 3 години. През 2010 година Департаментът по националната сигурност (DHS) изгони от страната около 400 000 души – най-високата цифра до сега. Почти половината от тях имаха криминално минало.

Сега имиграционните съдилища ще преразгледат всички дела за депортиране. Според инструкциите на секретаря по националната сигурност Джанет Наполитано тези, които не са извършили престъпления, няма да бъдат принудени да напуснат страната. Така



Сн.: Спенсър Плат/Гети

Служител на американската гранична полиция проверява гражданството на жена на автогарата на Greyhound във Финикс, Аризона

ресурсите на властите ще бъдат насочени по-пълноценно към техните „най-високите приоритети“. Към момента в съдилищата висят около 300 000 дела за депортация.

Според висш представител на администрацията около 79% от делата са срещу хора, които нямат криминално минало, а просто са влезнали или останали в страната нелегално. Една от групите, които ще спечелят най-много от новата политика на Белия дом са децата на имигрантите без документи. Приемането на т.нар. DREAM Act от Конгреса продължава да изглежда несигурно. Този закон предвижда път към гражданство за тези деца, ако завършат колеж или се запишат в армията. „Няма

смисъл да използваме нашите ресурси за хора с нисък риск за националната ни сигурност – като деца, които са доведени тук много малки и не познават друг дом, освен САЩ“, каза Наполитано.

Според новите разпоредби част от имигрантите, чиито дела са решени с отмяна на депортацията, ще могат да кандидатстват за разрешително за работа и други бенефити.

Президентът Обама си навлече гнева на различни групи, защитаващи правата на нелегалните и те му лепнаха прякора „Deporter-In-Chief“. Сега те се надяват, че новите правила ще облекчат съдбите на част от милионите нелегални имигранти. Противниците от консервативните групи обаче смятат, че това е де факто „административна амнистия“, която не е одобрена от Конгреса.

Според изследване на Pew Hispanic Center в страната има над 11 милиона души без документи. Тяхната съдба е в лимбо защото реформа на имиграционната система не се очаква преди следващите избори през 2012 г. Предишният президент Буш се провали в това, а Барак Обама използва целия си политически капитал, за да прокара реформите в здравеопазването и на Уол-стрийт, както и милиарди долари за стимулиране на икономиката.



## DOOR TO DOOR SHIPPING

ОТ ЧИКАГО, НЮ ЙОРК, ОХАЙО, ПЕНСИЛВАНИЯ, МИЧИГАН И БАЛТИМОР  
ДО ВСЯКО НАСЕЛЕНО МЯСТО В БЪЛГАРИЯ

Следните услуги са включени в цената:

Освобождаване от митница

Доставка на адрес в България

Застраховка (основна)

Допълнителна опаковка в найлон

Кашон с размер 30x20x12 инча

Максимално тегло на кашона 100lbs (50kg)



Ню Йорк 646 462 9661

Ню Джърси 646 462 9660

Мичиган 734 331 9305

НИЕ ИЗПРАЩАМЕ ОЩЕ ГРУПАЖИ И ЦЕЛИ КОНТЕЙНЕРИ

Тел: 630.267.0579; 847.809.2656; e-mail: dtd11@yahoo.com





**Valli PRODUCE**  
International Fresh Market



**Newly Remodeled Valli  
Arlington Hts**

Ripe  
**Bananas**



**29¢**  
Lb

Fresh  
**Green Beans**



**69¢**  
Lb

U.S.D.C. Fresh Farm Raised  
**Atlantic Salmon Steaks**



**\$5.79**  
Lb

Family Pack U.S. Gov't Insp. Fresh Boneless Skinless  
**Chicken Thighs**



Great on the Grill or Stir Fry  
**\$1.99**  
Lb

Sweet California Seedless Grapes  
•Black •Green



**99¢**  
Lb

U.S. Gov't Insp. Boneless Pork  
**Country Style Ribs**



**\$2.99**  
Lb

**Arlington Heights**  
400 E Golf Rd  
847-439-9700

**Hoffman Estates**  
850 N Roselle Rd  
847-252-7200

**Glendale Heights**  
155 E North Ave  
630-682-5200

[www.valliproduce.com](http://www.valliproduce.com)  
hours: Mon- Sat 7am - 9pm, Sun 7am - 8pm

*Много български продукти  
Плодове и зеленчуци  
Хранителни стоки  
Месни и млечни продукти  
Месо, риба  
Вино, бира и др алкохолни  
и безалкохолни напитки.  
Сладкарски изделия*



Super Coupon PLU# 113

SAVE \$1.00

Gal. Dean's •1% •2% •Skim Milk

**\$2.49**  
With Coupon  
Sale Price \$3.49

\$20.00 Purchase Required Excluding All Coupon Items  
One Item One Coupon Per Family. No Duplication Allowed.  
Single \$20.00 Purchase Satisfies Coupon Requirements Valid August 24 - August 30, 2011

Super Coupon PLU# 115

SAVE \$1.00

64 Oz. Minute Maid Premium Orange Juice Assorted Varieties

**1.99**  
With Coupon  
Sale Price \$2.99

\$20.00 Purchase Required Excluding All Coupon Items  
One Item One Coupon Per Family. No Duplication Allowed.  
Single \$20.00 Purchase Satisfies Coupon Requirements Valid August 24 - August 30, 2011

# Aleksandra H. Bronsted Attorney at Law

6065 Lake Forrest Drive, Suite 200  
Atlanta, GA 30328

Office:  
(770) 451-3818

Fax:  
(770) 451-3922

www.bronsted.com  
aleksandra@bronsted.com



## Bronsted Law Firm

### СФЕРИ НА ДЕЙНОСТ:

Трудова Злополука  
Автомобилни Злополуки  
Медицинска Небрежност  
Злополуки при Падане  
Смърт при Злополука  
Наказателно Право  
Развод

МОЛЯ ПОПИТАЙТЕ ЗА РАДОСЛАВ БАЧЕВ  
rado@bronsted.com

## PROTECT YOUR WORLD

AUTO • HOME • LIFE • RETIREMENT



Meglena Barashka  
a047701@allstate.com



Sasha Dimova  
sdimova@allstate.com

(630) 468-2990

18W100 22nd St., #122  
Oakbrook Terrace, IL 60181



Insurance and discounts subject to terms, conditions and availability. Allstate Property and Casualty Insurance Company and Allstate Fire and Casualty Insurance Company. Life insurance and annuities issued by Lincoln Benefit Life Company, Lincoln, NE, Allstate Life Insurance Company, Northbrook, IL, and American Heritage Life Insurance Company, Jacksonville, FL. In New York, Allstate Life Insurance Company of New York, Hauppauge, NY. Northbrook, IL. © 2010 Allstate Insurance Company.

## БЛОГ

# Лудите над нас



ХРИСТОФОР КАРАДЖОВ

Лос Анджелис

**Л**идерите, склонни към депресия, са по-добри водачи по време на криза от онези, които имат напълно уравновесена психика. Последните са за предпочитане в по-спокойни времена. Маниаците пък могат да бъдат изключително креативни, като намират нестандартен изход от трудни ситуации – стига да не са откровено откачени.

Така твърди новоиздадената в САЩ книга „Първокачествена лудост“ (A First-Rate Madness) на професора по психиатрия от университета „Тъфтс“ Насир Гаеми, която изчетох с увлечение през уикенда. Въпреки гръмкото заглавие в нея става въпрос не толкова за налудност сред исторически фигури и днешни политици, а за т.нар. разстройства на настроението, които се изразяват в депресивни или маниакални епизоди (биполарност). Историческата психиатрия очевидно е нова и доста интересна област не на последно място защото е своеобразна форма на воайорство. Иначе има достатъчно изследвания за това например, че страдащи от депресия хора могат да бъдат доста по-реалистични в преценките си от незасегнатите от нея. Защо? Ами понеже повечето от нас – „нормалните“ – са подвластни на леко завишено мнение както за собствените си възможности, така и в очакванията си за бъдещето. Замислете се дали не се смятаме винаги за по-умни, по-добри, по-внимателни, по-привлекателни от околните? Не е ли вярно, че сме по-сръчни шофьори от другите, и че на нас нищо лошо не може да ни се случи, дори когато правим нещо неразумно? Този прекомерен оптимизъм е неразделна част от човешката психика. Лидерите обаче не могат да си позволят лукса да надценяват ресурсите, с които разполагат. Парадоксално, но факт: потиснатото настроение помага на водачите да бъдат по-трезвомислещи и резервирани, да избягват вземането на потенциално опасни решения. Те са също така по-чувствителни и по-подготвени да се справят с кризи, защото твърде често им се налага да ги преодоляват в личния си живот.

Д-р Гаеми дава разнообразни примери за подобни лидери, на първо място личности като Ейбрахам Линкълн и Уинстън Чърчил. На техния успех той противопоставя провала на „уравновесени“ политици като Невил Чембърлейн, който се оказва напълно неадекватен в критична обстанов-

ка. Твърде „нормални“ с оглед на обстоятелствата са излезли също така Джордж Буш-младши и Тони Блеър, твърди психиатърът. Затова те са реагирали с повече агресия от нужното срещу Ирак. Не казвам, че тезата на д-р Гаеми е единствено възможно обяснение за действията на англо-американските съюзници, но пък е интересна тема за размисъл.

Понеже книгата изброява някои вероятни предимства на маниите и депресиите от гледна точка на държавното управление, естественият извод е, че невинаги е добра идея да избираме за лидер някого само защото ни се вижда „нормален“. Политиците като правило се опитват да изтъкват произход или качества, които ги правят неотличими от масите („човек от народа“). Всички електорати без изключение се ловят на тази въдица, без да осъзнават, че понякога различieto е за предпочитане.

Има водачи, които са си патологично луди, разбира се, със смъртоносни последици за водените от тях. Хитлер е прекрасен пример за това. И интересно, че в списъка на д-р Гаеми липсват титани на безумието като Ленин и Сталин. Вероятно Муамар Кадафи може да бъде записан в тази категория, макар и като по-дребна риба. Щеше да е от полза за всички, ако подобни личности никога не бяха идвали на власт.

Четейки, се размечтах колко би било удобно, ако имаше как потенциалните ни лидери да бъдат подлагани на психиатрично освидетелстване или поне на психологически тестове. И с резултатите да се явяват пред електората като пред наборна комисия. Това ми изглежда невъзможно, уви; да не говорим, че политиката се движи от по-заплетени мотиви, отколкото маниите и депресиите на лидерите. Колко пъти решенията им са плод на дълбоки сметки или чиста корупция и колко пъти са взети заради някакви врътки на психиатрията?

Ето ви пожелателен профил на идеалния политически лидер: Когато е криза, молете се начело да е някой луд, ама не прекомерно. Ако всичко е спокойно, по-добре в главата му също да цари безметежен мир. А докато се изясни психиатричният статус на този лидер, нека поне да не излезе прекомерно алчен, корумпиран или глупав.

Авторът приема читателски  
мнения на skaradjo@csulb.edu

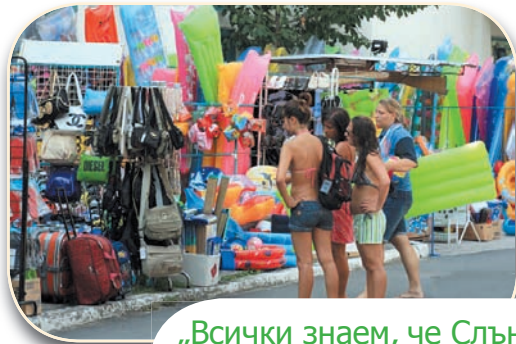
# КАЗАНА ДУМА

„Как ще познаеш българина на IT конференция? По лютеницата върху айфона.“

от Siyana Belichovska



На пернишките сватби булката вместо букет хвърля лята джанта.



„Всички знаем, че Слънчев бряг е нещо средно между „Младост 4“ и пазара на „Илиянци“.“

Миа Сантова



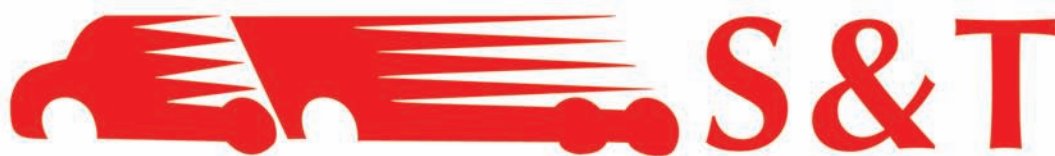
„Футболът се вмирихва откъм перуката.“

@borislavka в рубриката „Туит на деня“, в „Капитал“



„Не може ханшът ти да е 100, да си висока 1,69 и да се явиш на конкурс за красота. Явяваха се момичета, които биха се представили добре в женската борба.“

Жени Калканджиева за конкурсите за красота



transportation and logistics **TRANSPORT**

ТЕЛ: 800.893.0124 OFFICE; ТЕЛ: 914.484.1117 CELL

**LAST WEEK'S AVERAGE ROUND TRIP RATE:  
\$2.13 PER MILE (PRACTICAL)**

**НАБИРАМЕ OWNER OPERATORS  
12,000 до 14,000 мили на месец**



- ↪ Всеки уикенд – вкъщи
- ↪ Плащане всяка седмица
- ↪ **Fuel Cards – Discounts up to 60 cents**
- ↪ IFTA preparation (безплатно)
- ↪ Direct deposit

**Търсим опитен шофьор за ново  
VOLVO 2012 г.  
Старт веднага. 44 цента на миля**

4830 N Cumberland Ave, Ste#2  
Norridge, IL 60706 (над Бг център "Родина")

# А дали спестяват достатъчно за пенсия?



**НЕВЕНА ГЕОРГИЕВА**

Експерт по банкови закони и лични финанси

Ако ще пътувате от единия до другия край на Америка с кола, бихте си направили предварително план кои градове трябва да сте достигнали до определени дати. Все пак не бихте искали да се събудите в Чикаго, ако утре трябва да сте в Л.А., нали? Можем да погледнем на планирането за пенсионните ви години като на вид пътуване, така че същата идея е приложима.



След като веднъж сте определили цел, към която се стремите, трябва да си набележите отличителни знаци по пътя, за да сте сигурни, че пътувате в правилната посока и не закъснявате. В противен случай бихте се намерили на края на своята кариера с недостатъчно спестявания за пенсионните си години. Най-добрият измервателен уред е големината на спестяванията ви в сравнение с вашия доход. Целта е да спрете да работите на 65 години и да сте спестили достатъчно средства, за да заместите 80% от предишните си доходи. За това ще се нуждаете от спестявания приблизително равни на 12 пъти от сегашните ви годишни приходи. Тази формула предполага, че ще получавате социално-осигурителен чек, но не и пенсия от работодателя си, а също така, че ще спестявате 12% до 15% от заплатата си и инвестициите ви ще бият инфлацията с 4.5 % на година.

Когато осъзнаете, че сте изостанали, всичко, което трябва да направите, е да увеличите размера на спестяванията си. Разбира се, това предполага да се лишите от някои удоволствия или пък да си намерите допълнителна работа. Но не е ли по-добре да работите повече, когато сте на 40 г., отколкото, когато сте на 80 г.?

Ако досега сте спестявали 8% от доходите си и на 35 г. сте събрали размера на годишната си заплата, а е нужно да имате 1.4 пъти от годишните си доходи, всичко, което трябва да направите, е да увеличите спестяванията си до 18% от своята заплата за следващите 10 години. Така на 45 г. ще сте достигнали заветната цел от 3.7 пъти от годишната си заплата, а след това може да продължите с нормалните спестявания - 12% от вашите доходи. Дори и да не успеете да увеличите размера на спестяванията си, не бива да се отчайвате. Може да решите да живеете на 70% от предишните си доходи и да продължите да работите до 68 или 69 години - това би ви помогнало да спестите 10% до 25% повече в сравнение със сценария, при който се пенсионира на 65 г. и живеете на 80% от досегашната си заплата. Разбира се, животът не е математическа формула и най-вероятно доходите и спестяванията ви през годините ще имат своите възходи и спадове, но ако се опитвате да заделите по-голям процент от приходите си, когато заплатата ви е по-висока, това би трябвало да помогне в достигането на пенсионните ви цели. Както при всяко дълго пътуване, ако планирате внимателно, сверявате прогреса си с картата и правите промени, наложени от външните условия, ще увеличите шансовете да достигнете златните години на живота си с увереност и спокойствие за бъдещето.

Снимка: Гети



## Треска за злато

Цените на златото се покачиха до рекордните \$1900 за тройунция през изминалите дни след лошите икономически новини от Европа. Възходящият ход на метала започна в разгара на финансовата криза преди 3 години и продължава до днес. По същото време телевизите започнаха да излъчват реклами на десетки компании, които приканват да продадете стари бижута. През 2011 обаче нещата не са като през 2008 г. "Няма нищо общо с това, което беше през 2008 г.", коментира Мариаби Пеения пред „Ройтерс“, докато приканва нюйоркчани да посетят магазина ѝ, където по думите му цените са най-изгодните в града.

"Или хората изчакват цените да достигнат 2000 долара, или няма какво да продават", заключава Пеения. Тя трудно намира минувачи, готови да влязат в нейния магазин на Пето авеню и 47-а улица в Ню Йорк, за да продадат злато. Свитото предлагане на злато за преработка може да засегне много по-тежко световния пазар, отколкото се отразява върху местните магазини. Обикновено преработеното злато покрива 40% от световното търсене на метала, но сега този дял се понижава. В същото време търсенето от страна на инвеститори и на централни банки отново е във възход, отбелязва "Ройтерс".

**За да сте сигурни, че сте на прав път, трябва да сте достигнали до следните определители:**

- На 35 години трябва да имате спестени 1.4 пъти от годишната си заплатата.
- Съотношението се увеличава до 3.7 пъти на 45 години.
- На 55 г. трябва да имате спестявания равни на 7.1 пъти от годишните ви доходи.

Предполагам, че някои от вас сега си казват: „Че аз никога няма да мога да се пенсионирам!“. Не се тревожете! Ако сте назад от тези показатели, това не означава, че никога няма да успеете да достигнете до крайната си цел.

**MAGICAUTO**  
Complete Auto Repair - Body Work - Used Car Sales

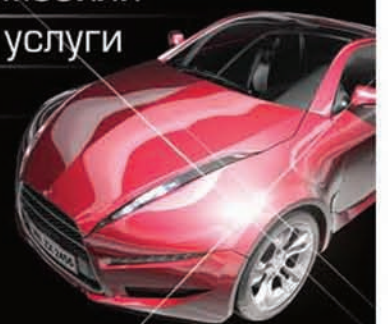
**WWW.MAGICAUTOINC.COM**  
**тел: 847 298 9331**  
1001 E NORTHWEST HWY, DES PLAINES, IL

РАБОТНО ВРЕМЕ:  
ПОНЕДЕЛНИК-ПЕТЪК 8AM-6PM  
СЪБОТА 8AM-2PM

**BODY SHOP**  
**FULL MECHANICAL SERVICE**  
**ВСИЧКО ЗА ВАШАТА КОЛА НА ЕДНО МЯСТО**

- Ремонт на тежко ударени автомобили
- Тенекеджийски и бояджийски услуги
- Пълен ремонт на автомобили
- Продажба и финансиране на употребявани автомобили
- Подготовка на автомобила за emission test

**РАБОТИМ СЪС ВСИЧКИ ВИДОВЕ ЗАСТРАХОВКИ**





# TEAMS WANTED

**48 STATES**

**MINIMUM 2 YEARS EXPERIENCE**

**DRIVERS MUST HAVE DOUBLES AND HAZMAT**

**GOOD DRIVER RECORD**

**DRIVER MUST SPEAK ENGLISH**

**DROP AND HOOK**

**TERMINAL TO TERMINAL**



**5500+ MILES A WEEK**

**GREAT PAY**

**VISIT OUR OFFICE AT 2100 BUSSE RD SUITE 101 ELK GROVE VILLAGE IL 60007**

**OR CALL 847-593-5300**

**OFFICE HOURS ARE 9AM TO 4PM**

**БЪЛГАРИЯ**  
**ГЛАСУВА**  
**2011**

# (Пред)изборни неразбории в САЩ



**ЯСЕН ДАРАКОВ**  
yassen@bg-voice.com

*Подайте заявление до 27 септември, ако искате да гласувате във вашия град в Америка*

**Н**ай-трудните за организация избори предстоят за българските дипломати в САЩ. Централната избирателна комисия

чакане като на изборите през 2009 г. Тогава в Чикаго имаше само 2 секции, а гласуваха повече от 2000 души. За да бъде разкрита допълнителна секция обаче, трябва още 1000 (хиляда) заявления. За 4 секции това са общо 4000

молби за гласуване. Условието изглежда напълно неизпълнимо, особено в срока до 27 септември. От външното министерство обаче коментираха пред BG VOICE, че има и друг вариант. Всяко от предградията на Чикаго е де факто отделен град и така, за да се отвори секция в Шамбург, Шилер Парк, Дес Плейнс, Маунт Проспект и където и да било другаде, ще

трябват само по 100 заявления на съборб. Важно е на молбите да се посочи името на предградията, където ще се гласува, а не просто Чикаго. Крайното решение къде ще има секции обаче ще се взема от Централната избирателна комисия (ЦИК). Там отиват и подадените молби за гласуване. В предишни години данните се обобщаваха от посолството и те предлагаха къде да са секциите.

Друг проблем в Чикаго е липсата на кадри в дипломатическото ни представителство в града. Новият генерален консул Симеон Стоилов ще пристигне едва през септември, а консулт Лила Георгиева е в отпуск по майчинство. Техните задължения в момента се изпълняват от служители на посолството във Вашингтон, които на ротационен принцип работят в Чикаго. В Лос Анджелис също чакат нов генерален консул през септември. „Няма да има проблем с организацията въпреки съкратения персонал“, обеща временно управляващият посолството ни в Д.С. Тихомир Стойчев. Дипломатът от кариерата е ръководил лично организацията по изборите няколко пъти досега, но признава, че предизвикателствата тази година са много.

Освен с липсата на хора дипломатите ще се сблъскат и с друг проблем –

## орязаният бюджет за вота в чужбина

Финансовото министерство е отпуснало едва 500 000 лева за изборите в 87 държави зад граница. За сравнение – за отразяването на вота от държавните медии БНТ, БНР и БТА са осигурени допълнителни 860 хил. лв. към десетките милиони левове годишна субсидия.

Постоянният секретар на МВНР Ради Найденов, който е председател на работната група за органи-

зиране на изборите в чужбина, съобщи в петък, че министерството е поискало с 10-15% повече, но ще търси начини да се вмести в орязания бюджет. Президентските избори зад граница през 2006 г. са стрували 680 000 лева.

Според едно от изискванията на ЦИК във всяка избирателна секция трябва да има представител на държавата-

та. Ако в САЩ бъдат разкрити 19 секции, както беше на изборите през 2009 г., това означава, че трябва да бъдат командировани още хора от България. На вота през 2006 г. пък секциите бяха два пъти повече.

Друго изискване пък ще

## забави гласуването в деня на изборите



**Пращат гласовете от чужбина по интернет**

Българите в САЩ ще пускат бюлетина на 23 октомври само за кандидатпрезидентска двойка, докато в родината ще избират и кметове.

От ЦИК искат тази година изборните протоколи от чужбина да бъдат сканирани и изпращани по интернет. Изискването беше въведено след гафа с бюлетините от САЩ на парламентарния вот през 2009. От мисията ни във Вашингтон тогава изчезна цял чувал с изборни книжа. Наложиха се служители от представителството ни да издирват документите даже по сметищата. За изпълнението на новите изисквания мисиите ни и изборните секции, които ще бъдат разкрити зад граница, ще се оборудват със свързани към интернет компютри и скенери, обяви постоянният секретар на Министерството на външните работи Ради Найденов, който вчера разясни как ще бъде организиран вотът в чужбина.



Огромни опашки се извиха на изборите през 2009 г. в Чикаго - над 2000 души гласуваха в 2 секции

постави изключително кратки срокове за разкриването на избирателните секции в чужбина, а финансовото министерство оряза сериозно бюджета. Дипломатическите ни представителства в Америка пък страдат от липса на хора.

Българите, които искат да гласуват в техния град в САЩ, трябва да подадат заявления най-късно до 27 септември. За да се разкрие избирателна секция, трябва поне 100 молби. В градовете, където има консулства, условието е за 20 заявления.

По-голяма част от периода обаче съвпада с летните ваканции на имигрантите и много от тях ще научат твърде късно за това. Хубавото е, че заявленията могат да се изпращат както по пощата, така и по факс и имейл. Бланката може да се изтегли от сайта на българското посолство във Вашингтон.

## Най-проблемен ще се окаже Чикаго

В града, където живеят най-много българи, трябва да се разкрият поне 3-4 избирателни секции, за да се избегнат огромните опашки и часовете



Тази година ЦИК иска от всеки да попълни заявление на място, което ще забави процеса на гласуване

Според инструкциите на ЦИК всеки, който пуска бюлетина, освен български паспорт или лична карта ще трябва да попълни и заявление по образец, с което декларира, че има право да гласува. Това ще забави допълнително процеса в изборния ден.

От Външно са поискали разяснения от ЦИК за последните два проблема и очакват техния отговор.

# “Лагуна бийч” на MTV тръгва по CITY TV

Този четвъртък в 18 ч. (BG) по CITY TV или on demand от TRIO Television гледайте първия епизод от рилалити шоуто “Лагуна Бийч”. Това е втората оригинална MTV продукция, която ще се излъчи по българска телевизия. През юни CITY TV и MTV стартираха съвместната си работа с излъчването на шоуто на Парис Хилтън “Моята най-добра приятелка”. То предизвика изключителен зрителски интерес и бе най-предпочитаната програма за гледане между 21:00 и 22:00 (BG) в понеделник от зрителите на музикални телевизии.



готини тийнейджъри, които водят блестящ живот в красив град край океана, с чисти плажове и къщи за милиони долари. От детската площадка до гимназията Стивън, Кристин, Лорън, Ло, Кристина, Трей и Морган споделят живота си в малката общност и ходят в една и съща гимназия. Тази група е задружна клика и сериалът проследява живота, отношенията, приятелството, семействата и домовете им. От пролетната ваканция до завършването на гимназията и кандидатстването им в колежата те ни канят по пътя си, докато се сблъскват с драмите на истинския живот. Предаването проследява

Лорън Конрад, водещия герой за пилотния сезон, през последната й година в училище, докато тя се посвещава на модата и влиза в конфликт с друга героиня – Кристин, в борба за любовта.

Сериалът проследява ежедневието на седем

Лорън Конрад, водещия герой за пилотния сезон, през последната й година в училище, докато тя се посвещава на модата и влиза в конфликт с друга героиня – Кристин, в борба за любовта.

www.TRIOtelevision.com  
(877) 841 1271



**РЕКЛАМИРАЙ ТУК  
(708) 415-6985**

## Битови страсти и панелен хумор в нов БГ сериал



междусъседски страсти. В амплото на колоритни съседни пък ще се превъплътят актьорите Антон Радичев, Албена Колева, Милена Маркова, Невена Бозукова, Явор Гигов, Надя Савова, Станимир Гъмов, Мариета Петрова, Стефан Денюлов, Валентин Владимиров и други. Въпросите за завистта, съперничество и как разделяме „общото“ и „нашето“, битовите конфликти и сложните взаимоотношения между поколенията, социалните и културните прослойки са само една част от темите и сблъсъците в панелната трагикомедия.

Десетки проблеми поставят героите в невероятни ситуации, за да се убедим, че „Етажна собственост“ е комедия на нравите и разказ за това как се научава да живееш с напълно непознати. За това как една малка общност уж решава, но в крайна сметка никога не намира изход от проблемите си.

Негово величество „Блокът“, Домоуправителя, Баба Цеца клоярката, Грозната, Погребалния агент, Учителката по солфеж и Хубавицата са само част от персонажите в „Етажна собственост“ – новият сериал на „Нова телевизия“, който стартира през септември в праймтайма или на запис в удобно за вас време от TRIO Television.

„Етажна собственост“ проследява живота на обитателите на един средностатистически жилищен вход в 18-етажен, типичен за социалистическата ера блок в жк „Надежда“. Център на всеки от епизодите ще бъде конкретен битов проблем, с който съседите трябва да се справят заедно, каквото и да им струва това. Невероятната палитра от различни персонажи води до десетки комични ситуации, но не лишени от сериозен социален контекст. Нещо повече – героите, принудени да живеят заедно в добро и лошо под един панелен покрив, представляват всички основни възрастови, социални и културни групи в страната.

Зрителите ще се чудят дали да се смеят, или да плачат, докато следят епизодите, базирани на поредица от комични счехове. И не само това – всеки би могъл да се припознае както в даден образ, така и в много ситуации, отразяващи сложните



дръчни и пръчни



Четвъртък, 00:00 (BG)

“Малкият касалин”  
Драма, комедия



Петък, 00:00 (BG)

“Капан за сънища”  
Драма, ужаси с Морган Фрийман



Събота, 15:30 (BG)

“Мъже на честта”  
Драма с Робърт Де Ниро.  
САЩ 2008



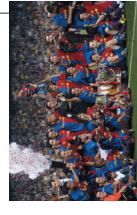
Неделя, 13:00 (BG)

“Тежестта на короната”  
Комедия, драма. САЩ  
2008



Неделя, 20:00 (BG)

“Максимален риск”  
Екшън, Жан Клод Ван Дам. САЩ 1996



Петък, 21:30 (BG)

“Шампионска лига:  
Суперкула Барселона  
-Порто”



Четвъртък, 22:00 (BG)

“В окоото на бурята”  
Екшън, Драма, трилър,  
Канада 2007

# Шефкет Чападжиев:

# 3 качества трябва



**АЛЕКСЕНИЯ ДИМИТРОВА,**  
специално за BGvoice

Българският емигрант Шефкет Чападжиев е роден в Мадан на 24 април 1939 г. През 1963 г. след 2 опита преминава гръцката граница с приятеля си Хамид Русев. Когато през 1964 г. стига в САЩ, има само 75 цента в джоба. Хваща се да рекламира олио за \$ 1,25 на час, после е сервитьор в ресторанта на МВФ, прави неуспешен опит да отвори ресторант, работи в печатница.

През 1976 г. тегли заем \$ 10 000 и купува 3 машини на старо и почва собствен бизнес. През 1979 г. купува първата си фабрика. В печатниците му са се сглобявали по над 25 млн. рекламни брошури на ден.

През 1993 г. продава бизнеса си и почва да управлява спечеленото от 50-годишния си емигрантски живот. Има имоти в Чикаго, Ню Йорк, Флорида, столицата на Еквадор - Кито. Почетен гражданин на щата Илинойс, подпомагал е реставрирането и изграждането на черква и джамия в Мадан, българска черква в Чикаго, финансира болници и сиропиталища. Носител на наградата на Международната организация по миграция за принос към България и българите.

Намирам Чападжиев да играе шах на лаптопа си в хотел „Шератон“. „Помага на мозъка да не остарява, развива мисленето и уменията да намираш най-правилното решение“, казва родопчанинът от Америка в интервюто за „24 часа“, което ни е предоставено за публикуване тук.

**- Г-н Чападжиев, едва ли има по-подходящ българин зад граница, който да бъде питан как да спасим парите си в световната икономическа криза...**

- Е, сигурно има много емигранти, които можете да питате, но зависи кого ще изберете. Има хора, които си мислят, че ако не са правили вложения на борсата, няма какво да губят. Това не е вярно. Борсата не е механичен сбор от лични вложения, а е барометър на икономиката на една държава. Свивът на борсата в САЩ с 630 пункта само за 1 един ден е нещо, което не се е случвало от години. Само наивен човек може да мисли, че това няма да се отрази на всички ни, дори на



Със семейството си - съпругата Маги и дъщерите Сабрина и София

тези, които нямат вложения там. Най-малкото, защото човек може да изгуби работното си място, да пострада като потребител, като вложител в банка и т. н.

**- Вие колко загубихте в този черен ден?**

- Около 6-цифрена сума.

**- Казвате го съвсем спокойно...**

- Сравнително спокойно. (Смее се.)

**- Откъде идва това спокойствие?**

- От това, че не мога да направя нищо, а и да мога, е твърде късно. Каквото е трябвало, съм направил, когато е можело.

**- И какво беше то? Взема един молив, започва да чертае и да обяснява:**

- Да предположим, че човек има 1 млн. долара. На 40 г. бих ги разпределил така - 50 на сто вложения на борсата, 20 на сто - в недвижими имоти - доскоро това бе една много добра инвестиция, 20 на сто в т.нар. Mutual Funds - взаимни фондове, и 10 на сто - кеш. На 60 г. бих разпределил своето портфолио по съвсем различен начин.

**- Как? Продължава да чертае:**

- 70 на сто бих вложил във взаимни фондове и по 10% бих държал кеш, в недвижими имоти и на борсата. Инвестицията във взаимни фондове е една доста по-сигурна инвестиция.

**- Дайте пример.**

- Да речем, в Мадан ще правят нов стадион и трябва \$ 5 млн. Със закон се издават облигации и който иска, си купува. Лихвата, която се получава, е доста по-ниска в сравнение с други финансови инструменти, но облигациите са гарантирани в голям процент от държавата. За мен това е едно от най-изгодните вложения. Може да не носи голям доход, но при всички случаи парите няма да бъдат изядени от инфлацията. Тези, които все още предпочитат да играят на борсата, бих посъветвал да влагат в консервативни акции. Те не носят големи премии, но са по-сигурни. Преди 5 г. агресивно се влагаше в акции на компютърни фирми, а сега те струват центове. Тези, които масово инвестираха там, загубиха милиони.

**- Кой ви даде съвета как да разпределите портфолиото си по описания начин?**

- Съветвах се с експерти и анализатори и стигнах до този извод.

**- Кога стана това?**

- Преди около 5 г.

**- Значи сте предвидили кризата?**

- От една страна - може би да, защото наблюдавах как вървят нещата в икономиката и политиката в САЩ, от друга - исках да имам по-голяма сигурност с напредването на годините. Влагането на борсата и в имоти може да носи много добри пари. Но с течение на времето разбрах, че и рискът, който поемам, е в пъти по-голям. За разлика от борсата и недвижимите имоти, взаимните фондове дават по-малки, но сигурни доходи, за които на всичкото отгоре не плащам данъци. Затова преди време разпродадох много от недвижимите си имоти и акциите си и насочих вложенията си във взаимни фондове. Да бъда откровен, не обичам да давам съвети, а и хората не се вслушват много. Аз правя каквото намирам за редно, а всеки сам да прецени...

**- Откъде идва този нюх у вас?**

- Обичам да чувам много мнения.

**- Вие сте пример за американската мечта - пристигате през 1963 г. отвъд океана със 75 цента в джоба, а сега сте постигнали неща, които малцина българи са успели... Но не умира ли американската мечта?**

- Не съвсем, но е на изчезване. Преди време много хора намираха начин да избягат в Америка, а в момента много българи се връщат обратно в България.

Засега продължава да няма по-добро място за живеене от Америка, но ако не се вземат бързи мерки, американската мечта може наистина да изчезне. За първи път видях Обама толкова изплашен в деня, в който борсите се сринаха с над 600 пункта. Мисля, че той и съветниците му ще се стреснат и ще почнат да



С Ричард Брансън, на който плати 200 000 долара за полет в Космоса.



# АТ ДА СИ МИЛИОНЕР

вземат бързи мерки.

- Какви?

- Не съм аз човекът, който ще каже. Но трябва да се създадат условия, които да стимулират бизнеса. В последните години се водеше политика на спиране на бизнеса чрез големите данъци и ограничения. Данъците на богатите се вдигат все повече, не се правят поощрения за хората, които развиват нови производства и създават нови работни места. Така много хора разбраха, че имат сметка да получават социални помощи, а не да работят. Те се възползват от това. Мнозина критикуват политиката на Джордж Буш-младши. Но след 2 мандата той остави страната с дълг \$ 3 трилиона, а 3 г. по-късно дългът вече е 16 трилиона. Коментарът е излишен.

- **Вие винаги сте бил симпатизант и дарител на Републиканската партия в САЩ. Как стана така, че Америка, която бе пример за добра регулация чрез пазарни механизми изведнъж започна да се срива с гръм и трясък?**

- Това не е резултат само на 1 политик и на 1 действие, а фактори, трупани с години. Свръхсоциалната икономическа политика, която демократите водят, е една от причините САЩ да са на това дередже. Не харесвам такава политика и затова не харесвам демократите.

Това бе една от причините да замина от България.

Защо всички трябва да получаваме равно като нямаме равни способности? Защо трябва да ми вдигат данъците, за да издържам със социални помощи някой, който не работи? Това прилича на комунизъм, срещу който Америка така яростно се бореше. Действително много хора се нуждаят от социални помощи и ги заслужават, но по-голям процент се възползват и злоупотребяват с тях. Неотдавна в САЩ бе приет закон



Чападжиев в апартамента си в Sears tower в центъра на Чикаго със своя добър приятел Христо Стоичков. Зад тях е езерото Мичиган.

за вдигане на минималната почасова надница.

Десетки фабрики затвориха, защото не могат да я плащат - Китай наводнява света с милиони евтини стоки, произведени от евтина работна ръка. Друг фактор, който доведе до кризата, е политиката по кредитите за покупка на недвижими имоти. По закон всеки, който купува имот, трябва да направи първоначална вноска не по-малка от 20 % от стойността, а останалите 80 % може да тегли като заем от банката. Постепенно това правило започна да се пренебрегва и банките почнаха да финансират 100 % покупката. Когато мнозина не можеха да погасяват дълговете си, политиките казаха: да им влезем в положението, да отложим плащанията, да се смилем, да не ги оставяме на улицата. Това е едно популистко решение с цел да се печелят гласове, а Америка в последните години се управлява от много популистски решения.

Те се предлагат от политици, които искат да бъдат избрани отново. Хората се радват на тези решения, гласуват за тези политици, а не виждат, че това води страната надолу. Това е особена форма на корупция. Надявам се политиките да престанат да мислят само за собственото си преизбиране, а да се върнат към икономическата логика.

- **През 2008 г. внесохте \$ 200 000 и се записахте под №182 за екскурзия в Космоса, планирана от**

**Ричард Брансън. Докъде стигна този проект? Да не би кризата да засегна и него преди да е почнал?**

- Така излиза. Поне засега. (Смее се.)

- **Кога трябваше да излетите?**

- Никога не са обещавали конкретна дата. Преди да тръгна за България, се обадох в офиса на „Върджин галактик“, за да питам. Отговориха ми: „Работим усилено и се надяваме в най-скоро време да реализираме първите полети.“

- **Не се ли говореше за зимата на 2010-а, даже 2009 г.?**

- Това бе неофициално.

- **Кога за последен път видяхте Ричард Брансън - собственика на „Върджин галактик“, който стои зад идеята?**

- Преди 2 г. на събирането в Ню Мексико, на което присъстваха 800 души. Тогава за първи път представиха ракетата, с която ще се осъществяват полетите.

- **Ако тя е готова, какъв е проблемът полетите да стартират?**

- Мисля, че искат да са 100 % уверени в сигурността. Брансън каза, че първи с ракетата ще полетят родителите му.

- **Ако полетът се размине, ще можете ли да си върнете 200-те хиляди долара, които сте внесли?**

- Договорът ми за полета в Космоса е дебел около 1 пръст, но не мисля, че това е решаващо. Според

едни Брансън е сериозен човек, който работи усилено по усъвършенстване на проекта и това го забавя, а според други, всичко може да се окаже само машина за правене на пари и средствата, вложени от хората, да изгорят. Не съм склонен да избързвам с което и да е от тези заключения.

- **Откъде идва тази ваша уравновесеност и толерантност - от родителите ви или ги усвоихте в Америка?**

- Америка ме научи да не деля хората на черни и бели, на християни и мюсюлмани, на бедни и богати, а на добри и лоши, каквито има сред всяка от тези групи. Гледам да общувам с добрите и да отбягвам лошите. Те ме натовават, а животът ме е научил, че не мога да ги променя.

- **Връщате се почти всяка година в България. Как я намирате?**

- Да бъде откровен, не мисля, че нещата много са се променили. Най-големият проблем продължава да бъде икономиката. Както и в Америка, не виждам политика, която да стимулира инвестициите и производството. Преди години се говореше за туризма. Сега, като минах през Пампорово, се хванах за главата - всичко е бетон, а новите сгради са празни. Чудя се как тези хора ще си върнат кредитите, които са взели? Банките може да започнат да продават имуществото, но дали ще има кой да



Среща с Тодор Живков в началото на 90-те г., за която разказва:

го купи? Затова казвам, че вложенията в недвижими имоти вече не са от най-печелившите и сигурни инвестиции.

- **Когато направихте първия си милион преди 40 г., сякаш имаше повече възможности и други правила в бизнеса. Кои от тях важат и сега?**

- Мисля, че едно не се е променило - трябва да бъдеш много добър в това, което правиш, да не мислиш за парите, а да си свършиш работата добре.

- **Ако сега започвате живота си, бихте ли променили нещо?**

- Не, пак бих избягал с моя приятел Хамид Русев, с когото се познаваме от 18-годишни, но останахме близки и до днес. Сега той издава един от най-големите български вестници в Чикаго - „България“. Скоро си говорехме как бързо лети времето, сякаш е било вчера. Единственото, за което съжалявам, е, че не въведох дъщерите си в моя бизнес. Сега и двете се занимават с музика и театър. Успокоявам се с това, че не всеки може да бъде бизнесмен - трябва да го носи в себе си. Мисля, че съм го усвоил от баща ми.

- **Какви качества трябва да има човек, за да направи успешен бизнес?**

- Първо - усет да прецени ситуацията в бъдеще и да е решителен. Благодарение на това преди 35 г. заложих 2-те коли, които имах, и 1 застрахователна полица, зех заем \$ 10 000 за 5 г. и купих на старо 3 машини за сгъване на хартия, а после и първата си фабрика. През годините съм имал работници, които можеха да бъдат по-добри от мен, ако бяха почнали свой бизнес, но на тях им липсваше решителност. Второ важно качество е да не се отчайваш. И аз съм имал много трудни моменти в живота, но бях сигурен, че стратегията, която съм избрал, е правилна. Трето важно нещо е да не хитруваш на дребно. Ако не си плащаш данъците, държавата ще затвори фабриките ти. Ако не си честен към клиентите, те няма да дойдат при теб. Ако не се грижиш за работниците, те ще избягат при друг.

- **Познавам ви от 15 г. и съм се уверила, че притежавате и 3-те качества. Има ли още някаква тайна за успешен бизнес?**

- Преди близо 35 г. чух един еврейски бизнесмен да дава свои рецепти за успешен бизнес по телевизията. Той каза: „Първо, трябва да си глупав, второ - мързелив, и трето - да не си скръндза.“ Ако се замислите, има доста логика в тези три неща. Умен ли си, обмисляш прекалено много, стигаш до извода, че е невъзможно да станеш милионер, и затова не поемаш риск. Второто - мързелив ли си, ще гледаш други да работят за теб и колкото повече го правят, толкова по-добре. Третото - ако си скръндза, не плащаш добре на работниците си и те ще избягат при друг. Като чух този съвет, си казах, че може би притежавам тези 3 качества и трябва да опитам. Така започнах.

# Новите епизоди на „Листопад“ – от 30 август по bTV

Хитовият сериал „Листопад“ се завърща по bTV от 30 август. Любова, страданията и радостите на семейство Текин ще станат още по-интригуващи и вихрени в новите епизоди на поредицата – от 30 август с двучасов старт от 20:00 часа (BG) или в удобно за вас време от TRIO Television. Зрителите ще имат възможност да гледат хитовата поредица всяка седмица, от вторник до петък.

В новите серии ще стане ясно дали Шевкет ще успее да завърши строежа, или най-големият му страх – да се провали и да стане за смях пред всички, ще се сбъдне? И още – дали Фикрет, който се омъжи, за да избяга от семейството си, наистина е намерила щастие в лицето на Тахсин и Бебето? Ще успее ли Неджля да преодолее свъртта на мъжа си и да се пребори с предразсъжденията на семейството му? Как ще реагира семейството на Лейля, когато тя им съобщава, че е бременна?

Зрителите ще научат още дали стожерът на семейството Али Ръза ще успее на всички удари на сърдбата. Какви други удари е подготвил животът за семейство Текин и ще успее ли дървото на повратите.



**Б** АСТIОН  
Събота, 18:00 (BG)  
„Котки и кучета“  
Екшън, приключенски,  
комедия САЩ 2001



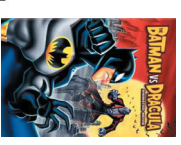
**Б** сiнeмa  
Четвъртък, 20:00 (BG)  
„Влюбен в съседката“  
Комедия, САЩ 2006



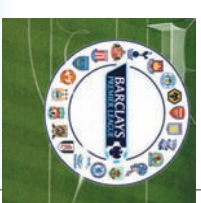
**Б** АСТIОН  
Събота, 22:00 (BG)  
„Хари Потър и Огненият бокал“  
Приключенски, фантастика САЩ 2005



**Б** сiнeмa  
Петък, 20:00 (BG)  
„Обречен на мъчяние“  
Драма, САЩ, Канада 2003



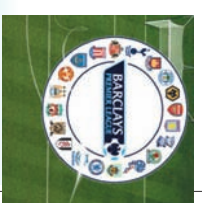
**Б** АСТIОН  
Неделя, 18:00 (BG)  
„Батман срещу Дракула“  
Анимация, САЩ 2005



**Д** Спорт  
Събота, 17:00 (BG)  
Челси - Норич  
Мач от 3 кръг на Премиършип, Директно



**Б** сiнeмa  
Сряда, 22:00 (BG)  
„Корабът на мечтите“  
Австралия  
Романтична драма,  
Германия 2004



**Д** Спорт  
Неделя, 18:00 (BG)  
Манчестър Юнайтед - Арсенал  
Мач от 3 кръг на Премиършип, Директно

дръпни и прегъни

## Нова визия и канал в ефира



Новините за новия сезон на Nova не спират седмици преди старта му. Но от телевизията обещава, че няма да се ограничат единствено със значително променената си програмна схема. От септември тя ще има изцяло нова оглавовка, включително различно лого. Новата визия ще е и в основата на официалния сайт на канала - novatv.bg

Промените не спират догук. От есента ще стартира и изцяло нов канал под марката Nova. Вероятно това ще е изцяло тематичен филмов канал. Така шведската медийна групировка Modern Times Group ще има общо шест български телевизии в каталога си наред с Nova, Nova Sport, Diema, Diema 2 и Diema Family.

## Милена Милотинова пуска предаване в новата телевизия „България он ер“

Бившата депутатка Милена Милотинова ще има свое предаване в новата телевизия „България он ер“. Тя ще стартира след две седмици и ще се излъчва на мястото на варненската телевизия „М-сат“. За разлика от нея обаче екипът на „България он ер“ ще е базиран изцяло в София, в страдата на летището. Името на телевизията не е случайно – така се казва и едноименното списание, което се раздава безплатно на борда на самолетите от авиокомпанията, собственост на ТИМ.

В предаването си Милотинова ще представя европейското законодателство и новите директиви на ЕС, както и мястото на България в общността. Другото известно име в новата телевизия ще е Радинела Бусерска, която напусна БНТ. Тя пак ще води централните новини, както и емисиата във вечерния блок „Денят“. Мира Добрева – също лице на БНТ, е била на разговори в „България он ер“, но до договор не се е стигнало. Очаква се основната новинарска емисия да трае най-дълго от всички БГ канали. Тя ще започва в 19.00 и ще завършва чак в 21.30 (BG).



Милена Милотинова



**NOVA** TELEVISION  
Неделя, 22:40 (BG)  
„Аполо 13“  
Драма с Том Хенкс



**NOVA** TELEVISION  
Събота, 20:00 (BG)  
„Ваканцията на мистър Бийн“  
комедия с Роуън Аткинсън



**NOVA** TELEVISION  
Събота, 23:00 (BG)  
„Море от любов“  
Криминален с Ал Пачино



**NOVA** TELEVISION  
Неделя, 20:00 (BG)  
„Прецакването“  
екшън с Робърт Де Ниро, САЩ 2001

# Полицията отказва да разследва убийства по ВГ границите

Филм за застреляните бегълци от комунизма става наръчник по история в Германия

Българското МВР е отказало съдействие на немската телевизия RTL при разследването на убийствата по границите на комунистическа България. Това разкриха журналисти от медиата, които близо месец снимаха документален филм за съдбата на хиляди екзекутирани или осакатени източногерманци. Лентата „Забравените. Смърт там, където други отиват в отпуск“ на режисьорите Фрая Клир и Андреас Куно Рихтер (филмът е качен на сайта на телевизията - rtl-now.rtl.de) бе излъчена миналата седмица. Героите ѝ са младежи от ГДР, които през 60-те, 70-те и 80-те години се опитвали да напуснат комунистическия лагер през границите на България. За периода 1961 - 1989 г. са установени опити за бягство на над 3000 младежи от ГДР. Те изкачвали тайни пътеки в Странджа, Родопите и границата с тогавашна Югославия, но не знаели, че там

ги чакат огради от бодлива тел, прострели се на стотици километри по българските граници. Успелите да преминат са малцина, повечето били хващани още в селата край границата, разпитвали ги и след това ги връщали в ГДР, където ги настанявали директно в затвора. Журналистите от RTL установили, че

## границата на България била една от най-ефективните в соц. лагера

след албанската не заради ограждането, а основно поради огромния брой доносници по селата край нея. В онези години за заловен нарушител държавата плащала 20-30 лв. За справка, заплатите тогава са били между 100 и 130 лева. Оказало се, че убитите бегълци се явявали

като експортна стока за българската икономика. За всеки върнат труп България получавала по 2000 лв. от комунистическото правителство на ГДР. На 18-20-годишните български граничари било заповядано да стрелят срещу свои връстници – такава била възрастта и на опитващите се да избягат. Всеки, който допуснал „безнаказано нарушение“ на границата, бил наказван за тежко провинение,

а ликвидирането на бегълците се награждавало с 10-15 дни отпуск.

Филмът разказва за едно успешно бягство през ГКПП Капитан Андреево през 1974 г. Тогава берлинчанинът Михаел Шулц и съпругата му влизат в района на КПП-то точно когато оттам минавала и голяма група турски гастарбайтери. На колата си били сложили фалшива табелка със западногерманска регистрация, след което я изоставили и успели да се промъкнат зад бариерата. Доротей и Михаел Прокш, брат и сестра от Дрезден, нямали този късмет. През 1983 г. те преодолели телената ограда край връх Ком на път за Югославия, но не подозирали, че има сигнализация, която вдига тревога в заставата. Били

## заловени и тикнати в затвор в ГДР

Томас Мюлер, 21-годишен младеж от Лайпциг, достигнал незабелязан през септември 1981 г. телената стена край Резово, но скоро бил спипан от граничари.

След като офицерът го накарал да вдигне ръцете си, един войник изпранил пълнителя си право в краката му с автоматен откос. Единият крак на Томас бил ампутиран в болницата в Бургас. През април т.г. той се върнал отново там, за да се срещне с лекарите и сестрата, които са спасили живота му. През март 1980 г. Андреас Щютцер и Детлеф Хайнер от Лайпциг, 19-годишни, достигнали телената ограда

## МВР прикрива убийци?

Авторите на филма изрично напомнят, че българското МВР, където е работил и сегашния премиер на страната Бойко Борисов, предпочита дори и днес да поддържа комунистическата лъжа, че бегълците през границите в годините на комунизма били „бандити“. Макар че МВР не е пожелало да окаже каквото и да било съдействие на екипа на RTL, местните хора от Бръщен, помнейки ужасната смърт на невинните младежи, са подпомогнали работата и са организирали възпоменание край река Доспат.

Немските документалисти смятат, че осмислянето на тоталитарния режим в България изобщо не е започнало. Във филма няколко пъти се поставя въпросът защо смъртта на бегълците от ГДР през българската граница остава безнаказана до ден днешен.

„Забравените. Смърт там, където други отиват в отпуск“ е посветен на 50-ата годишнина от издигането на Берлинската стена и ще бъде разпространен в германските училища в помощ на преподавателите по история.



Безименен гроб на източногермански беглец, застрелян на границата



\$\$\$\$\$ ВНИМАНИЕ: ВИСОКО ЗАПЛАЩАНЕ \$\$\$\$\$

# НАЕМАМЕ ШОФЬОРИ И OWNER-OPERATORS

ОБАДЕТЕ СЕ ЗА ПОДРОБНОСТИ

## TRIPLE D EXPRESS Inc.

847.608.5100

ЕЛАТЕ ПРИ НАС И НАПРАВЕТЕ \$\$\$

- Лоялност
- Коректност
- Добро отношение
- Заплащане на всички мили и допълнителни стопове
- 24 часа диспечери
- Нови камиони
- Ремаркета под наем
- над 150 камиона и още...

## ДРУГИТЕ ГОВОРЯТ ЗА НАС...

1520 Sheldon Dr, Elgin, IL 60120



# Камъните падат, вместо да се търкалят

Или защо умря българският "Ролинг стоун"

В България вече няма специализирано музикално списание. Не е кой знае колко учудващо предвид, че от години няма и филмово и т.н. Легендарното "Ролинг стоун" проговори на български през есента на 2009-а, за да ни помахва за сбогом само двайсетина броя по-късно. Само преди три месеца списанието, в което имаше превес на преводните материали (но все пак значително по-малко, отколкото в други лицензни издания като "Ел" и "Космополитън"), се осмели за пръв път да сложи български на българската си корица. Това дори не бяха музиканти, а актьори - братята Явор и Захари Бахарови.

"Ролинг стоун" следва съдбата на погребания през 2007 г. "Ритъм". Българското списание за музика почина точно по 20-ия си рожден ден. То имаше превратна съдба през годините - по едно време беше

вестник на евтина рециклирана хартия,

после изживя възход, накрая пък се опитаха да го реанимират като притурка на вече същия "Егоист". Но съдбата му беше предизвестена. Кризата на пазара на печатния издания и свиването на рекламните постъпления беше в апогея си, когато никому неизвестната - и 22-годишна! - Анелия Илиева обяви, че ще издава на български "Ролинг стоун". Дори на Ян Уенър, култовия създател и издател на оригинала, това се видя смело. "Възхищаваме се на оптимизма и ентузиазма на българския екип в неблагоприятния икономически климат", заяви той. Явно оптимизмът е бил неоправдан. Липсата на опит и медийно портфолио у издателите "Сивир публицейшънс" вероятно е изиграла известна роля за спирането на последното голямо издание в нишата "музика". Но разлиствайки списанието, по-скоро бях доволна от липсата на някои браншови обременености.

Въпреки че основните български автори бяха от екипа на "Ритъм",

"Ролинг стоун" имаше различно звучене.

теми, различни от музиката. Дори преводни борсови анализи, което го открояваше от едноцветния лайфстайл рециклаж по сергиите. Може дълго да се теоретизира по темата "Появи се интернет и хората спряха да четат печатни издания", но причините ми се струват по-дълбоки. Спомнете си обществения интерес в златните времена на "Ритъм" (тогава излизаха и други музикални вестници и списания, дори органът на БСП имаше музикална притурка!), тиражите на албумите - дори пиратски, и влиянието на музиката изобщо в живота ни. Не е, да кажеш, хората да са спрели да се интересуват от рок...

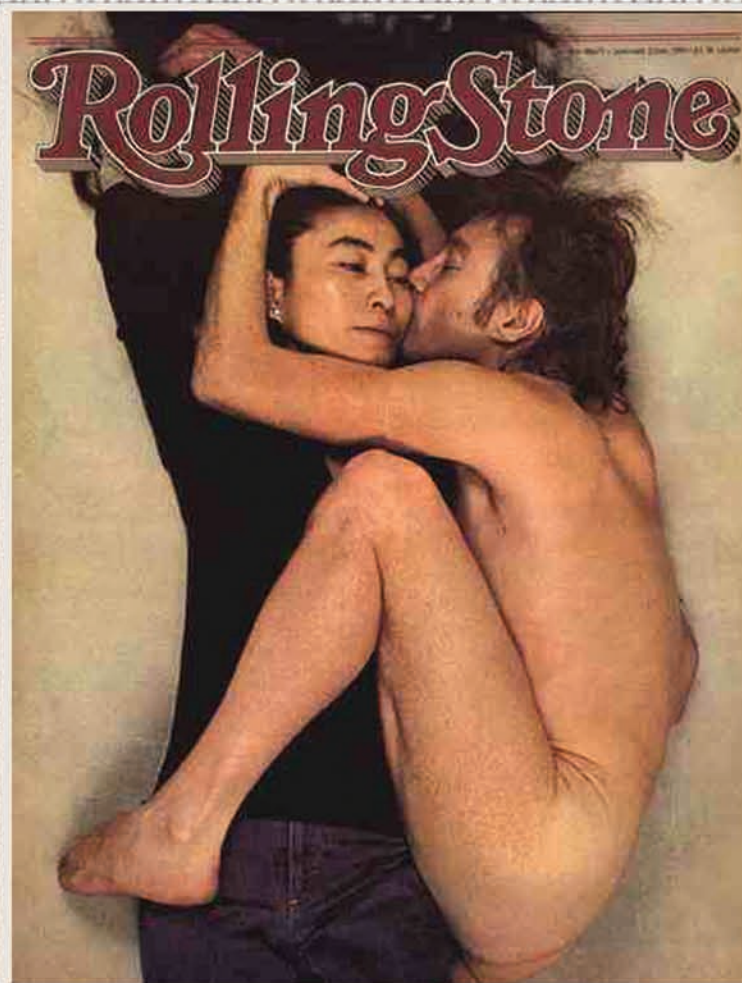
Каквито и кусури да е имал българският "Ролинг стоун", той бе единствен представител на ниша - и най-доброто възможно нещо, което да я запълни. Нишата за момента изглежда запечатана завинаги. След провала на едно лицензно списание икона, представите си каква безразсъдна смелост се изисква, за да се появи някога

оригинално българско издание за музика.

Изглежда, че българският читател и рекламодадел желее само "всеядни", магазинни издания за плаж, без стилова и идейно-тематична насоченост. Пазарът в момента не търпи фенство, изразен вкус или позиция.

"Надяваме се скоро да настъпят по-добри времена за целия медиен пазар в страната ни", казват издателите на "Ролинг стоун" в прощалното си изявление. Ха дано, ама надали в страната, където "Камъните падат" винаги е била по-популярна от "Ролинг стоунс".

Анита Димитрова



"Rolling Stone" излиза за пръв път на 9 ноември 1967 г. Създателят му Ян Уенър, на 21, заема 7500 долара от роднини, за да финансира идеята си. Днес той е почти толкова известен, колкото са и повечето рок звезди, за които пише в списанието си. Първият брой се появява в период на бурни социални и културни промени в САЩ, провокирани от масови политически движения като борбата за човешки права и свобода на словото. Въпреки че привидно е за музика и лайфстайл, списанието де факто се превръща в наръчник на контракултурата в САЩ и говорител на хипи поколението. През 70-те дава трибуна на бащата на гонзо журналистиката Хънтър Томпсън и на Том Улф.

Сред сътрудниците му са още режисьорът Камерън Кроу, певицата Пати Смит, писателят и сценарист Джо Естерхаз, фотографите Ани Лейбовиц и Дейвид Лашапел, мениджърът и продуцент на Брус Спрингстийн Джон Ландау, дъщерята на Джон и Джаки Кенеди - Каролайн Кенеди и др. Въпреки напредналата си възраст Уенър все още издава и ръководи списанието. Той можеше да е сред най-богатите хора на планетата, ако преди години се бе съгласил да продаде списанието си на MTV срещу 25-процентова дял от кабелния музикален канал.

## VIP TRAVEL

НАЙ-ДОБРИТЕ ЦЕНИ  
НА САМОЛЕТНИ БИЛЕТИ USA-SOFIA  
БЕЗ ДОПЪЛНИТЕЛНИ „СКРИТИ“ ТАКСИ

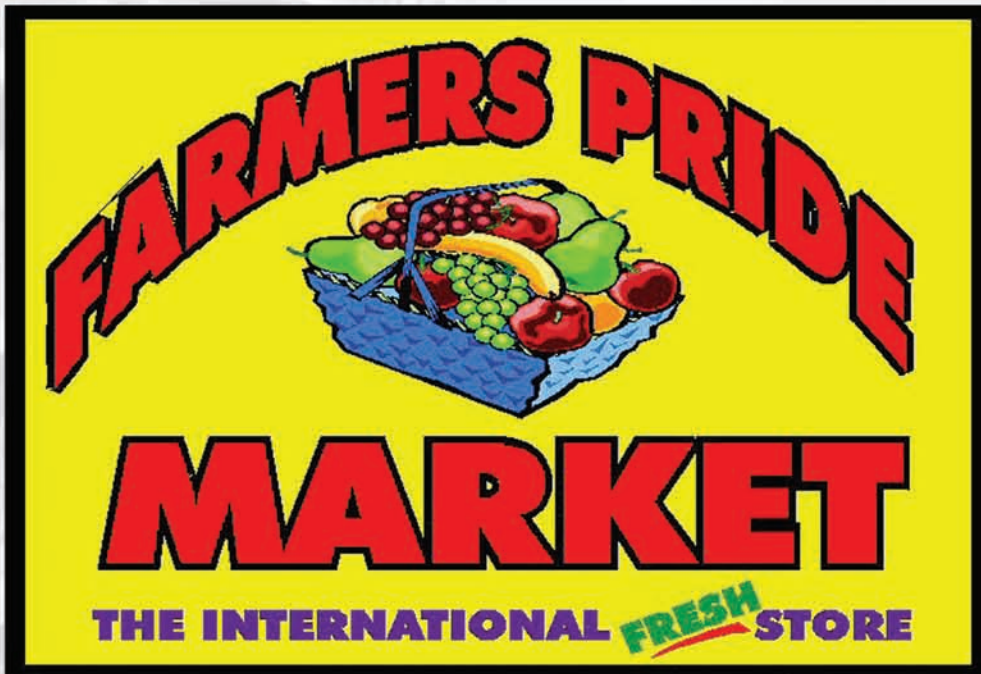
**ANAHEIM**  
(CALIFORNIA, DISNEY PARK)  
HOLIDAY INN  
ANAHEIM RESORT (3.5)  
3 NIGHTS FROM  
REG. \$429  
**NOW: \$334**

**CANCUN**  
(MEXICO)  
RIU CARIBE (4) AI  
3 NIGHTS FROM  
REG. \$749  
**NOW: \$449**

**BIG ISLAND**  
(HAWAI)  
SHERATON KEAUHOU  
BAY RESORT & SPA (4)  
3 NIGHTS FROM  
REG. \$699  
**NOW: \$549**

Работно време:  
понеделник до петък: 10ам - 6рм  
Office phone:  
1-847-233-0777  
224-766-9204  
312-662-3544  
Fax 1-847-233-0844  
Info@viptravel4u.net  
www.viptravel4u.net

Follow us on Facebook  
www.facebook.com/people/Vip-Travel/1619716003



Хранителни стоки  
 Плодове и зеленчуци  
 Стоки за бита  
 Бакалски стоки  
 Местни продукти  
 Стоки внос от Европа  
 Млечни продукти  
 Хлебни изделия  
 Алкохолни напитки

1414 W Algonquin Rd, Arlington Heights, IL



**НАЙ-ДОБРИТЕ ЦЕНИ СА ПРИ НАС.  
 УБЕДЕТЕ СЕ САМИ**

Skirt steak  
  
**\$3<sup>89</sup>**  
 lb

Boneless, skinless  
 Chicken Breast  
  
**\$1<sup>69</sup>**  
 lb

Bulgarian kebabcheta  
  
**\$4<sup>49</sup>**  
 lb

Parisian Bread  
  
**\$1<sup>99</sup>**

Bulgarian Yogurt  
  
**\$3<sup>69</sup>**  
 32 Oz

Charcoal steak  
  
**\$2<sup>99</sup>**  
 200gr

Niagara Water  
  
**\$3<sup>99</sup>**  
 24pk

BBB juice  
  
**\$1<sup>79</sup>**  
 33.8 Oz

Florida natural's  
 Orange Juice  
  
**\$2<sup>79</sup>**  
 59 Oz

Area 51 Wine  
  
**\$6<sup>99</sup>**  
 750ml

Khan Krum Wine  
  
**\$8<sup>99</sup>**  
 750ml

Burgas Grape  
 Brandy  
  
**\$11<sup>99</sup>**  
 375ml

Центе са валидни от 10 до 23 август 2011

# Фешън фашистката

Тя спи с нацистки офицер, а после облича и парфюмира буржоазията на либерална Европа

**В** края на Втората световна война в Европа Александър Корда е първият кинодеец, който отваря наново офисите си в Германия и Австрия. Не само че лондонската му фирма открива свои подразделения в двете държави, но той успява да направи и първия голям филм след войната - „The Third Man“, режисиран от Карол Рийд.

В него участват много австрийски актьори, доскоро граждани на Райха. Когато го питат дали не се притеснява, че някои от тях може би са нацисти, той повдига вежда и въздиша отегчено: „Повечето от тях, а може би всичките. Моята политика е проста - не ги питам какво са правили по време на войната и те не ми казват нищо.“ Нали се сещате: „не питай, не казвай“ - думите на Алекс са предшествали американската политика към хомосексуалните в армията с няколко десетилетия, пише „Уебкафе“ по материали на The Daily Beast.

Все пак не би трябвало да се приема, че Алекс е бил съвсем невинен.

## По произход е унгарски еврейин

- оцелява по време на „червения терор“ на Бела Кун, като става заместник-комисар по филмовата продукция. След това преживява първия антисемитски „бял терор“ и прави филми във Виена и Берлин по време на възхода на нацистите. Лени Райфенщал е негова приятелка, но същевременно през 30-те години той помага и на свои стари еврейски приятели да избягат в Париж, Лондон, Холивуд или Ню Йорк, доколкото знае много добре какво би могло да им се случи, ако не се измъкнат от Германия. Същевременно обаче той е европеец, космополит, реалист, а освен това и приятел с Уинстън Чърчил и таен агент на М16. Въпреки това е склонен да си затваря очите за много неща, включително връзките между нацистите и хората, които обича, младите таланти, както и хората, от които се нуждае. Като унгарец той разбира, че

## по време на война



Новата ѝ биография - „Да спиш с врага“, прекрасно улавя духа на 20-те години на миналия век

хората често правят неща, които след това може да изглеждат неудобни или трудни за обяснение. Хората, които познават подобни военни обстоятелства, надали са шокирани или изненадани от факта,

на магазини като Hermes и Cartier или притежателите на луксозните парижки хотели. „Il faut vivre“ (Трябва да живеем) се превръща в неофициалното национално мото на Франция за периода от 1940 до юни 1944 г., но кой

че емблематичната френска иноваторка и дизайнерка Коко Шанел е сътрудничила на нацистите - спала е с немски агент, опитвала се е да участва във външната политика на нацистите и е споделяла възгледите за евреите на бившия си любовник - херцога на Уестминстър.

Тя е част от бележития списък с творци колаборационисти, сред които попадат и Морис Шевалие, Жан Кокто, Саша Гитри, Серж Лифар и Едит Пиаф, както и

## собствениците на най-добрите ресторанти в Париж

## World Truck Service

1520 Sheldon Dr, Elgin IL 60120

847-307-1155

- Бързо, качествено и евтино обслужване
- Поправка на камиони (двигател, трансмисия, диференциал, АС, гуми, заваряване, спирачки и др.)
- Повечето от частите ги имаме в наличност
- Компютърна диагностика (Cummins, Volvo, CAT, Detroit)
- Баланс на гуми
- Смяна на масла
- Предлагаме паркинг места за камиони и ремаркета



Emergency Road Service (tires and mechanical)

Towing services



Търсим механици

## СТОМАТОЛОГИЧЕН ОФИС

DR. DAVID KRAVTSOV

MEMBER OF VARIOUS DENTAL ASSOCIATION



ПРИЕМАМЕ ПОВЕЧЕТО ЗАСТРАХОВКИ  
ПРЕДЛАГАМЕ РАЗСРОЧЕНО ПЛАЩАНЕ  
DENTAL PLAN С НАМАЛЕНИ ТАКСИ  
ЗА КЛИЕНТИ БЕЗ ЗАСТРАХОВКА

- ✓ ПЛОМБИ С ЦВЕТА НА ЗЪБИТЕ
- ✓ КОРОНКИ МОСТОВЕ
- ✓ БЕЗЦВЕТНИ ШИНИ
- ✓ ВАДЕНЕ НА ЗЪБИ
- ✓ ПРОТЕЗИ
- ✓ IMPLANTS
- ✓ PORCELAIN VENEERS
- ✓ ROOT CANALS
- ✓ ДИГИТАЛНИ РЕНГЕНОВИ СНИМКИ



ЛАЗЕРНО ИЗБЕЛВАНЕ НА ЗЪБИ "ZOOM"  
\$295 ЛЯТНО НАМЕЛЕНИЕ ДО 15 АВГУСТ

847-296-2633

1645 S RIVER RD. # 11,14, DES PLAINES, IL 60018

КУПОН  
НОВИ ПАЦИЕНТИ  
СНИМКИ + ПЪЛЕН ПРЕГЛЕД \$59.00

# Коко Шанел

би могъл да каже, че светът не би бил различен, ако немците бяха минали триумфално през Лондон? Дори генерал Дьо Гол, когато са му казвали, че някой е „привърженик на Петен“, е правил разлика между човек, който вярва в колаборационисткия режим, и такъв, който в момента просто смята за благоразумно да не говори нищо лошо за него. За нещастие на Шанел тя попада все пак в първата група.

Три неща са съвсем ясни по отношение на Шанел: на първо място тя е гений, който изцяло променя начина, по който жените се обличат и възприемат себе си; второ, тя е блестяща и безмилостна бизнес дама, и трето - тя е прекалено политически наивна, за да осъзнае, че подкрепя губещата страна. Ако беше го осъзнала, би

## Шанел като пламенна антисемитка

Убеден антисемит много преди това да се приема за угаждане на германците, Шанел забогатява, обличайки свръхбогатите и споделяйки тяхната ненавист към евреи, търговски съюзи, социализъм, масони и комунизъм, както и вярванията им след 1933 г., че Хитлер е велик европейец. Много хора тогава възприемат сърцата идеята „по-добре Хитлер, отколкото Сталин“ и приемат, че това е единственият избор, така че Шанел разполага с много поддръжници от двете страни на Ламанша, както и в САЩ, където Джоузеф П. Кенеди заедно с много американци се придържа към същото мнение и не се колебае открито да го заявява.

могла да направи деликатния преход от пълно сътрудничество до неохотно такова, което пък от своя страна да се превърне в ентузиазъм към идеите на Дьо Гол и съюзниците му.

Не ѝ помага особено и фактът, че

## спи с врага

в лицето на барон Ханс Гюнтер фон Динклаге, който е красив, говори добре френски, чаровен, изтънчен и макар да не е „главен немски шпионин“, определено е нацист, при това с тесни връзки със СС.

Той е агент на Абвера, макар и не особено опитен и ефективен, и е един

от образованите и добре облечени лица, които от Лисабон до Киев и от Осло до Атина се занимават с изгодната дейност да експлоатират окупирана Европа в

## Звездното издигане

Това, което е по-интересно в новата ѝ биография „Да спиш с врага“, дело на разследващия журналист и историк Хал Вон, е самата Шанел - от нейното раждане като дете на обеднели селяни, оставено в ръцете на монахини, през образованието ѝ и първите ѝ стъпки като шивачка в Париж до „звездното ѝ издигане“ като любовница на богати и привлекателни мъже. Докато между-временно се насочва към идеята за създаване на по-семпла и елегантна мода за все по-еманципиращите се жени. Шанел вади жените от корсетите и ги облича в „семплата малка черна рокля“, перфектно изработения костюм, клош панталоните и топовете от жарсе. Шанел премахва не само корсетите, но и жаботата и финтифлюшките - нейната естетика се гради на простота и елегантност - и тя успява да я лансира навсякъде: в Лондон, където се чувства точно толкова като у дома си, колкото и в Париж, или в Ню Йорк, където всички модни редактори я превъзнасят. Тя е на място дори в Холивуд, където въпреки антисемитизма си работи известно време със Сам Голдуин („Метро Голдуин Майер“), опитвайки се да въведе модата си и във филмовите костюми.

полза на Третия райх. Специалната задача на Динклаге е да пробие във френското общество като un homme du monde (светски човек), за което определено има огромна дарба. Тъй като

## Шанел е разпитвана от френския съд

след войната за колаборационизъм с нацистите, но така и не е осъдена, подробностите около лекомисленото ѝ участие в неясните планове на Динклаге да я използва за уреждането на сепаративен мир (стотици германци таят не по-малко нереалистични надежди и планове до 1944 г.) и още по-неясните ѝ планове да защити активите си не представляват особен интерес.

Шанел буди възхита - включител-



Тя винаги е оставала очарователна, ангажирана, влюбена и е живяла, без да се оправдава, с внушителни емоционални мащаби

но и с гениалната ѝ идея да създаде свой собствен парфюм, „Chanel №5“, който се превръща в емблематичния аромат за 20-те, 30-те и 40-те години на миналия век, заедно с елегантния му флакон, който не би могъл да бъде сбъркан с никой друг. Шанел не само е оцеляла по време на окупацията, но триумфално е разширила марката си до степен, в която името ѝ се е превърнало в икона по целия свят - Мерлин Монро отговаря на въпроса

## какво носи, когато си ляга:



Вярвала, че Хитлер е велик европейец

„Само Chanel No. 5“, а когато Джак Кенеди придружава своя съпруг до Далас в открития автомобил, където е застрелян, тя носи розов костюм на Шанел и шапка без периферия.

Всичко това е една велика история, прекрасно разказана и пълна с чудесни персонажи: нейният приятел Уинстън Чърчил, любовникът ѝ - безбожно богатият Хю Гросвенър, херцог на Уестминстър; приятелката и сътрудничката ѝ Вера Бат и много други.

„Да спиш с врага“ прекрасно улавя духа на 20-те на миналия век, изпълнен с пикантни клюки и изключителни ситуации сред богатите и известните хора, след като светът е започнал да се успокоява от

## безбожното клане

по време на Първата световна война. Но книгата насочва своя истински поглед в ума, а може би и в сърцето на самата Шанел.

Тя остава впечатляваща, вбесяваща, егоистична, блестяща и чаровна жена, лоялна приятелка и проницателна бизнес дама, страстна любовница и на мъже, и на жени - и самата същност на това, което е Франция, и което прави тази страна различна от всички останали. Тя не само е била свръхестествено елегантна и секси през целия си живот, дори и на старини, но винаги е оставала очарователна, ангажирана, влюбена и е живяла, без да се оправдава. Изглежда, че не е имало скучни или спокойни моменти в живота ѝ; тя винаги е била способ-

на да се възроди след всяка спънка или катастрофа и да премине към следващия мъж, следващата колекция и следващото финансово състояние.

# AN ENTERPRISE, Inc

tel: 847.699.0999

fax. 847.230.4884

## 100% OWNER OPERATORS

24 ЧАСА ДИСПЕЧЕРИ

ДОБРИ УСЛОВИЯ ЗА РАБОТА

ПРЕДОСТАВЯМЕ FUEL CARDS

## ПРИЕМАМЕ НОВИ КОНТРАКТОРИ

# На кого и на какво са кръстени големите компании в света

Употребяваме ги често и ги приемаме за неизменна даденост, но откъде всъщност идват имената на марки като „Ауди“, „Кока-Кола“, „Пепси“, „Нинтендо“, „Адидас“ и „Рийбок“? За много от тях съществуват различни слухове и измислени истории, но сайтът BuzzFeed.com се е постарал да събере на едно място истинския произход на имената на 50 от най-известните компании в световен мащаб.

Името на Adidas всъщност идва от галеното име на основателя й Адолф - Ади Даслер. След скандал неговият брат пък Рудолф -

## Руди Даслер решава да основе фирма

конкурент за спортни обувки на име Ruda, превърнала се по-късно в Puma. Друга също така известна компания за спортни стоки, Reebok, всъщност използва стилизирано името на сърнената антилопа, известна още като реебок или рийбок (на английски rhebok), която обитава южните части на Африка.

Компанията производител Adobe е наречена на името на малък поток в Калифорния на име „Адоуб“ (Adobe Creek), който минавал точно зад къщата на съоснователя й Джон Уарнок. Телефоните Nokia носят името на компания, която първоначално се е занимавала с производството на дървесина и след това на продукти от каучук във финландския град Нокиа. Наименованието на една от предпочитаните марки коли

## Audi пък идва от латинския

превод на Horch или „слушай“ от немски език. Преводът се е наложил, тъй като името на основателя на компанията Аугуст Хорх (August Horch) вече е било използвано в предишната му фирма за производство на коли.

Saab е съкращение на оригиналното наименование на компанията Svenska Aeroplan Aktiebolaget, което се превежда като Шведска самолетна компания. Фотоапаратите Canon са именувани на първия апарат на Лабораторията за прецизни оптични инструменти



Kwanon. Един от техните конкуренти – Nikon, е използвала съкращението на оригиналното название на компанията

## Nippon Kogaku, което означава японска оптика

Подобен е и произходът на Nissan, което е съкращение на Nippon Sanyo – в превод „японски индустрии“.

Ами откъде тогава идва Coca-Cola? Наречена е на листата кока и ядките кола, които се използват в оригиналната рецепта. Основният конкурент Pepsi е кръстен на храносмилателния ензим пепсин. Веригата кафетерии Starbucks са заимствали името на герой от „Моби Дик“ на Херман Мелвил. Игрите Sega са всъщност съкращение на фирмата Service Games of Japan, която първоначално внася машини за пинбол в американските военни бази в Япония. Названието Nintendo не е нищо повече от обикновен превод на японското име

## Nintendou, в което nin означава „сглобен“

a ten-dou – „рай“.

Зад името на датската Lego се крие местният израз leg godt, в превод „играй добре“. Произходът на Sony е от латинската дума sonus – „звук“. Избрана е, тъй като може да се изговаря лесно на различни езици. Компанията за производство на техника Sharp е кръстена на първия продукт на фирмата – вечно острия молив (от англ. – ever-sharp pencil). Приятел на основателя на звукозаписната компания Virgin Records Ричард Брансън предлага името, тъй като твърди, че те са „пълни девизи в бизнеса“ (на англ. – complete virgins at business). Веригата магазини за дома Ikea се е снабдила с наименованието си от инициалите на основателя Ингвар Кампрад, имението и селото, в които той е израснал, съответно – Елмтарид и Агунарид. Както се вижда, предимно дребни неща са в основата на имената на големите компании.

**Dr. Valerian Kravtsov** Wellness Center

Повече от 11 години професионален опит

Злополуки при автокатастрофи  
Клиентът не плаща нищо

(работим с най-добрите адвокати за защита на клиента. FREE. Над 150 спечелени дела)

Chiropractor, Злополуки на работното място,  
Акупунктура, Ултразвук  
Physical therapy, Rehab и др

Тел.: 847.323.9690

email: valkra71@gmail.com  
1645 S River Rd, Ste # 11,14,  
Des Plaines, IL 60018

БЕЗПЛАТНА ЛИЧНА КОНСУЛТАЦИЯ

**EUROTRANS**  
EXPRESS

773-992-9833

**ПРЕДЛАГА РАБОТА ЗА  
ШОФЬОРИ И КОНТРАКТОРИ**

- ▶ Заплащане всеки петък
- ▶ Възможност за покупка на камион от компанията
- ▶ 10% dispatch
- ▶ fuel cards with discounts 10 – 50 cents

2250 LANDMEIER RD, STE J,  
ELK GROVE VILLAGE, IL 60007



# Уличният Wi-Fi достъп

В се по-често потребителите се сблъскват с кибермошеничество и други видове интернет заплахи, когато са свързани към мрежата безжично през Wi-Fi. В най-честия случай сигурността е застрашена при достъп през незащитени горещи точки за извършване на операции като проверка на банкови и телефонни сметки, изпращане на имейли и други действия, свързани с въвеждане на лични данни. В доклада си за месец май компанията Eset посочва няколко основни заплахи за сигурността, възникващи при използване на безплатни точки за достъп през Wi-Fi мрежи, цитирани от

TechNews.bg:

- мрежи, организирани от хакери, могат да се представят за напълно легални безплатни точки за достъп;
- атаки с вредоносен софтуер на компютри, свързани към подобни мрежи;
- снифинг - прехващане и анализ на интернет трафика с цел кражба на конфиденциални данни;
- похищаване на персонална информация чрез метода "човек по средата" (man in the middle) - това е ситуация, при която хакерът може да прочете обменените между потребителите съобщения, без никога да подозира за неговото присъствие. Подобни опасности се крият обикновено в големите градове и на места, където в близост няма нито

хотел, нито голямо обществено учреждение, откъдето по принцип би могло да има Wi-Fi сигнал. Но също и по морски или планински курорти. Там потребителите доста непредпазливо прехвърлят данни, ползвайки първата възможна точка на Wi-Fi мрежа, без да са уверени, откъде идва сигналът. От компанията за сигурност препоръчват на потребителите да не използват случайни Wi-Fi точки за достъп и по възможност да минимизират обема на конфиденциалната информация, съхранявана на мобилното устройство. За банкови операции, като плащане през интернет с въвеждане на данни от кредитни карти или банкови сметки, потребителите следва

задължително да ползват само проверени безжични точки за достъп до интернет. Работата с електронна поща през Wi-Fi мрежи да става по защитен протокол https, а не през http, тъй като хакерите могат да получат достъп до пощенската кутия много по-лесно от http, предупреждават от Eset. Половината от потребителите на интернет понякога се включват към мрежата от улицата през незащитени мрежи, с помощта на портативни устройства, сочат резултатите от майското проучване Online Security Brand Tracker. Като основен инструмент за тази цел най-често се използват лаптопи и в по-малка степен нетбуци. На трето място са смартфоните и накрая - таблетите.



**Безжичната връзка трябва да е до 100 км според новите стандарти**

Международната асоциация IEEE завърши работите по новия стандарт за безжична връзка IEEE 802.22. Спецификацията осигурява безжично предаване на разстояние до 100 км през т.нар. регионални мрежи - WRAN (Wireless Regional Area Network), съобщиха световните агенции. IEEE 802.22 стъпва на неизползван диапазон телевизионни честоти. С негова помощ ще бъде осигурен широколентов достъп за потребителите в слабонаселени места. Работите по IEEE 802.22 започнаха след като Федералната комисия по комуникации на САЩ разреши използване на нелицензируемите диапазони в ТВ обхвата.



## РЕСТОРАНТ МЕХАНАТА

НА 26 АВГУСТ РЕСТОРАНТ МЕХАНАТА  
ЩЕ ОТПРАЗНУВА ТРЕТИЯ СИ РОЖДЕН ДЕН !!!

ЗА СВОИТЕ КЛИЕНТИ, ПРИЯТЕЛИ И ПОЧИТАТЕЛИ,  
РЕСТОРАНТЪТ ОРГАНИЗИРА 3 ДНЕВНО ПАРТИ:

26 АВГУСТ (ПЕТЪК) - DJ PARTY - DJ RUSSI AND DJ JULIANO

27 АВГУСТ (СЪБОТА) - DJ JULIANO

28 АВГУСТ (НЕДЕЛЯ) - HYPER JAM

ПОБЪРЗАЙТЕ, МЕСТАТА СА ОГРАНИЧЕНИ!!!

847. 824. 0100

1141 LEE ST, DES PLAINES, IL 60016

ПРЕДЛАГАМЕ БЕЗПЛАТЕН ИНТЕРНЕТ

ИМЕНАТА НА НАША ПРИМА БАЛЕРИНА ПЕСЕН НА ДИАНА ЕКСПРЕС	ПОМЕЩЕНИЕ ЗА СЕНО КАПО ПРИ БЕЛОТ	Г-И НА ШЕКС-ПИР ОТ ЕДНОИМ. ТВОРБА	КЛОПКА ЮЖЕН ПЛОД	ГОЛЯМА ВОДНА ПТИЦА	СТИХ. ОТ СИМЕОН ВЕЛЧЕВ	СЪД ЗА КЪПАНЕ И ПРАНЕ БАЛКАНСКА ПАРИЧНА ЕДИНИЦА	ЗВЕЗДА ОТ СЪЗВЕЗДИЕТО БИК
Г-И ОТ Ф. "МОМЧЕТО СИ ОТИВА" КОНТРОЛЕН ДОКУМЕНТ	СПОСОБ В АЛПИНИЗМА НАШ ИКОНОМИСТ 1902-74	РЕЗЕРВАТ В ТАДЖИКИСТАН НАШ ПОЕТ 1882-1915	ЯПОНСКИ ФОТОПАРАТИ НАШ ПОЕТ "АРЕНА"	ГОТОВА МЯРКА МОХАМЕДАНСКИ КНЯЗ	ПАСИЩЕ БИВША ПАРИЧНА ЕД. В СЛОВЕНИЯ	НАША РЕКА ЯПОНСКИ АВТОМОБИЛИ	КРИЛО НА ПРОЗОРЕЦ ЧАСТ ОТ ЕЛ. МОТОР
ОВЧАРСКА СВИРКА ЗАХРАНВАЩО УСТРОЙСТВО	ХИДРОПЛАНЪТ НА АМУНДСЕН КОЛБАС	ПОРЕДНО ЧИСЛО Г-И ОТ ТВ. СЕРИАЛ "АЛФ"	ПСЕВД. НА РАДОЙ РАЛИН РАЗКАЗ ОТ Н. ХАЙТОВ	КОСМИЧЕСКО УЧРЕЖДЕНИЕ НА САЩ ХИЩЕН МОРСКИ РАК	ЕСТОНСКИ ПИСАТЕЛ "СЪБЕСТ" СТАРО ИМЕ НА РАДОНА	ВАВИЛОНО-АСИРИЙСКО БОЖЕСТВО	
ОРГАН НА ОБОНЯНИЕТО	ТРОПИЧЕСКИ ГУЩЕР Г-И НА ЕЛИН ПЕЛИН "КАЛ"	АВСТРИЙСКИ ФУТ. ОТБОР МОХАМЕД. МОЛИТВА	ЕЛЕКТРИЧ. ПОЛЮС ТЪРГОВСКА ОТСТЪПКА	АЗИАТСКИ СТРУНЕН МУЗ. ИНСТРУМЕНТ ДЪРВЕН СЪЛЪБ	ВОЕНЕН БЛОК АРГУМЕНТ		
МЯРКА ЗА МОЩНОСТ НАШ АНАТОМ 1888-1973	РАЗТВОРИТЕЛ НА КАУЧУКА РОМАН ОТ Л. ТОЛСТОЙ	НАШ СТОЛИЧЕН ЕЖЕДНИК ГРАД В МОНГОЛИЯ	НАШ СТОЛИЧЕН ЕЖЕДНИК ГРАД В МОНГОЛИЯ	ДВИЖЕНИЕ НА ЦЕВТА НА ОРЪДИЕ ГРАД В БЕЛГИЯ			
СЕЛО В ОБЩ. ПОМОРИЕ	НЕМСКИ МАТЕМАТИК 1826-1866 ХИДРОЛОКАТОР	ПОВЕСТ ОТ ВАЗОВ ПРИПОЙ ЗА ЗАПОЯВАНЕ	ПОВЕСТ ОТ ВАЗОВ ПРИПОЙ ЗА ЗАПОЯВАНЕ	ЦИРКОВА ПЛОЩАДКА			
РЕКА В ШВЕЦИЯ	ТРЕВОГА ЧРЕЗ БИЕНЕ НА КАМБАНА ТОПЪЛ ЮЖ. ВЯТЪР	БОЙНО ОТРОВНО В-ВО АЛДЕХИТ С МИРИЗМА НА ПОРТОКАЛ	МЯРКА ЗА ЗЕМНА ПЛОЩ НЕМСКИ ПЕВЕЦ, ТЕНОР 1831-1917	БРОДИРАНА ПОКРИВКА ИНД. ПОЕТ И ДРАМАТУРГ "ДЖАЯ И ДЖАЯНТА"			
РАДИОАКТИВЕН ХИМ. ЕЛЕМЕНТ СЪНТВОРНО СРЕДСТВО	ДЪБИЛНО ВЕЩЕСТВО ДИВАМЕНТА	ЧЕРГАР ПИТЕЙНО ЗАВЕДЕНИЕ	ЦВЯТ НА КОЖАТА ЕДИНИЦА ЗА ИЗМЕРВАНЕ НА СИЛА	ГОРНА ДРЕХА ОТ МЪХЕСТ ВЪЛНЕН ПЛАТ			
СТРЕЛБИЩЕ	ГРАД В ПОЛША ЕВРОП. СТОЛИЦА	ВЛАКНО, ДОБИВАНО ОТ КАЗЕИН МЪЖКА КОЗМЕТИЧНА СЕРИЯ	РОМАН ОТ ЕМИЛ ЗОЛА ФР. ХУМОР. ВЕСТНИК	Г-НЯ НА И. ОСТРИКОВ ОТ ЕДНОИМ. ПИЕСА ЗА ДЕЦА			
ПОЛСКИ ПИКАПИ РУСКИ ФИЗИК 1895-1971	РЕКА В ГЕРМАНИЯ	ЩАВЕЛ	НАЗВАНИЕ				
ИРЛАНДСКИ ПОЛИТИЧЕСКИ ДЕЕЦ	Г-НЯ НА Н. ОСТРОВСКИ "БЕДНОСТТА НЕ Е ПОРОК"	РУСКИ ФИЛОЛОГ 1893-1964					

**ОТГОВОРИ ОТ МИНАЛИЯ БРОЙ**

ВОДОРАВНО: Катинари. Аполон. Натал. Наран. Ре. Калас (Мария). Томан. Лев. Рон. Ловат. Нане. Канарин. Ротор. Темел. Равин. Сал. Морал. "Баник". Есен. Варак. Ло. Тимок. Камен. Бик. Рак. Палат. Тано. Киновар. Роман. Ларат. Риман (Бернхард). Бак. Ратан. Ланер (Йозеф). Арад. Раван. Ро. Таван. "Калин". Кил. Лам. "Карин". Рата. Каламис. Марин. "Нолит". Раков (Запрян). Нан. Лесов (Петър). Ранет (Егон). Надир. Репер. "На". Киров (Бисер). "Никон". Вал. ОТВЕСНО: Канарата. Ирина. Аламани. Талон. "Леман". Кавал. Нар. Титанат. Сокол. Раман (Чандрасекхара). До. Нас (Ингебарг). Ремек (Владимир). Варан. Молив. Кал. Лимон. Парад. Килер. Тонер. Карат. Касис. Нинов (Стоян). Лавал (Карл). Тарар. Тори. Амар. Ламар. Налим. Век. Таратор. Ретор. Винар. По. Пан. Табан. "Милан". Рарен. Тон. Новак (Витезслав). Таман (Густав). Рикар (Антоан). Ларин (Борис). Банан. Канон. Корен. Нилин (Павел). Нерит. Вена. Невен. Кокон. Ролан (Ромен). Тал (Михаил).

# SU | DO | KU

				8				
3	1	6		7				5
		4	9				7	3
7		9	4					6
		2				1		
1					6	7		8
2	6				9	4		
9			1			8	3	2
			7					

## ОТГОВОРИ ОТ МИНАЛИЯ БРОЙ

3	2	7	5	1	4	6	8	9
9	8	1	3	6	2	4	5	7
4	5	6	9	8	7	2	3	1
5	7	9	2	4	6	3	1	8
1	4	8	7	9	3	5	6	2
6	3	2	1	5	8	7	9	4
8	9	4	6	2	5	1	7	3
2	6	3	8	7	1	9	4	5
7	1	5	4	3	9	8	2	6

" , попитали го: "Как позна? ", а той отговорил: "Напилах върха на Айфеловата кула". След това албанецът си подал ръката, върнал я и казал: "Това е Албания! ", попитали го: "Как позна? ", а той отговорил: "Няма ми часовника! ".

Млада блондинка е при доктора.  
- Поздравления! Бременна сте!  
- Не може да бъде! Аз никога не съм спала с мъж!  
- Не може ли? Я по-добре си помислете и се сетете!  
- Не, казвам ви, впрочем един познат летец ми показваше как се зареждат самолетите във въздуха.



В самолета. Стюардесата казва:  
- Моля всички да затегнат коланите!  
Чува се недоволен мъжки глас:  
- Моля, без политика!



Лети в самолета млада двойка:  
- Хайде!  
- Не може тук!  
- Не издържам повече!  
- Да вървим в тоалетната... (Заклучват се в тоалетната)  
- Давай, сложи презерватива..о-о-о! че кеф...  
Чува се глас от аудиоуредбата:  
- Господин и госпожо Иванови!  
Знаем с какво се занимавате в тоалетната. Моля, загасете цигарите и свалете презерватива от пожарния датчик!



Първият пилот се обръща към втория:  
- Карай малко самолета, а аз ще ида да оправя новата стюардеса.  
След половин час се връща, а вторият пита:  
- Как беше?  
- Нищо особено, жена ми е по-добра!  
- Чакай да ида и аз да пробвам! - казва вторият и изчезва.  
Връща се след половин час, сядат си на стола и казва:  
- Ммм да, прав беше.



Два сръбски Миг-а патрулират над Сърбия по време на войната с натовците. Скука - няма вражески самолети.  
Единият пилот се обажда по радиото на другия:  
- Зоране, айде на бас на една сливовица, че не можеш да уцелиш оная гарга.  
Зоран мисли:  
- Е, за една сливова - може!  
Зоран стреля по гаргата, чува се страшен взрив - летят черни отломки.  
Двамата пилоти са изненадани, гаргата е още по-изненадана, а най-изненадан е пилота на сваления невидим F-117 Стелт.



Летели в един самолет президентът на Америка, президентът на Франция и този на Албания. Летели и по едно време американецът си подал ръката извън самолета, върнал я и казал: "Това е Америка! ". Попитали го: "Как позна? ", а той отговорил: "Напилах върха на статуята на Свободата". По-късно французинът си подал ръката, върнал я и казал: "Това е Франция! "

Старият десантник скочи от самолета и с привично движение издърпа халката на парашута. Парашутът, обаче, не се отвори. Десантникът издърпа халката на резервния парашут, но той също не се отвори. Тогава десантникът издърпа брачната халка от безименния си пръст и с усмивка



Три приятели пътували със самолет, но горивото свършило.  
- Приятелю, имаме само два парашута. Нека аз да взема единия, защото имам деца и семейство, които трябва да храня.  
- Добре, скачай.  
Скочил първия.  
- Вземай парашута и ти също скачай.  
- А, не. Няма да те оставя да умреш.  
- Няма, аз ще скоча след теб.  
- Как. Нали остана само един парашут? Нали Иван вече скочи.  
- Аз на Иван му дадох торбата с храна. Нали имал семейство да храни.



Седят две блондинки на плажа. Едната погледнала нагоре и казала:  
- Ииии, гледай какъв хубав самолет лети!  
- Да-а-а! Сигурно е правителствен.  
- А, не е!  
- Защо пък да не е?  
- Ами да виждаш някакви мотоциклети около него?!



„Самолетът на Живков потъна за 12 минути“  
...а държавата му продължава да потъва вече 20 години.



Двама хакери си говорят:  
- Чу ли, че Пентагонът поръчал на Microsoft програмното осигуряване на най-новите си самолети?  
- Да, моделът им бил такъв - трябвало да могат да увисват неподвижно във въздуха.



Катастрофал самолет с Обама, Путин и Георги Първанов на един остров с канибали. Вождът на племето им казал:  
- В тази шатра има 2000 комара - 1999 женски и един мъжки. Който успее да хване мъжкия го пускаме, иначе го изяждаме.  
Влязъл Обама, излиза, гледа комара - женски. Хайде в казана.  
Влиза Путин, излиза с комар - женски. Хайде в казана. Влиза Първанов, излиза с мъжкия комар. Вождът го попитал:  
- Ей, човек, как успя? Никой преди теб не се е отървявал от казана?  
- Ами влязох вътре и казах с тържествен тон - аз съм Георги Първанов, президент на Република България и върховен главнокомандващ - и един комар се обади - "Дреме ми на оная работа..." - и аз го хванах.



Между млади момичета:  
- Защо реши да станеш стюардеса?  
- Защото в самолета има много мъже.  
- Но тях ги има и на земята?  
- Да, но не са вързани с колани. . .



Един човек се приготвял да скача от самолет. Специалистите му показвали какво да прави като скочи. Първо му показали как да си отвори парашута. Тогава приготвящият се да скочи казал:  
- Еми ако не се отвори?  
Те му показали втори начин с резервен парашут. Тогава той пак попитал:  
- Еми ако и този път не се отвори?  
Те му показали трети начин. И тогава той пак попитал:  
- Еми ако пак не стане?  
Тогава те му казали:  
- Еми много просто. Ще стигнеш 90 метра, после ще станат 80м, ... после 40м, ... после 10 м, 9м, ..., 5м, 4м, 3м, 2м...  
И скачащият казал:  
- И после какво?  
И те му отговорили:  
- Е, от един метър не можеш ли да скочиш?



И откога ви влече парашутизмът?  
- Ами когато видях, че ми гори левият мотор на самолета



Китайски разузнавателен самолет летял над САЩ. Отбраната го засякла и започнала да го обстрелва. Но в самолета имало монтирано устройство, което независимо от пилота, в последния момент променяло курса. Все пак накрая самолета бил свален а пилотът пленен.  
Подложен бил на продължителни разпити, съпроводени с бой и един единствен въпрос - какво беше това устройство, което отклонява самолета. Бой, той мълчи, пак бой, пак мълчи и така 10 години. Накрая американците изгубили надежда да разберат нещо и решили да разменят китайския пилот за свой, свален над Китай.  
В родината си нашия човек е посрещнат като национален герой - ордени, почести. Вечерта му уреждат среща с млади бойни летци, пред които той споделил преживяното си. Накрая завършил с думите:  
- Едно запомнете от мен момчета - учете устройство на самолета - много бият за него!



## Виц в снимка



полетя надолу, мислейки си как, роден като свободен човек, ще умре също като свободен човек...



Самолетът е в пламъци. Пилотът скача с парашут, но при приземяването се закача за клоните на дърво.  
Един селянин дотичва и му помага да слезе.  
- Исках да поставя нов рекорд - обяснява пилотът, - но не успях.  
- Напротив, успяхте - казва селянинът. - Вие сте първият човек, слязъл от дърво, без изобщо да се е качвал на него.



В Москва чукчата бърза да не си изтърве самолета и взема такси. Шофьорът на таксото подкарва бясно колата, но не шеш ли, на шосето се изпречва бабичка. Човекът ха наляво, ха надясно - едва успява да я заобиколи.  
Поглежда с облекчение през огледалото и що да види - бабичката просната на шосето, а чукчата се обажда зад гърба му:  
- Това шофьор лош ловец. Ако не отворил задна врата, бабичка щяла избяга в тундра.



В самолета. Стюардесата казва:  
- Моля всички да затегнат коланите!  
Чува се недоволен мъжки глас:  
- Моля, без политика!



Срещат се двама приятели. Единият пита:  
- Какво ще правиш в събота?  
- Ще ходим със сина в парка да пускаме хвърчило - дракон да лети!  
А ти?  
- И аз имам подобна програма - ще изпращам тъщата на аерогарата!



Обама и Медведев договарят съкращаване на ядрените си ракети.  
Медведев започва:  
- Барак, аз мисля, че ще е добре да съкратя ракетите си наполовина.  
- Чудесно, Митя, и аз мисля да съкратя ракетите си наполовина.  
В този момент се обади Осамата:  
- Ха здрасти, загряхте най-после, че е най-лесно със самолет.



Пътничка дълго гледа мигащата лампа на крилото на самолета и накрая казва на стюардесата:  
- Моля, кажете на пилота, че е забравил да изключи левия мигач!



# Пилешки филенца с пармезан



**ПРОДУКТИ**  
 8 пилешки филета  
 (пилешки гърди)  
 1 чаша пармезан  
 1 чаша галета (ПАНКО)  
 4 яйца  
 сол, пипер  
 олио за пържене  
 (най-доброто в  
 случая е фъстъченото)



**П**осоляваме филетата, поръсваме с черен пипер. Разбиваме добре яйцата в дълбок, среден по големина съд. След което смесваме пар-

мезана и галетата и поставяме в плоска чиния. Филетата първо се потапят в яйцата, а след това в сместа от галета и пармезан. Пържим в предварител-

но загрялото олио за по около 3 мин. от всяка страна, като внимаваме да не се препържи. Това ще го направи сухо, а и ще се загуби крехкостта му.

# Зеленчуци на фурна



**ПРОДУКТИ**  
 500 г жълти тиквички  
 500 г малки цели морковчета  
 1-голяма червена чушка  
 3 скилидки чесън  
 вегета за овкусяване  
 зехтин

**Т**иквичките се нарязват на едри парчета, чушките – на ивици, чесънът – на ситно, а морковите оставяме цели. Овкусяваме с вегета. Поръсваме зеленчуците обилно със зехтин. Запичаваме в предварително загрята фурна на 425 F за

около 35 мин., като по време на печене зеленчуците се разбъркват внимателно.

Чудесно допълнение към менюто е салата от домати, печени червени чушки (за улеснение аз използвам такива от

буркан), гарнирани с изцедено кисело мляко, поръсено с натрошено сирене.

*Да ви е сладко!  
 Емануела*

**ЕДИНСТВЕНИТЕ БЪЛГАРСКИ МАГАЗИНИ В НЮ ЙОРК**  
**ГОЛЯМО РАЗНООБРАЗИЕ НА БЪЛГАРСКИ И**  
**ЕВРОПЕЙСКИ ПРОДУКТИ НА НАЙ-ДОБРИ ЦЕНИ**

**PARROT** Припомнете си  
 вкусовете на родината

- 58-22 Myrtle Avenue, Ridgewood, Ny 11385, тел.: 718-821-2785  
 работно време: *понеделник-събота: 8AM-8PM; неделя: 9AM-10PM*
- 31-12 Ditmars Blvd Astoria NY 11105, тел.: 718 545-7920  
 работно време: *понеделник-събота: 8AM-8PM; неделя: 9AM-10PM*
- 45-15 Queens Blvd, Sunnyside, NY 11104; тел: 718 392 4515  
 работно време: *понеделник-събота: 8AM-8PM; неделя: 9AM-10PM*

## 94% от българките с главоболие и опънати нерви

94% от жените в България страдат от тежък предменструален синдром (ПМС), сочи проучване на здравния сайт revita.bg. Проучването е направено сред 500 жени на възраст между 15 и 65 години в цялата страна. Симптомите са болки в корема, напрегнати гърди, главоболие, нервност, като при повече от 40% от анкетираните се среща комбинация от всички изброени. Неразположението продължава от



Неразположението преди менструация тормози 94% от българките



Затоплящата възглавничка не помага, те търсят билки

няколко дни до седмица, а при 20% от тях симптомите присъстват повече от седмица.

За щастие на пазара могат да се открият различни средства за борба с неприятния ПМС – затопля-

щи възглавници, лекарства, билки и други природни продукти. У нас 28% от запитаните използват лекарствени средства в борбата си срещу предменструалния дискомфорт. Предимствата според жените са в тяхното бързо и безотказно действие. Най-доброто решение за 72% от дамите са билковите средства, като най-предпочитани са мултивитамините, витексът и лененото масло. На въпроса защо биха избрали билките пред лекарствата 79% от тях отговарят, че не искат да натоварват организма си с химикали всеки месец и затова избират природния начин за предпазване от симптомите на ПМС.

## Кой е вашият вид пилинг

**П**илингът на лицето в разкрасителната индустрия стана все по-търсена процедура. Това не е неочаквано, защото с негова помощ може не само да се почиства лицето, но и да се подмладява. Химическият пилинг, а сега говорим именно за него, е процес на отстраняване на мъртвите и остарелите клетки на кожата. Такава процедура й позволява да засияе освежена и красива, тъй като горния кожен слой се възстановява и се появява едноцветен тон, пише сп. "Аз-жената".

Благодарение на пилинга процесите на регенерация се активизират, което също е много полезно за кожата практически във всяка възраст с изключение, естествено, на детската – но на кого изобщо може да му хрумне да прави пилинги на малчуганите! Пилингът може да бъде различен – може да се направи повърхностен, среден или дълбок.

Повърхностният най-добре подхожда на притежателките на мазна и проблемна кожа, тъй като почистващата процедура се отразява много добре на мазната кожа.

Повърхностният пилинг също може да бъде полезен и за тези дами, които се грижат за кожата си и се стараят да съхранят младия и здрав вид по-дълго време – затова в борбата с признаците на стареене пилингът е просто незаменим.

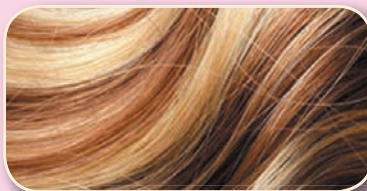
За зряла кожа, когато възрастта започва да взема своето и постепенно се появяват повече или по-малко дълбоки бръчки – приблизително око-

ло 40-те – подходящ е пилингът със средна интензивност. Действието му е по-дълбоко, затова на средна възраст тази процедура е оптималният вариант – повърхностният не може да помогне в борбата с появяващите се бръчки.

И накрая, да се обърнем към дълбокия пилинг – този тип е най-въздействащият, въпреки че е и най-агресивен сред козметичните процедури – той по правило се прави с упойка. Резултатът от дълбокия пилинг е отстраняването на най-дълбоките видими бръчки, изглаждането на белези и неголеми следи, като например от купероза или акне. Естествено, след него кожата на лицето става по-гладка, изглежда по-чиста, свежа и здрава. Изпълнението на такава процедура трябва да се случва под наблюдението на квалифициран лекар, тъй като тя е достатъчно сериозна, за да се прави в обикновен козметичен кабинет. Естествено, този вид процедури не са подходящи за всички – ако имате някакви кожни заболявания, херпес или открити рани, изгаряния, пилингът е противопоказан за вас. Също така от такава процедура трябва да се въздържат и притежателките на хиперчувствителна кожа.



## Защо не бива постоянно да връзваме косата

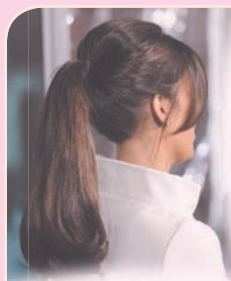


### ШНОЛИТЕ (ФИБИ, ФУРКЕТИ)

Както казват професионалистите, без метални фуркети не се прави нито една вечерна прическа с дълга коса. Освен това съществуват много ежедневни прически, където фибите играят ролята на закрепители. Въпреки това честият контакт с на метала с кожата на главата и опънатите прически могат да лишат косата от блясъка и красотата й.

**Д**нес съществуват всевъзможни шноли, щипки и ластици, които са наистина красиви, че притежателките на дълги коси с удоволствие ги използват за разнообразни прически. Много често обаче постоянното носене на такива аксесоари става причина за влошаването на здравето на косата, констатира kozmetikata.com. Шнолите за коса са използвани още в древен Египет и тази страст към аксесоарите за коса се развива заедно със самата история, та чак до днес.

Когато погледнете съвременните предложения, веднага ще осъзнаете, че голяма част от тези изделия се правят от груби материали и недостатъчно прецизно. Специалистите по грижа за косата предупреждават, че изделията с ниско качество често стават причина за влошаването на външния вид на косата.



### ЛАСТИЦИТЕ

Ластичите за коса доста бързо се напукват. Но изглеждат все още подходящи за използване, въпреки че миниатюрните

пукнатини, които са се образували по повърхността им, често могат да доведат до накъсване на косата.

Studio **M** tattoos  
TATTOOS  
Подарете нещо незабравимо на любимия човек



**M**ariya Pavlov

Custom Design  
Cover up & touch up  
Quality Ink

Clean & sterile equipment  
Bulgarian tattoo artist

847-840-2772

www.studiomtattoos.com

artist@studiomtattoos.com

# Слухове "пускат" новия iPhone на 7-ми септември



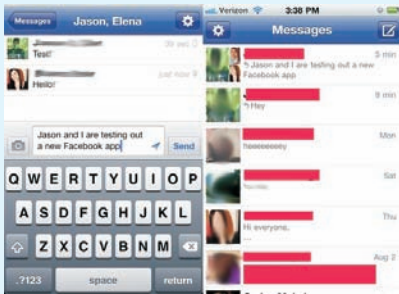
**Н**овият iPhone действа като бомба. Само някой да пусне нещо за него и всички специализирани сайтове го препечатват като

новина от последна инстанция. От известно време насам вървят слухове из мрежата, че от Apple са обявили следващата среща на която ще се показват новите джаджи за 7 септември 2011. На тази дългоочаквана

среща трябвало да "излезе" на бял свят и следващото поколение iPhone 5, около който и без това се изписа много. Единственото потвърдено е, че на тази среща ще бъде представен нов iPod и че в новия iPod Nano ще има вградена камера. За iPhone обаче от Apple не са обелили и дума. Обикновено от компанията презентират iPhone новостите на Конференцията на световните разработчици, която се провежда през юни. Тази година обаче се наблегна само на новата операционна система iOS 5. Тъй като официалната дата за новия iPhone 5 отмина през юни, ще бъде интересно дали слуховите ще се потвърдят или

не. Неназовани източници от Apple вече бяха цитирани да опровергават очакванията. Засега повечето експерти са на мнение, че новият iPhone ще бъде малко по-различен от четворката, пусната през юни 2010 година. Може би предстоящата актуализация на смартфона ще е с двудрен процесор Apple A5 и по-мощна видео карта, както и основна камера с 8-мегапикселов сензор. Някои източници твърдят, че устройството ще бъде по-тънко и със заоблен корпус, отколкото iPhone 4. От 2007 г. когато на пазара се появи дебютния модел на iPhone в световен мащаб са продадени 128 млн. устройства.

## Фейсбук с приложение за бързи съобщения



Messenger е новото безплатно приложение на мрежата **фейсбук** за бързи съобщения между мобилни телефони. Има версии за iPhone и устройства с андроид. Чрез него хората, които имат профил във фейсбук, ще могат да пишат съобщения до приятелите си от мобилния си телефон, но няма да има нужда от дългата разходка през сайта на социалната мрежа, който представлява истинско изпитание за смартфоните. Messenger има опция за съобщения между няколко човека и пращане

на снимки. Интересно нововъведение е системата, която показва къде на картата се намира събеседникът ви по съобщения. Апликацията е суперлесна за контрол и човек може да види всичките си съобщения с лекота. Новото приложение подобрява комуникациите и има потенциал да се превърне в хит, но има едно задължително условие за употребата му - WiFi връзка или 3G. Едно движение, една секунда. Толкова е необходимо за контрол на Messenger, казват разработчиците от дъщерната на фейсбук

компания "Белуга". Империята на Марк Зукърбърг я закупи през март тази година. Засега Messenger може да се изтегли и инсталира от американските App Store и Android Market. От фейсбук обещава да пуснат приложението си до целия свят съвсем скоро. Германското списание "Щерн" писа, че Messenger има потенциал да се превърне в система за видеотелефония въпреки сътрудничеството между гигантите "Фейсбук" и "Скайп".



**Най-качествен Town-Car и Limo транспорт за всички ваши нужди на най-достъпни цени.**

За подробности посетете нашия уебсайт [www.taxi7chicago.com](http://www.taxi7chicago.com)

**ПРИЕМАМЕ НОВИ OWNER-OPERATORS И ШОФЬОРИ**

**847-278-5737**



**Taxi 7**  
*Bringing back your peace of mind!*

Get 20% off our regular private taxi rates to and from ORD / MDW.  
First time residential customers only. Limit one per household.

Code : trytaxi7247

Valid at participating locations. Expires 08/26/2011

СКАНИРАЙ И НАПРАВИ РЕЗЕРВАЦИЯ СЕГА



# Български футболен анекдот с беларуски примеси



АЛЕКСАНДЪР МИХОВ  
alexander@bg-voice.com

След контролната среща между Беларус и България, която се игра преди две седмици, се разбра че родните ни „ритнитопковци“ са били изловени на „по питие“ от треньора Лотар Матеус. Лошо няма! От както топката се върти и земята е кръгла, играчите обичат да се забавляват. Не всички, но повечето. От както е измислен футбола това е част от играта. „На по питие са ходили и Йохан Кройф, и Пол Гаскойн, и Джордж Бест. Както сами може да се сетим, едва ли и звездите от Пневата чета са чели исторически романи или са гледали Дискавъри в стаите си след победите над Аржентина и Германия?... Победителите никой няма право да ги съди. Само, че героите на днешната ни тема не са победители, а победени. Не само победени, а и унижени. И то не от някой колос, а от Беларус. И то без най-голямата си звезда Александър Хлеб, който някога в Шутгарт трудно излизаше от сянката на Красимир Балъков. Някога беше така. Сега обаче реалността е друга. Беларуския футбол ни гази като трактор кална нива. Борисовското БАТЕ придоби известност след победите над „Левски“ и „Литекс“, след които се набува в Шампионската Лига и Лига Европа. Миналата седмица нашите ядоха бой на беларуската гара. Паднаха само с 0:1.

Защото българите имаха числено предимство, гредите бяха допълнителния защитник на българската чест, които спомогнаха резултата да се запази такъв. И то на четири пъти! И след това се появяват 7-8 „ритнитопковци“, които решават да се забавляват след мача, след като преди това са „забавлявали“ публиката. Направо не е за вярване какво обединява така футболистите в националния отбор. Те ако за победа над Англия така се сплотят, както за една изпусната глоба, цена няма да имат! Засега ги сплотяват обаче повече нощните приключения по заведения, отколкото мачовете. Тъжна работа. Много тъжна... Матеус трябва да е разбрал с каква порода футболисти се е хванал на хорото. Бива ги повече да танцуват по дискотеките, отколкото с топката по игрището. Или поне това показват. И вместо премии си заработват глоби. Доколкото познаваме германеца, на него няма да му мигне око да бръкне в портфейла и на Кристиано Роналдо, ако му е треньор и футболистът не го слуша. Така че „веселата седморка“ в националния може да спи спокойно. И „осмият елемент“ ще си получи заслуженото, щом го заслужава. Матеус не дава никой да му се бърка и да му казва какво да прави. Има голямо самочувствие човекът.



Лотар Матеус

И как да няма, като е вдигал купата като капитан при последната световна титла на Германия и скоро няма кой да бие рекорда му по мачове в националния? Не че е идеалният треньор. Ако беше, нямаше да се черви на нашата пейка. Но за българските футболисти идеален треньор няма. След последното ни участие на голямо първенство - „Евро 2004“ в Португалия, в националния работиха толкова различни като характери и методи специалисти! Но успех не пожънаха нито експлозивният и директен Христо Стоичков, нито деликатният френски възпитаник Пламен Марков, нито кроткият и сдържан Станимир Стоилов. Досега не успява и Лотар Матеус. Още щом подхвана българските футболисти, те проплакаха - тренировките му били дълги, уморявали се, не им харесвало. А какво им харесва - да ги бие Беларус и после да ходят да пият по едно, все едно нищо не е било? Това, че са отишли на заведение, е по-малкият проблем. Големият е, че нищо не играха.

И че не изпълниха това, което им нареди треньорът - нито на мача, нито след него в хотела. Когато някой не си върши работата - или го наказват, или го изхвърлят. Матеус обаче няма голяма свобода на действие. Защото вместо тези ще вземе други, които са същите. С малки изключения - такова поколение футболисти расте в България. В ДНК-то им доминира увлечението по дискотеки, жени, коли, пари и сладък живот. А футболът е средство да го постигнат. От гостуването в Беларус има и друга новина. БФС ще предложи нов договор на Матеус за още 2 години. Щом го прави, значи му дава свободата да върти метлата както намери за добре и няма да му подсказва как и къде да замече боклука. Дано да е така. Сега идва мач с Англия в София - идеална възможност глобените (и не само те) да се развеселят и на терена. Да изиграят най-сетне голям мач, а после Матеус да глобява онези, които не са отишли в дискотеката да празнуват победата.

## Григор Димитров с успех в Уинстън-Салем

Григор Димитров започна с победа участието си на турнира в Уинстън-Салем, след като в среща от втори кръг се наложи с 6-4 2-6 7-6(2) над представителя на домакините Доналд Ъннг. Това бе и реванш за Гришо, който през миналата година отстъпи с 4-6 6-7(2) на американеца. Двубоят започна със сериозно предимство за хасковлията, който бе изключително концентриран и стабилен при разиграванията от основната линия, първият сервис работеше безотказно, а грешките бяха сведени до минимум. Григор поведе с пробив и 4-2, а малко по-късно сервираше за сета. При 5-4 Гришо отрази точка за връщането на пробива, пропусна два сетбола, но при третия наниза мощен ас и след 45 минути игра поведе със сет аванс. Втората част пак започна с пробив за Григор, дошъл след двойна грешка на американеца, но още в следващия гейм Димитров "върна жеста" и загуби подаването си. В този момент играта на първата ни ракета напълно рухна - Доналд Ъннг спечели 12 поредни точки, довели до преднина от 4-1 в негова полза. Все пак Димитров спря серията на противника си, намали на 2-4, но до края на сета не успя да стигне до нов гейм. Грешките от ракетата на Григор продължиха да ваят с пълна сила и в третата част, което позволи на американеца без особено проблеми да поведе с 3-1. И когато изглеждаше, че Ъннг върви уверено към победата, първата ни ракета успя да повиши нивото си на игра, върна пробива, а малко по-късно дори имаше цели три възможности да спечели подаването на противника си и да поведе с 4-3.



Хасковлията така и не се възползва от тях, но при 4-4 достигна до още две точки за пробив. 20-годишният българин пропусна първата, но втората бе реализирана с красива атака на мрежата, а при 5-4 Григор сервираше за победата. Вместо това последваха нови грешки, пореден пробив и равенство в резултата. Тайбрек трябваше да реши тази трисетова драма. Ъннг спечели първата точка, последваха шест поредни в сметката на Гришо и цели пет поредни мачбола при 6-1. Първият бе пропуснат, но при втория последва грешка на американеца, сложила край на поредния трисетов трилъв с марката "Григор Димитров". Благодарение на класирането си за трети кръг Димитров си осигури \$8,410 от наградния фонд и 20 точки за ранглистата, но има да защитава 80 от спечелването на чалънджъра в Женева през миналата година.

## Футболни съпруги



Въпреки, че в момента е гадже на Джордж Клуни, италианката Елизабета Каналис няма да се отърве скоро от миналото си на футболна половинка. Преди да акостира в леглото на звездата от „Спешно отделение“, Каналис имаше връзка с Кристиан Виери. Неуспоримо доказателство, което я катапултира в нашата рубрика.

## Шумахер не мисли да се отказва

Легендарният пилот от Формула 1 Михаел Шумахер не мисли за отказване от пистите и е решил да пилотира за Мерцедес и през следващия сезон. Седемкратният световен шампион е критикуван, че вече не е конкурентоспособен, но германецът твърдо смята да продължава да се състезава.

"Ще видим как ще се развият събитията, каква енергия ще имам и колко весело ще бъде за мен да се състезавам. Със сигурност ще карам и през следващия сезон", споделя Шумахер.

**РАБОТА**

**Chicago + suburbs**

Company is looking for **EXPERIENCED DRIVERS** and owner operators for a long haul. Mostly West Coast. 708 717 6837

Търся/Купувам caregiver **РАБОТА-НОЩНА СМЯНА** или come and go. Тел. 773-562-8887

**Транспортна компания търси TEAM DRIVERS. 5,500 + мили на седмица. Нужен е английски, минимум 2 год опит, hazmat and "doubles". Много добро заплащане. Търсете Ален 847 593 5300**

Търся **LIMO DRIVER** с „hard card“ за седан в busy компания. Part time & full time. 773 349 6674

Българско семейство в Rolling Meadows търси **ЖЕНА** (45 – 55г) за 5 дневен live-in да се грижи за 2 деца (3г и 7г), \$350 на седмица. Шофьорска книжка е предимство. 773 983 0585

Търсим **ШОФЬОРИ** CDL 42 с на миля. Тел:

**Търся ШОФЬОР на лимузина за работа в O'hare Midway. Старт веднага, лоялност и коректност. Кандидата трябва да е на или над 24 год и с приличен английски. Hard card е предимство но не е задължително. Тел 773 895 4225**

773 701 8053

Диспечер търси спешно **ШОФЬОР** за собствен камион. Добро заплащане и постоянна работа. Може всеки weekend в къщи. Търсете Митко. Тел: 224-875-1119

Trucking Company търси **ШОФЬОР** за 2200-2700 мили седмично. 40 cents на практическа миля, по east coast, 2 дни вкъщи на седмица. 2002 Freightliner. тел: 773-808-4707. Предлагам работа **ХАУСКИПЪР** 3 дни седмично по 8 часа в американско семейство. 773-510-0696

Looking for a **BABYSITTER** for new born baby. Woman 55 years old or older, who speaks Russian. Tel 224 522 5005

CDL Drivers. Търся **ШОФЬОРИ**. Заплащане според опита. 773 964 0956; 773 236 1773

Trucking company се нуждае от **ЧОВЕК ЗА РАБОТА В ОФИС**. Accounting/ safety. Elk Grove Village. 773 744 5725

Hiring **PEOPLE FOR CLEANING**. Hoffman Estates – call 240 354 9082

**Предлагаме работа за ШОФЬОР за теам, или за готови teams. 46 цента на миля. 5,500 мили на седмица минимум за тим. 708 351 7448**

**Търся ШОФЬОРИ CDL-40 цента на миля. Бонус след 6 месеца. Extra stop - \$50. Volvo 2007. Tel: 630 863 6312**

„Транспортна компания набира CDL **ШОФЬОРИ** с опит и без опит. За повече информация моля позвънете на: 773 312 8908, 847 682 6559 Весела“

Търся **ШОФЬОР** за лимузина с hard card. За повече инфо 773 875 2090

**VALET DRIVERS WANTED.** Търся приветливи и усмихнати момичета и момчета за Valet Drivers, Калин, 312-927-6310

Търся **ШОФЬОРИ** за регионални, steady курсове или east coast. Добро заплащане 224 805 0746

Looking for a full time **LIMO DRIVER** with "hard card" for work in CAREY limousine company. 312 731 5222

Диспечер спешно търси **ШОФЬОР** за собствен камион. Добро заплащане и постоянна работа. Димитър. Тел: 224-875-1119

Търся **ШОФЬОР** за тим, CDL-A, Hazmat - Doubles, опит със скорости, 23 цента на миля. Тел. 773-733-1588.

Търся **ШОФЬОР НА ЛИМУЗИНА** за работа в Чикаго. Кандидатът трябва да притежава Limousine Chauffeur License, да знае добре английски, да има приличен driving record, поне малко опит и да желае да работи поне 6 дни в седмицата. За повече информация: 773-827-7827

Набираме **OWNER OPERATORS**. Лоялност, коректност. Добри мили – добри \$. тел 847 378.8917

ST transport търси **ШОФЬОРИ** и **OWNER OPERATORS**. Добро заплащане. Коректност. Тел 800.893.0124

Търся **ШОФЬОР** с CDL и 1 Year Experience. 48 States. 40c per mile. Тел. 248-792-1975

Търся CDL **ШОФЬОРИ** 7734916214

Търсим **OWNER OPERATORS** за OTR; средна цена за януари - \$1.84/mile (gross); 2500 мили на седмица. 773 751 8986

Диспечер търси **ШОФЬОР** за steady run. Basic English. 708 655 2564

Търся **ШОФЬОР** на такси. Много добри условия 847 532 9999

Търся CDL **ШОФЬОР**. Локална работа, контейнери. 630 440 0422

Търся CDL - A **ШОФЬОР** за pick up & delivery or drop & hook за over the road. Добри мили. Добро заплащане. 773 807 4440

Търся **ШОФЬОР** с опит/CDL - 1 год. минимум и чист режърд за работа в Чикаго - контейнери. 773 551 7590

Търся **ШОФЬОРИ** CDL може и без опит. Мога да ви помогна за изваждане на CDL.

**Авангард търси СЕРВИТЪОРКИ, бармани и готвачи. тел 773 594 9742**

40 цента на миля, около 5000 на месец. 708 515 8017

Търся **TEAM DRIVERS** за steady в Fedex Ground; 4500 мили на седмица. Всеки ден връщане в Чикаго с престой. От понеделник до петък. 630 915 3738

Owner Operator търси **ШОФЬОРИ**/тим - doubles Fedex ground/; 1 год. опит; 21 до 23 цента за миля. За контакт Алекс 614 530 3045 Sarpino's pizzeria в Чикаго (1149 W Diversey Pkwy, IL 60614), търси **РАБОТНИЦИ** за разнасяне на рекламни материали, **ГОТВАЧИ, ШОФЬОРИ** и **МЕНИДЖЪР**. Добри условия и заплащане. 773 525 5050

Набираме **OWNER OPERATORS** от PA, VA, WV, MD, NJ, CT, NY. Hazmat required. Good miles. Sat & Sun - home. 630 325 2400

Eurotrans Express набира **ШОФЬОРИ** CDL и **OWNER OPERATORS**. 773 992 9833

Need **PEOPLE TO CLEAN OFFICES**. Leave message in English/Russian. 847.817.2002

Компания търси **ШОФЬОРИ** и **OWNER OPERATORS**. Lease to own program. Заплащане всяка седмица. 630 863 1539

Търся **ШОФЬОР** CDL за стеди курс, 4 дни в седмицата. \$920 на седмица. 773 732 1196

Енергична българка над средна възраст търси работа като **ДЕТЕГЛЕДАЧКА** или да се грижи за **ВЪЗРАСТЕН ЧОВЕК**. Има опит в отглеждане на малки деца. Препоръки до поискване. 718 541-9701

Набираме **КОНТРАКТОРИ** и **DRIVERS-TEAMS** (до 20 000 мили - 0.44 цента, над 20 000 - 0.48 цента) за Risinger без Hazmat. Тел: 815-793-2969

Тел. 773-563-2803 EUROFASHION clothing alteration & restoration - корекция и реставрация на облекло. Търси **ДИЗАЙНЕР/КРОЯЧ(КА)** за Palatine. eurofashion.reni@gmail.com

Limo **DRIVER** wanted. Chauffeur license a must. Full or part time. 312 988 7070

Транспортна компания търси CDL **ШОФЬОРИ** и **OWNER OPERATORS**. Всички мили платени. Тел. 847-571-0945; 847-879-1070

Транспортна компания набира **ДИСПЕЧЕРИ(КИ)** с опит. За контакти: 847-258-5526 8ам-5рм

Предлагам работа за жена с английски и кола. **КОМПАНИЯ НА ВЪЗРАСТНА ДАМА** 7дни/24 часа, 120\$ ден. 773-510-0696.

Предлагам работа **ХАУСКИПЪР** 3 дни седмично по 8 часа в американско семейство. 773-510-0696.

Meliz inc набира CDL **DRIVERS** pick up delivery 1 година опит, чист режърд, компанията набира и owner operators. Тел 630-779-9945.

Expedite us 48 inc is now hiring over the road **DRIVERS**. Newer trucks. Long miles / great pay. All miles paid practical. 24 Hour dispatch available. For more info call 773.904.0409 Ask for nick or ben

Агенция за работа. Предлагаме работа за

**Търсиме ГОТВАЧИ/КИ с опит и помощник-кухня. Добро заплащане. Тел 847 668 7858**

**ДЕТЕГЛЕДАЧКИ, БОЛНОГЛЕДАЧКИ и ДОМАШНИ ПОМОЩНИЦИ** в американски,

**Търся ЧОВЕК С ОПИТ за construction – interior remodeling. Английски не е задължителен. Добро заплащане. Необходимо е собствен превоз. Тел: 847 337 0103**

руски и български семейства. TEL:(847)296-4748

Диспечер търси CDL **ШОФЬОРИ** с опит. Гарантирани 3000 мили на седмица. Заплащане 42цента на миля. Volvo камиони, нови traileri. Тел 773-954-8684

Limousine **DRIVER** with hard card needed for Windy City Limos. For more info, please call 773 827 7827

Нуждая се от опитен CDL **ШОФЬОР**, добро заплащане, лека работа, пон. до петък. За контакт (773) 808 4707

Търся работа като **БАРМАН** в Чикаго, Ню Йорк. С много добър опит в Европа и американски круизи компании. Владее много добре английски, имам много добри познания и състезания в барманството. Тел: 804 869 5643

**New York, New Jersey, East coast**

Професионалистка в **СФЕРАТА НА КРАСОТАТА** търси работа. Каквато и да е. 347 837 4232 Теодора

Фирма набира **БОЯДЖИИ** и **ПОМОЩНИЦИ** – (718) 938-3600 Вальо

FLORIAN LLC плаща 90% от заработката всеки петък. Предлагаме fuel карти, като предоставяме цялата отстъпка на нашите **ШОФЬОРИ**. За контакт 727 510 4295 John или 727 656 2027 Петър

Набираме **OWNER OPERATORS** от PA, VA, WV, MD, NJ, CT, NY. Hazmat required. Good miles. Sat & Sun - home. 630 325 2400

Търся **CDL-Driver**. Experience. 40 с. per mile. Тел. 630-748-9520

Казвам се Maria Docheff, 56 год, US citizen, driver license , живее в Astoria, Queens, търся работя като **ДЕТЕГЛЕДАЧКА** (4 години опит в Manhattan и предлагам препоръки), грижа за възрастен човек (2 години опит) и всякаква друга работа изискваща владеене на български, руски и английски, а също така почасово изпълнение на поръчки за извършване на определена работа, готвене и др. Тел 347 984 6699

**Atlanta**

US Atlantic Express: **TRUCK DRIVERS** CDL-A needed; Georgia- California. Тел: 678-891-9909; 678-701-5670

# CDL



4 - 6 - 8 СЕДМИЧНИ ШОФЬОРСКИ КУРСОВЕ

НАМИРАНЕ НА РАБОТОДАТЕЛ СЛЕД ЗАВЪРШВАНЕ НА КУРСА

CDL КНИГИ НА БЪЛГАРСКИ

БЪЛГАРСКИ ИНСТРУКТОР

6740 W. Belmont Ave, Chicago

ТЪРСЕТЕ ИВАН

773.725.3000





# TRUCK SIGNS

"One day service"

**\$40 на КАМИОН**

Company name

Unit #

US DOT

ICC

VIN#

**773 704 5600**

6740 W Belmont #2  
Chicago, IL 60634

**ТЪРСЯ ДА ГЛЕДАМ ДЕТЕ** в моя приспособен за това дом, който се намира на **Cumberland & Lawrence Ave.** Имам опит, цена по договоряне. Тел 708 856 7009.

моите.Schaumburg Il. 630-400-0625

Heating & Cooling- Инсталиране, ремонт, гаранционен и извънгаранционен **СЕРВИЗ** на furnaces,A/C, boilers, waterhater - домашни и промишлени. Инсталиране, сервиз и ремонт на домашни и промишлени хладилници. Компютърна диагностика. 847-922-1677- КАМЕН

Буккийпинг - **СЧЕТОВОДНИ УСЛУГИ** на достъпни цени. 773-742-6626

Coast to coast

**МАТЕМАТИКА** за студенти, решаване на задачи по имейл. Уроци по Skype. Skype ID:zadachite.com. email:ave\_maria\_tania@yahoo.com. Тел за контакт +359 52 738090

Продавам **ХЛАДИЛНИК** \$99, масичка за тв, 2 телевизора, столове, градински инструменти, косачка за трева. Контракторски инструменти и стилби., градински комплект: маса + 6 стола, кухненски шкафчета и др. 773.671.1587

Продавам **АПАРТАМЕНТ** в София, 1 ет, кухня, стая, хол, баня с тоалетна, парно, тел., в близост до Централна гара, трамвай, автобус, училище. За контакти 1 917 238 2454 или **оставете съобщение.**

Продава се **АПАРТАМЕНТ** в София, кв. Лозенец, до Семинарията. 73 кв. м, тухла. 2003 г. Тел 224 659 6543

Продавам клининг **БИЗНЕС.** 847 312 6071 Христиана

**Новопостроена КЪЩА във Варна.** 141 кв. м. на 2 етажа. 90 000 евро. От собственик. Тел: 917 254 0983 и +359 889 820 311

ПРОДАВАМ

# MAGIC

Фокуси

за рождени дни и детски партита

Ниски цени

Гарантирано забавление

за децата

Live rabbit & balloons

Тел. 708 415 0590 – Иван



Торти, баницы и питки по поръчка за вашия празник. Високо качество, ниски цени. 773 875 7333 Мария

# GTS Travel

THE BEST AIRFARE

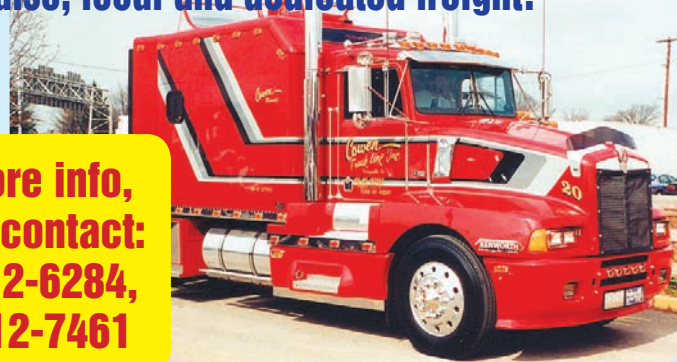


Кристина/Весела  
(770) 390-9096  
(770) 390-9086

Факс: 1-866-424-9935  
gtstr@aol.com  
www.GTSTravel.net

Trucking company is looking for drivers for local and regional steady runs. Five days a week, every day home or every other day, depends on the route, weekends home. Business for owner operators also, local and dedicated freight!

For more info, please contact:  
847-312-6284,  
847-312-7461



РЪЦЕ НА ПРИРОДАТА

**ЛЕТНИ КУРСОВЕ ПО РИСУВАНЕ ЗА ДЕЦА**

ВЪЗРАСТ: 4-6 г., 7-9 г., 10-12 г.

- Ще получат основни познания по рисуване Цвет, Форма, Колаж...
- Ще развият добра концентрация и умение да се изразяват
- Материалите са осигурени



Преподавател:  
Анелия Чалъкова  
(224) 875 2033  
aneliya.chalakovaa@yahoo.com  
Glenview, IL

# ВАШАТА ВИЗИТКА ТУК

vizitki@bg-voice.com

**tel: 708 415 6985**

25 долара на брой  
за 1, 2, 3 месеца

\$15 на брой след първите  
3 месеца



ГАЛКА ДЪЛЖАЛА ПАРИ

ВАЛЕНТИН КУЛАГИН

## Гая от „Каризма“ ЗАВЛЯКЛА ГРИМЬОР С ПАРИ

Гая от разпадналия се дует „Каризма“ завляка с пари дизайнера и гримьор Валентин Кулагин. Ексцентричният полуруснак е мениджър и създател на шоуто House Of Kulagin. „От декември 2010 тя ми дължи немалка сума. Тя е изключително некоректна и нахална. Нека повдигнем малко завесата, зад която Гая се опитва да се крие. Дължи пари на много хора“, твърди Кулагин в интервю пред „Шоу“. „Донякъде я разбирам, като се има предвид, че след „Каризма“ кариерата ѝ просто се изпари. Не одобрявам само това някой да иска да изглежда като Лейди Гага, а в същото време да няма две банкноти по десет лева в джоба си“, разкрива още гримьорът.

От друга страна, този Кулагин хич не си поплюва. Преди 3 седмици той се позволи да изгони от шоуто си House Of Kulagin новата приятелка на Азис – Гая Димитрова, която искаше, но не успя да спечели „Мис Плеймейт“. „Границата между еротиката и порното е твърде тънка, а Гая често обичаше да я прекрочва. Ако не се беше завъртяла около Азис, никой нямаше да ѝ обърне внимание“, смята Кулагин.

## Силвия Кацарова се омъжи на 57!

Първата рок-дама на България, певицата Силвия Кацарова (57), известна от някогашната група LZ се омъжи за новата си любов Любомир (58). Сватбата бе в неделя, а булевардната преса в България вече цял месец пише за събитието. Дватама се врекоха във вечна вяроност пред над 100 гости, както от страната, така и от чужбина. Церемонията се състоя в градината на луксозен хотел във Велинград. Сред присъстващите, освен семействата и близките на младоженците, бяха и техни приятели от Турция, Америка, както и роднини на Любо от Австрия. Сред родните знаменитости, които уважиха събитието, бяха проф. Любомир Стойков и Драго Драганов, който беше церемониал майстор. Звездната сватба не пропуснаха и кметът на Велинград Иван Лебанов и съпругата му. Избраникът на Силвия е бил няког а неин съученик. Любовта им припламнала за малко по време на студентските им години. Но така и не успяла да се разгори, защото той заминал за Австрия. Любомир я потърсил отново миналата година на неин концерт и оттогава са неразделни. Същевременно не стихват и съмненията около събитието. Родната дъщеря на Силвия Кацарова - Теди, довери пред таблоида „България днес“, че това не е истински брак. Техен познат посветвал майка ѝ да си направи реклама с тази венчавка, за да ѝ се вдигне рейтингът, понеже сега оборотни са само силиконките. „Участията ѝ напоследък се бяха стопили. Никой вече не я търсеше“, казва дъщерята на Силвия.



## БИОНСЕ БИЛА ГОТОВА да се отдаде на МАЙЧИНСТВО



След деветмесечно отсъствие от музикалната сцена Бионсе се замисля за създаването на свое собствено семейство, споделила самата тя пред медиите. „Когато сте млад 18-19-годишен – вие имате енергията да вървите напред. Това е времето да работите възможно най-усилено. Сега съм жена и защото дадох всичко от себе си, сега мога да се фокусирам върху брака си. Мога да избира да имам деца. Мога да бъда майката, която искам да бъда, и да се посветя на децата си“, споделила Бионсе в скорошно интервю.

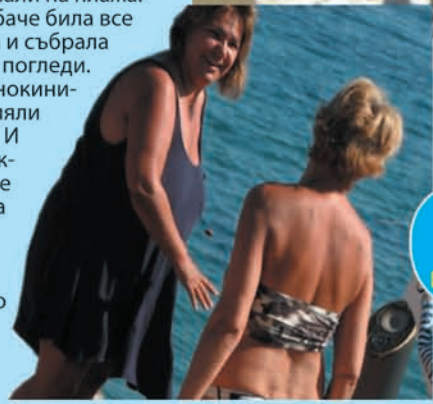
## КАТЕТО ЕВРО гола на плажа

Неувяхващият сексимвол на родното кино Катето Евро показва за пореден път, че още си я бива. Нещо повече – много млади момичета могат само да завидват на формите ѝ. Катето и Марта Вачкова били на почивка край Резово, когато решават да влязат навътре в морето, за да се попекат там, където слънце не огрява, съобщиха булевардните издания в България.

Улисани в приказки, двете актриси не усетили колко надалеч са отишли и че скоро ще влязат в Турско. Не че оттам комшиите щяха да върнат двете дами, особено Марта Вачкова, която идеално се вписва в представите им за секси дама. Катето Евро и Марта обаче побързали да доплуват обратно към българските брегове, където, уморени от дългата „разходка“, се излегнали на плажа. Катето обаче била все така гола и събрала мъжките погледи. Само монокините разваляли пейзажа. И макар тук-там да се прокарва целулит, Катето Евро определено е секси.



Въпреки че прехвърли 50 години, Катето Евро поддържа завидни форми, а преди година се снима в еротична фотосесия за мъжко списание



На фона на Марта Вачкова Евро е като фиданка

## ДУПЕТО НА КИМ КАРДАШИЯН ЗАСЛАБНА ЗАРАДИ СВАТБАТА

Отакто се сгодиха на 18 май Ким Кардашиян и Крис Хъмфис, нежната половинка си постави мисия да отслабне и да бъде в най-перфектната си форма за най-голямото събитие в живота ѝ миналия уикенд. И ето че от упоритостта ѝ е имало ефект. В заключителния етап от подготовката за сватбата личният треньор на Ким Гюнат Питърсън разкрил пред Shape Magazine с какво точно клиентката му е постигнала желаните от нея резултати.

В зависимост от натоварения ѝ график инструкторът, който е работил със звезди като Дженифър Лопес и Силвестър Сталоун, тренирал риалити звездата по пет пъти седмично пред последните няколко месеца. Редуването на пет комбинации от силови упражнения с висока интензивност, насочени към всяка част от тялото ѝ, в комбинация с „взривяващи“ кардиотренировки била формулата за успех на брюнетката. Преди дни Ким гордо показала резултатите от усилената си работа във фитнес залата, като минала по червения килим на стартирането на новата гама облекла The Kardashian Kollection заедно с нейните сестри.



КАРДАШИЯН ВЕЧЕ Е УВЕКОВЕЧЕНА И В МУЗЕЙ НА МАДАМ ТЮСО



КАДРИТЕ ОТ СВАТБАТА СА КЪТ, НО ВСЕ ПАК ПАПРАЦИ УСПЯХА ОТДАЛЕЧЕ ДА ЩРАКНАТ МЛАДОЖЕНЦИТЕ

## ЕВГЕНИ МИНЧЕВ ОТКРИ

### СЕЗОНА НА УГОЯВАНЕТО

КАКВИ ТЕЛЕСА  
САМО...



**В**иждали ли сте слон на балкон? Е, днес ще ви е септето! Мерудията на всяка столична манджа Евгени Минчев остана по гащи и изпъчи месища и то не на някой екзотичен плаж, а на балкона на столичния си апартамент. Бившият ватман, притурил след Минчевата си фамилия някакви смешни добавки като Фон нещо си (може би за да се римува с балкон), май не е чак такъв богаташ, какъвто се пише. Щом реши да събира тен под софийското слънце, а не на средиземноморски остров.

Папараците на „България днес“ заловиха паркетния лъв, пardon слон, да се разхожда по бельо на терасата си за ужас на своите съседни. Вижте само как не сваля марковите си очила. Женя, ще се изпържиш с кръгове около очите бе, джанъм! На папарашките снимки ясно си личи, че Минчев доста попрекалява с кетъринга по столичните ВИП-партита. Хапките са му се лепнали невъзвратно върху шкембето. Чак и любовни дръжки си отглежда.

## КАТИ ПРАЙС МИСЛИ ОТНОВО

### да ляга под ножа



**Н**е е минало особено много време от последния път, в който Кати Прайс беше под ножа, за да си импланти-

ра силикон в гърдите. Именно поради скорошната ѝ операция сме учудени от слуховете носещи се за нея и намерението ѝ да направи второ подобрение на бюста си. „Кейти планира цялостна промяна при завръщането от почивката си в Марабея следващата седмица. Тя отчаяно иска да се превърне в перфектната жена за Леандро, който ѝ бил казал, че предпочита по-естествено изглеждащи жени.“, твърдят от списание „Closer“.

Чудим се, след като Лео се пада по натурални мадами, какво по-точно е харесал в Кати?

## ДЕСИСЛАВА СПИ С

### производител- на ядки



**Ф**олкдивата ДесиСлава усилено търси баща на сина си Майки, гръмнаха булевардните медии в България. И като че вече го е открила. Според последната гореща клюка, блондинката се е върнала при бившия си приятел от преди 8 години.

Той е от Сливен и върти бизнес с ядки. Навремето с неговата финансова помощ тя се осмели да напусне „Пайнер“, точно когато бе на гребена на вълната. Любовта им се разпадна обаче, когато Деси се запозна и с най-добрия му приятел - собственика на вафления завод в Горна Оряховица Галин Анастасов. След което двамата набързо се ожениха.

Сега Деси се е върнала отново към старата си любов, твърди „Телеграф“. Въпреки, че тайнственият сливналия вече имал свое семейство, певицата още му била тръпка и задоволявал всичките ѝ желания. Според приближени до ДесиСлава, тя нарочно не афишира връзката с бившия, за да може да си върти и други гаджета. Той също не искал жена му да разбира, че гласовитата блондинка още е в мокрите му сънища.

## ЛЕЙДИ ГАГА СВИРИ

### НА ПИАНО

### ПО ЦИЦИ



25-годишната Лейди, нашумяла със скандалността си отново събра очите на публиката, когато по време на из-

пълнението си за промо-видеото на събитието MTV Music Video Awards. Докато свирела на пианото и представяла на зрителите новия си хит „You & I“ в неговия джаз вариант, Лейди Гага извила ръце зад гърба си, като разкопчала черния си дантелен сутиен, който след секунди се озовал далеч от мястото, за което бил предназначен.

Разбира се, камерата не успяла да заснеме изцяло прелестите на певицата, а само загадъчните им форми, прозиращо през дългата ѝ руса коса. Важното е да има закачка. В крайна сметка, кое щеше да е толкова интересно, ако ги беше развяла свободно пред камерата?

## ЕМАНУЕЛА ПРЕПЪНАЛА КРУМ за турнето на Фен тв



Емануела и Крум по времето, когато пееха в дует

Турнето на музикалната телевизия Фен тв е в разгара си, но има един певец, който със сигурност липсва - Крум. Той бе смятан за сигурен участник, но в последния момент отпадна. Това веднага породило слухове, според които е бил елиминиран от неговата колежка Емануела. Появиха се дори публикации, че е напуснал своя продуцент Виктор Касъмов. Попитан от Днес.бг дали действително зад отсъствието му стои интрига на Емануела, Крум отказа да коментира. „Няма как да коментирам, защото не ми е известно. Между другото преди два дни пихме кафе, говорихме си за работата, разказваше ми как минават концертите. Даже се шегувахме, че няма да ѝ бъде шафер на сватбата. А доколкото знам, за нас бяха предвидили специални костюми. Е, ще се размина с тази необичайна роля“, каза Крум, оставяйки догадки в какви отношения са двамата.

## Урсула се обзаведе с млад любовник



Бившият травестит Урсула, завърнал се неотдавна в хайлайфа под паспортното си име Боби Сапунджиев, си е завърнал нов млад любовник, който също като него се казва Боби, събщи списание „Стори“. Сапунджиев, който е коафьор, се запознал с младежа чрез „Фейсбук“. Младият Боби е от Благоевград. Според экс Урсула, новият приятел бил любовта на живота ѝ. В момента Боби-2 работи във фризьорския салон на Боби-старши, тъй като също като него се вълнува от мода и прически. Младежът признава пред списанието, че до излизането на материала родителите му не знаели, че си пада по мъже. В момента двамата кроят планове за романтични пътувания до екзотични острови.

**Андреа:**

## ЩЕ ПЕЯ В НЮ ЙОРК

**А**ндреа, Кости и Шаги ще представят парчето си „Шампанско“ на големия денс концерт Beatstock 2011, който ще се състои на 20 август в Brookhaven Amphitheatre в Ню Йорк. Събитието ще събере десетки певци и диджеи на две сцени и ще продължи поне 10 час.

„Нещо като нашите сборни концерти в Зала 1 на НДК, само че този път ще пея в Ню Йорк“, коментира Андреа пред „Нов фолк“. Тя призна, че не обича толкова дълги полети като този до Америка, но въпреки това вълнението ѝ от предстоящата изява е наистина голямо: „Много се радвам, че ще мога да се запозная с други величия в музиката, а и че пак ще се срещнем с Шаги, ще си представим парчето – наистина много се вълнувам“.

Само няколко дни по-рано Андреа пак пътува, само че на по-близко разстояние – с половинката ѝ Кубрат Пулев успява да откраднат малко свободно време от натоварения си график и да отидат на романтична ваканция в Милано.



## ТАРА РИЙД СТАНА

### българска снаха

**А**ктрисата от „Американски пай“ се сгоди и омъжи в един ден в Гърция за българина Зак (Захари) Кехайов. Първоначално новината за звездната

венчавка внесе смут с многото неизвестни сред заинтересованите. Говорителят на красивата Тара не бил наясно кой точно ще да е младоженецът, но побързал да разтръби за щастливото събитие пред медиите. Те пък от своя страна нападнали последното им познато гадже на

актрисата – Майкъл Лиленд, за да се доберат до подробности. Датският бизнесмен Лиленд обаче подходил със завидно чувство за хумор и заявил, че 110 процента е сигурен, че младоженецът не е той. Самата Тара Рийд от Джързи, която напоследък беше изгубила контрол над живота си, но отскоро отново го подреди, сама се сетила да конкретизира случващото се с нея и написала в Twitter, че вече е госпожа. В сайта за микроблогинг е уточнила, че е прясно омъжена в Гърция и обожава да е съпруга на Захари Кехайов, заради него е заявила пред медиите, че обича България. Така става ясно, че нашето момче е направило палавата блондинка българска снаха. Двамата са се запознали в Сен Тропе през март тази година. Зак е финансист, работещ във вашингтонския клон на Deloitte Consulting. Всъщност папарашки снимки на целуващата се на летището във Вашингтон Тара с мистериозен за оня момент мъж, са се появили още миналия месец. Чак сега анонимността му е разконирирана.

## Сватба и бебе за Валери и Николета



Валери Божинов и Николета Лозанова ще станат родители и семейство! Българската звезда на Спортинг лично потвърди за „Труд“ от Лисабон, че половинката му е бременна. ВИП двойката от близо месец е запазила и дата за сватба през есента. По организацията вече се работи усилено.

„Това е най-щастливият момент в живота ни – казаха в един глас от Португалия бъдещите младоженци. А Валери добави: Николета е жената на живота ми и заедно сме много щастливи. В края на месеца ще си дойдем за няколко дни в България и ще дадем повече информация около сватбата. Така, след като вече го казваме официално и за пореден път декларираме нашата любов, се надявам да избегнем спекулации и слухове. Дано медиите се съобразят и не започне поредният епизод от сериала „свободни интерпретации“ около нашия личен живот.“

25-годишният нападател веднъж е изпитвал сладкото чувство да е баща. Синът му Валери-младши от бившата му половинка Алисия ще навърши 4 годинки в началото на септември. Божинов пропусна мача на Спортинг в четвъртък вечер срещу Нордселанд за Лига Европа. Бомбардирът не е напълно възстановен, но се очаква да направи официален дебют за гранда от Португалия в следващия кръг за първенството срещу Бейра Мар.



## the enigma XPERIENCE

08/20 Live at Enigma

РУМЪНЕЦА И ЕНЧЕВ

EVERY FRIDAY - Pop Folk EXPLOSION  
(MAIN room) and MUSIK EDUKATION  
with DJ BeBe (XS room)

Every Wednesday - RETRO PARTY  
(with retro prices) with DJ Matti

08/27 Saturday - Spinning Live

Steve Smooth

presented by DNA Promo and  
Enigma lounge

\$140 Effen Vodka & Jameson Whisky  
bottles

Enigma lounge  
10290 W Higgins Rd, Rosemont IL  
www.enigmathelounge.com  
847 376 8556

# Какво е посланието на звездите за теб



**ВЕЛИНА ЛАЗАРОВА**

skywisdom2011@gmail.com



*BG VOICE започва нова рубрика, посветена на астрологията. Професионалният астролог Велина Лазарова ще предлага пълен и точен месечен хороскоп специално за читателите на нашия вестник. Преди това обаче в поредица от статии ще ни запознае по-добре с астрологията и ролята на хороскопа в нашия живот. Велина е също холистичен терапевт, води класове по астрология и нумерология и чете звездните карти, за да даде добър съвет за личните отношения и кариерата.*

**М**илиони хора по света с нетърпение бързат да прочетат своя хороскоп в медиите. За голяма част от тях с това се изчерпва представата им за астрологията. През 12-годишната си практика съм се сблъсквала многократно с невероятни заблуди и суеверия, свързани с нея. И преди да ви разкажа какво е съдържанието на това учение, ще започна с това

## КАКВО НЕ Е АСТРОЛОГИЯТА

Астрологията не е ясновидство и не се занимава с магии и магически ритуали. Не може да коригира вашата съдба и не може да ви събере с любим човек, ако той е решил да си отиде от вас. Тази наука не може да реши вашите проблеми или да ги изчисти като с магическа пръчка, или пък да ви помогне да спечелите от тотото.

Астрологията изисква смятане и затова не може да ви се направи прогноза за броени минути по телефон или телевизионно предаване.

Няма нищо фатално в астрологията. Много хора се страхуват от професионалната консултация, вярвайки, че ще чуят нещо лошо и фатално за себе си. Астрологът не може да предсказва фатален край, защото процесът на раждането и смъртта е в ръцете на „режисьор“ от по-висша компетенция.

Другата голяма заблуда е, че астрологията е свързана с гадаене или врачуване. Няма начин астрологията да се занимава с подобни окултни практики. Тя борави с метода прогностика, използ-

вайки различни специфични карти за прогнозиране. Астрологът не е пророк.

Хороскопът е с точност до 70%, останалите 30% принадлежат на свободната човешка воля.

Хороскопите, публикувани във всекидневната преса, представяват около 0.1% от обхвата на астрологията. Те отчитат само и единствено положението на слънчевият знак (зодията) и не могат да бъдат прецизни. Няма как да се отчете разположението на Луната и останалите планети, което е уникално за всеки човек.

Астрологията е мостът между точните и хуманитарните науки, чийто основен предмет на изследване е човекът.

Тя е и най-точната духовна наука, достъпна за хората.

Астрологията работи със светилата - Слънце и Луна, и с останалите планети от нашата Слънчева система - Меркурий, Венера, Марс, Юпитер, Сатурн, Уран, Нептун и Плутон. Астролозите са разделили еклиптиката на 12 части, които нарекли с имена на животни, които най-точно отразяват характеристиките на 12 зодиакални знака. Общо те затварят кръг от 360 градуса.

Хороскопът е разделен и на 12 дома, които имат съвсем различно значение и касаят 12 различни житейски области.

Според разположението на планетите в тези знаци в момента на раждането се определя дали човек ще развие или не определени характеристики и качества. Изключително важен е и изгряващият знак – т.нар. асцендент.

## ЗА КАКВО ТРЯБВА СЕ ИЗПОЛЗВА АСТРОЛОГИЯТА?

Тя може да даде определен философски подход към света и да ви покаже вашата роля в него. Астрологията може да разкрие вашите непроявени таланти и способности и ви окуражи да ги развиете. Хороскопът ще ви помогне по-добре да разбирате вашите деца и да ги насочите към професии, които биха им донесли удовлетворение в живота, без да забравяте че всяко от тях си има определена мисия и собствени задачи и предизвикателства в живота.

В личен план ще ви помогне да разбирате по-добре партньорите си и да им помагате не само в общите си цели, но и в тяхното собствено развитие, също да разберете по-пълно вашите родители, като не повтаряте техните грешки.

Професионално направената прогноза ще очертае благоприятните и неблагоприятните периоди за изпълнението на вашите цели.

И накрая - погледнете на хороскопа си като на една пътна карта, подробна и детайлна, която може

да решите дали да използвате или не.

Но ако сте решили, че трябва да имате избор и да изживявате живота си съзнателно, тази информация ще ви е полезна за вашата житейска мисия! И да не забравяме, че съдбата не е точно определена, ние сами си я творим с нашите мисли, действия и мечти!!!



## В СЛЕДВАЩИЯ БРОЙ

- ▶ Видове хороскопи
- ▶ За личността на астролога
- ▶ Съдбовната мисия на 12-те зодиакални знака

## ХОРОСКОПЪТ

**Р**ождената карта (хороскоп) е моментна снимка на светилата и планетите в мига на раждането на човека. За да се построи точна рождена карта, ни са необходими датата, годината, мястото на раждане и точният час. Всеки хороскоп е уникален, практически няма две еднакви карти дори и при близнаците.

Хороскопът е персоналната ни карта, която отразява нашите заложби, таланти и най-високата точка на развитие, която можем да достигнем съобразно капацитета, даден ни по рождение.

Можем да го оприличим на пътна карта, която ни показва различните пътища, водещи до крайната ни цел, едни по-дълги, други по-кратки, а трети - изпълнени с трудности и препятствия.

Кои от тях ще изберем зависи изцяло от сво-

бодната ни воля, докъде ще решим да стигнем в нашето пътешествие зависи изцяло от нас.

Всеки човек, който е тръгнал да се опознава (да се развива) като съзнателен индивид, ще открие колко е нужна и ценна тази информация за постигане на целите му. Само хората с ясно дефинирани цели и развито съзнание са в състояние да контролират съдбата си, да използват в най-голяма степен рождения си потенциал и да достигнат мечтите си. Във всеки хороскоп има баланс и нашата цел е да се стремим да го поддържаме. Той е израз на удовлетворението, към което всеки от нас се стреми да достигне, онзи вътрешен мир, който наричаме щастие.

Не забравяйте древния закон на Хермес, който стои в основата на астрологията - „Каквото е горе е подобно на това, което е долу“.

*Голямо разнообразие на колбаси и млечни продукти  
на най-добри цени  
плодове, зеленчуци, алкохол и др.  
Вашият магазин. Вашите цени*



**10% OFF\***

\* Valid for purchase of \$25 or more.

Coupon valid

08/24/2011 – 09/07/2011

**1102 S Roselle Rd Schaumburg; Tel: (847) 534-5939**



**SIGN UP NOW!**

**НАБИРА CDL OWNER OPERATORS  
ОТ ЦЯЛАТА СТРАНА**

Над 3000 мили / седмично

Конкурентно заплащане

Осигурени IFTA & Fuel cards

Prepass

Нови ремаркета

**ОБАДЕТЕ СЕ СЕГА  
407 923 4867**

**АБОНИРАЙ СЕ ЗА  
BG VOICE**



Адрес за получаване:

(попълнете данните си на английски)

Име: .....

Тел: .....

е-майл .....

Адрес:.....

.....

.....

.....

Днешна дата:.....

за 6 месеца (26 издания) \$69

за 1 година (52 издания) \$129

Изпратете талона с чек или мъни ордер на:

Bulmedia Group

1216 S New Wilke Rd, Ste #410

Arlington Heights, IL 60005

тел.: 708 415 6985

или изпратете данните си на [abonament@bg-voice.com](mailto:abonament@bg-voice.com)

и направете плащане чрез PayPal – [nick@bg-voice.com](mailto:nick@bg-voice.com)

**ТЕЛЕВИЗИОННО ЛЯТО С**

**Trio television**

**СМЕНИ СВОЯТА BG ТЕЛЕВИЗИЯ**

**SWITCH NOW!**

**ВЗЕМИ 2 МЕСЕЦА  
БЕЗПЛАТНО\***

**14 ТВ ПРОГРАМИ С НЕВЕРОЯТНО КАЧЕСТВО**

**ON DEMAND ГЛЕДАЙ КОГАТО ПОИСКАШ -  
ВСИЧКИ ПРЕДАВАНИЯ НА ЗАПИС**

**НАЙ-НИСКИЯТ АБОНАМЕНТ - \$29.95**

**НЕ СТЕ ДОВОЛНИ?**

**30-DAY**

**MONEY BACK  
GUARANTEE**



**СЕГА И 14 СРЪБСКИ КАНАЛА  
НА ЖИВО И ON DEMAND**



**24/7 ОБСЛУЖВАНЕ НА КЛИЕНТИТЕ:**

**(630) 544 2600; (877) 841 1271**

**ОФИЦИАЛЕН ПРЕДСТАВИТЕЛ ЗА ЧИКАГО:**

**ДАНИЕЛ ДРАГОМИРОВ - (847) 532 9999**

**БЪЛГАРСКИ КУЛТУРНО-ИНФОРМАЦИОНЕН**

**ЦЕНТЪР "РОДИНА" - (773) 253 5986**



\* Офертата важи за нови абонати на TRIO Television, които се прехвърлят от друга система за българска телевизия в САЩ или Канада. Първият месец се заплаща при активиране на абонамента, вторият и третият месец са безплатни. Офертата не може да се комбинира с друга промоция.

**www.TRIOtelevision.com**

# TruckCenter

**РЕМОНТ НА КАМИОНИ.  
БЪРЗО, КАЧЕСТВЕНО И НА  
ИЗГОДНИ ЦЕНИ**



**РАБОТИМ С ВСИЧКИ ВИДОВЕ ЗАСТРАХОВКИ**

- Диагностика на всички **VOLVO**, **CUMMINS** и **DETROIT** двигатели;
- Диагностика и ремонт на **ABS**;
- Пълен ремонт на спирачната система, съединител и трансмисия;
- Смяна на предно стъкло;
- Смяна на масло;
- Ремонт на окачването;
- Поправка и смяна на гуми;
- **BODY WORK**;
- Пълно обслужване на **EPA 07 EXHAUST SYSTEMS DPF**



**ТЪРСИМ  
ОПИТНИ  
МЕХАНИЦИ**



**ПРОДАЖБА НА  
ГУМИ  
\$320  
(DURUN DRIVE TIRE)**



**Тел: 847 264 1700**



2130 Oxford Rd, Des Plaines,  
IL 60018 (Wolf Rd & Touhy Av)

